El Hogar



DE LA GALERÍA WITCOMB

FLOR DE SEVILLA

Por J. Vila y Prades



Mientras el te se hace, conviene cubrir la tetera, para mantenerlo caliente.



Los brotes más tiernos y frescos de la hoja "Orange Pekoe" son los únicos que entran en este "Blend". Proporcionan un te de sabor pronunciado y exquisito.

Insista pidiendo el

FIVE O'CLOCK

Te Sol, Calidad Extra



Para que el te sea rico, hay que hacerlo bien

En seguida que hierva el agua, se enjuaga la tetera. Se pone en ella una cucharadita de te por cada persona. Se deja reposar cinco o seis minutos, dejando la tetera cerca del calor o cubriéndola con un cubretetera. En invierno también es conveniente enjuagar las tazas con agua caliente. Se llenan éstas de te, agregándole como medio dedo de leche cruda (nunca leche caliente o cocida). Si se le agrega un poquito de crema de leche resulta delicioso.

LIBRITO GRATIS

Pida a los introductores de TE SOL, calle San Martín 195, Buenos Aires, el librito de recetas TE SOL, con gran número de recetas para hacer, en casa, ricos postres y dulces.

(Si no se tiene el cupón, pídase el librito por carta)

Señores Introductores de TE SOL, Calle San Martín 195 — Buenos Aires

Sírvanse mandarme el librito de recetas de postre No. 5, que se envía gratis.

Señora..... No.....

Calle..... Pueblo o Ciudad.....

F. C.....

H

SUBSCRIPCIONES
En la Capital
Año..... $ 9.— %
Semestre..... » 5.— »
Trimestre..... » 2.50 »
Núm. suelto.... » 0.20 »
» atrasado.. » 0.40 »
En el Interior
Año..... $ 13.60 %
Semestre..... » 7.— »
Trimestre..... » 4 — »
Núm. suelto.... » 0.30 »
» atrasado. » 0.60 »
En el Exterior
Año..... $ 10.— oro
Semestre..... » 6.— »
Trimestre..... » 4.— »

APARECE LOS VIERNES

PARA EVITAR interrupciones en la recepción, conviene remitir la renovación de las subscripciones sin demora. El importe de las subscripciones puede ser remitido a esta Administración en giros postales, cheques o estampillas de correo, bajo sobre certificado.

Año XXVI — Núm. 1074

El Hogar

ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA
FUNDADA EN 1904 POR ALBERTO M. HAYNES

Buenos Aires, Mayo 16 de 1930

Dirección, Redacción y Administración: RIO DE JANEIRO, 262 - 300
U. T. 60 Caballito 1021 al 1025 — Dirección Telegráfica "Senyah"

Oficina Central para Avisos y Subscripciones: AV. ROQUE SAENZ PEÑA, 651 (1er. piso). U. T. 38 Mayo 2031 y 2032

ANUNCIOS EN EL EXTERIOR
Se aceptan anuncios de cualquier Agencia o Agente de Publicidad de buena reputación. — No se acuerdan representaciones exclusivas. — La Administración atiende todo pedido de ejemplares y tarifas

REPRESENTANTES EN EL EXTERIOR
INGLATERRA. — S. S. Koppe & Co., Ltd. Chronicle House, 72 - 78 Fleet Street, E. C. 4, London.
ESTADOS UNIDOS.—S. S. Koppe & Co. Inc. Times Building, New York.
FRANCIA. — Corresponsal: Luis W. Escalante, "Notre Paris". 7 Bd. Haussmann. París.
URUGUAY. — A. S. Adami. Av. 18 de Julio, 968. Montevideo.
PARAGUAY. — Santiago Puigbonet. Palma, 78. Casilla Correo, 581. Asunción.

BIBLIOTECA NACIONAL
DEPOSITO LEGAL

Notas y Comentarios de Actualidad

Habla el Paraguay

EL corresponsal de "La Nación" refiere un episodio de la partida del ministro del Paraguay en Bolivia, doctor Rogelio Ibarra. Momentos antes de partir, dice, se encontraba el doctor Ibarra rodeado de los miembros de su familia y de numerosas personalidades, cuando de pronto la anciana madre del diplomático se abrazó fuertemente al cuello de su hijo, diciéndole entre sollozos: "Adiós, hijo mío; trata con todas tus fuerzas de evitar la guerra." Las palabras de la anciana conmovieron profundamente al doctor Ibarra y a las personas que lo acompañaban.

El Paraguay fué una Esparta, y las madres paraguayas fueron madres espartanas. Este antecedente añade valor al episodio que refiere el corresponsal de "La Nación". No es simplemente la sensibilidad femenina lo que ha hablado por boca de la anciana madre del doctor Ibarra. Es la historia del Paraguay, uno de los países sudamericanos cuya experiencia histórica es más notable.

Exito Sismográfico

QUÉ fe deben merecernos los sismógrafos? Una fe ciega. Al mismo tiempo que las primeras noticias del terremoto de Rangoon (India), los diarios recibieron la siguiente comunicación del Observatorio de La Plata: "Un fuerte telesismo fué registrado por los sismógrafos instalados en el Observatorio Astronómico de La Plata el 5 del actual a las 10 horas 6 minutos y 13 segundos, hora oficial argentina. El cálculo de la distancia epicentral, efectuado según diferentes métodos, arrojó la cifra de 16.600 kilómetros, y deben, por lo tanto, ser idénticos el fenómeno observado y el sismo cuyos efectos destructores se manifestaron en la ciudad de Rangoon, Indochina, distante unos 16.800 kilómetros de esta capital. El terremoto se produjo a las 20,11, hora local de Rangoon." Es un éxito sismográfico. Quizá un observatorio sismológico ubicado en los sótanos de la Municipalidad fuera capaz de registrar el paso de los vehículos con exceso de carga. Un empleado en el sismógrafo, siguiendo la marcha del vehículo. Otro en el teléfono, comunicándose con la policía. Va por tal parte. Dobló por tal otra. Entre paréntesis, le advierto que a la vuelta de la comisaría se acaba de caer una cornisa.

Libertad de Comercio

LAS ventajas del libre comercio parecen claras para el consumidor. ¿Lo son también para el productor? Supuesto el caso aparentemente más favorable, el de que los productores lograran imponer precios sensiblemente ventajosos, es de suponerse que al día siguiente tuvieran que luchar con la superproducción. Si los precios pueden tener un óptimo que consulte en la mejor forma posible los intereses de productores y consumidores, difícil sería imaginar un mecanismo más adecuado que el del libre comercio. Para resolver el problema del abastecimiento, la Unión de Productores Agrarios le propone a la Municipalidad la organización de una feria de concentración o mercado de abasto bajo la forma cooperativa de venta, de manera que los productores asociados administrasen el mercado, a la vez que sufragasen los gastos que se ocasionaran. La libertad de comercio no excluye las cooperativas, pero si la de que se trata tuviera el monopolio del abastecimiento, ella excluiría la libertad de comercio. El imperfecto funcionamiento de la libertad de comercio, hasta cierto punto anulada por los grandes intermediarios, es lo que creó los problemas del abastecimiento en Buenos Aires. Si las autoridades perseveran en buscar la solución, puede anticiparse que la hallarán mediante la bien garantizada libertad de comercio.

Leyes y Costumbres

EN Monte Buey (Córdoba) las leyes son mejores que las costumbres. A los pocos días de haber ocurrido una riña sangrienta en una sala de espectáculos, dos grupos de individuos alcoholizados promovieron un gran desorden en un salón de baile, desnudando armas y desafiándose a pelear. Las leyes que allí rigen son las mismas que en la calle Florida, y la pacífica masa del vecindario espera en su protección; pero en los salones de baile y en las salas de espectáculos se producen escenas típicas del antiguo Far West. La policía, a juzgar por las informaciones, no se considera con fuerzas para combatir estas costumbres, pues los mismos individuos que fueron actores en el incidente de la sala de espectáculos, y uno de los cuales resultó herido, participaron luego en el desorden del salón de baile; lo cual quiere decir que estaban en libertad. No estamos en la calle Florida, pensará la policía, y si fuéramos a ser inflexibles con esta gente, nos agotaríamos en la lucha. Por otro lado, es posible que la policía de Monte Buey no sea la misma que la de Florida. Este conflicto entre las leyes y las costumbres no es lote exclusivo de Monte Buey ni tiene allí sus más notables manifestaciones. Es resto considerable del conflicto que preocupó a Sarmiento en sus días. ¿Cuántos problemas policiales de la campaña y del interior no son verdaderos problemas de la civilización argentina? Si nuestros gobernantes quisieran imitar a Sarmiento, aún les quedaría tarea en que distinguirse.

El Pleito del Film Sonoro

ASÍ como unos diarios se declararon contra el film sonoro, otros lo hicieron en favor. Contribuyeron a esta definición de posiciones los proyectos presentados en el Concejo Deliberante, el uno aumentando en un cincuenta por ciento el impuesto que grava a las salas que exhiben esos films, y el otro mandándolos cerrar lisa y llanamente. En cuanto a la situación en que el film sonoro deja a los músicos, se ha hecho notar que lo mismo pasó en los Estados Unidos. Y allí el repertorio del film sonoro es el nacional, y el idioma del film parlante es el nacional. Es lógico prever que el film sonoro se adapte al repertorio y al idioma de cada país, pues si no habría que imaginar un film sonoro en esperanto y con música esperantista. ¿Cómo suponer que el film sonoro no tratara de allanar su camino y subsanar sus inconvenientes? Alguna solución tendrá que haberla, y "La Razón" dice que las principales empresas productoras de películas, tanto norteamericanas como alemanas, están filmando en español y buscando artistas de nuestro idioma. Es necesario admitir que el avance del film sonoro no se podría detener sino transitoriamente. ¿Están condenados, pues, los músicos? En realidad no se sabe lo que trae el porvenir en su inagotable bolsa. Suele traer también compensaciones. Pero en todo caso la Municipalidad podría hacer algo en favor de los músicos, suprimiendo el impuesto a las orquestas de los cafés.

La Pequeña Industria

LA Sociedad Vitivinícola ha pedido al Poder Ejecutivo que desoiga las reclamaciones de la Federación Agraria y de algunos industriales de la provincia de Buenos Aires, contra la prohibición del expendio de vinos de la presente cosecha hasta el 30 de septiembre. ¿Cuál de las dos partes tendrá razón, consideradas las cosas desde el punto de vista imparcial de la higiene del vino? Hace poco nos contaban que un almacenero de la provincia, cavando en el sótano, desenterró tres botellas de cerveza criolla, de la que antiguamente se fabricaba en la localidad. Pues antes casi cada pueblo se fabricaba su cerveza. La sorpresa fué, nos aseguraron, que aquella cerveza todavía podía beberse. Sin embargo, la pequeña industria local de la cerveza desapareció a consecuencia de restricciones análogas a las que ahora defiende la Sociedad Vitivinícola. Y sabido es que el productor agrícola extranjero procura convertir las razones de salud pública en aduana protectora contra las carnes y otros productos argentinos. En la India está prohibida la libre extracción de sal, para defender al consumidor contra el producto impuro. Pero generalmente se consigue el mismo resultado sin necesidad de monopolio. La pequeña industria no es incompatible con la salud del consumidor. El desiderátum sería defender la una sin arruinar la otra.

Regeneración

LA carta política de un ex diputado radical nos recuerda que la palabra regeneración ha vuelto a vibrar con frecuencia en el ambiente político. ¿Es todo regeneración o hay también un conflicto entre dos generaciones en el seno de los partidos? Dejaremos a otros el examen de esta hipótesis. Nos limitaremos a recordar que no ha faltado político de volumen que aludiera a ese conflicto. La palabra regeneración, de todos modos, puede tomarse a la letra. Puede haber conflicto de generaciones y aspiraciones de regeneración. Ahora bien, ¿cuántas desilusiones no dejan entrever estas últimas? No todo ha podido ser tan bello como se soñara un día. Y en todos los partidos hay desilusionados. En las desilusiones políticas argentinas hay un factor que es el primero a tenerse en cuenta: el ciudadano que sufraga por interés y el que emite un sufragio inconsciente. La ley Sáenz Peña aseguró en la más perfecta forma posible la independencia del sufragio. Pero ella no pudo hacer la ilustración ni crear la independencia personal del ciudadano a quien le faltase una u otra cosa. En la República Argentina no sólo hay electores incapaces de leer la boleta electoral; todavía hay también algunos que andan descalzos, y muchos que andan mal calzados. La suma de esos ciudadanos basta a constituir un peso muerto para los ideales políticos. Difundir la cultura y elevar el nivel de vida del pueblo: este lugar común podría ser una preciosa consigna argentina.

El Tiempo en la Argentina

LA semana pasada la comisión de poderes de la Cámara de Diputados aprobó las elecciones de la Capital Federal. Las dificultades vendrían después. Según pronóstico general, la tarea de la comisión será larga, y el debate subsiguiente lo será también. La actividad legislativa sufrirá el retraso y menoscabo consiguientes. Pero no era a la actividad legislativa a lo que queríamos referirnos. Entre nosotros las campañas electorales son largas, y los escrutinios son forzosamente largos. ¿Cuántos meses habrán transcurrido desde la iniciación de la campaña electoral hasta que la Cámara haya terminado con los diplomas? Diríase que el tiempo vale poco en la República Argentina, y que nuestro método es la dilación. Una elección argentina es todo un proceso que empieza temprano y que corre el riesgo de terminar tarde, y cuya duración parecería inexplicable en las grandes democracias. Para que nosotros salgamos de un asunto, lo mismo electoral que administrativo o legislativo, es menester el más amplio concurso del tiempo. Nunca existe el programa de terminar un asunto para tal fecha o antes de tal otra. Es lo mismo que decir que entre nosotros no se conoce la distribución del tiempo.

Los Nombres en Pur

LA actualidad india nos está familiarizando con los nombres en pur. Un sangriento choque ocurrido la semana pasada tuvo por teatro a la ciudad de Sholapur. En un artículo de un profesor inglés hallamos algo sobre estos nombres en pur. Si el lector no estaba ya en el secreto, no le sorprenderá que esa terminación signifique pueblo o ciudad. Los sings o conquistadores arios de la India, que llevaron su nombre hasta Singapur, empleaban el pur como los griegos el polis en nombres tan conocidos de nosotros como Nápoles (Neapolis, ciudad nueva) y Trípoli (s), tres ciudades. Pueblo, dice nuestro profesor, Mr. E. P. Horrwitz, significa pl-enitud. Las ciudades son poblados, agrupaciones de pueblo; de conformidad con esto, tenemos el griego polis y el sánscrito pur, pertenecientes al mismo grupo de vocablos que el latín po-pul-us y el español pueblo. Como se ve, según Mr. Horrwitz habría entre nuestro pueblo y el sánscrito pur un parentesco que estábamos lejos de sospechar. Pero él mismo traduce pur por borough (burgo). Puesto que según los lingüistas la p es una b fuerte, y la b una p suave, ¿no habría también parentesco entre el pur y el bur-go de Friburgo y de tantas otras ciudades en burgo?

Aviación Policial

EN la policía se está haciendo una nueva organización de servicios, dicen de La Plata, y parece que se le agregará pronto el de un avión facilitado por la Dirección Nacional de Aeronáutica. La policía metropolitana se sirvió una vez del avión, pero tocaría a la de la provincia la iniciativa de inaugurar, aunque con un solo aparato, la aviación policial. Y era a ella a quien le correspondía, pues la policía metropolitana no sabría qué hacer con el avión. La utilidad de la aviación policial ha quedado muy acreditada en los Estados Unidos. Si no fuese lo mismo entre nosotros, habría que culpar a la inexperiencia, no a la aviación. Pero debemos augurar el éxito. Mañana veremos triunfar la aviación policial en toda la república, la veremos perseguir el bandolerismo en los territorios nacionales, y hasta la veremos al servicio de la aduana.

Los grandes prestigios nacionales han sido entrevistados

Por

El Hogar

Los hombres más eminentes de nuestro país, que han sobresalido en las ciencias, en las artes y en otras manifestaciones de la cultura nacional, y cuyos nombres forman parte del acervo argentino, han concedido a "El Hogar" una entrevista para referir algunos aspectos interesantes de su vida, las vacilaciones de la hora inicial de su carrera, la lucha por la preeminencia, los triunfos y la consagración acordada por el supremo tribunal de la mayoría.

A contar del número que aparecerá el

23 de Mayo

iremos publicando la interesante galería de personalidades argentinas que, dentro de aquel concepto, han conquistado en el país un sólido renombre.

La serie de reportajes quedará iniciada con el

Dr. Ricardo Rojas

El tocayo fatal

(Tragicomedia de verano)

Por ERNESTO MARIO BARREDA

Ilustraciones de Rodolfo Claro

ESCENA I

PLAYA DE MIRAMAR



El doctor Anasagasti desciende de la caseta con traje de baño. Empieza a pasearse por la playa.)

DR. ANASAGASTI.— No puede tardar... *(Echa una mirada alrededor.)* Esto es lo que yo soñaba: un gran amor en un gran escenario. Cuando esa mujer deliciosa, me mira con sus ojos verdes, me hace el más feliz de los hombres... ¡Oh, el amor! ¡El amor!...

(Oye rumor de pasos menudos y se vuelve. Ella viene en traje de baño y es la primera vez que la ve así.)

JULIETA. — Ya estoy... ¿He tardado mucho?

DR. ANASAGASTI. — Julieta: lejos de usted, la menor ausencia me parece larguísima. *(Se acerca a ella, para verla mejor.)*

JULIETA. — ¿Vamos?... No sé cómo voy a portarme... El año pasado tomé lecciones con la señorita Schnippel, en la pileta de Palermo..., pero otra cosa es en el mar.... *(Notando que él sigue mirándola, corre hacia la primera ola, y se arroja en su seno.)* El agua está tibia... ¿Qué hace usted?

DR. ANASAGASTI. — La sigo... ¡Vamos a nadar! *(Se lanza también al mar y bracea enérgicamente. Aparece a lo lejos, con la cabeza fuera del agua, como un lobo marino.)*

JULIETA. — *(Alcanzándolo con esfuerzo.)* ¡Qué bien nada usted! Ahora ya no tengo temor... ¿Dónde aprendió a nadar?

DR. ANASAGASTI. — En la pileta del club... Pero usted, Julieta, es una verdadera sirena..., una sirena que me fascina, que me... *(Una ola le llena la boca de agua salobre.)*

JULIETA. — *(Riendo.)* Eso le pasa por calumniar a las sirenas... Se vengan...

DR. ANASAGASTI. — ¡Oh, Julieta!... El mar no tiene tesoros tan.... *(Otra ola le corta de nuevo la palabra.)* ...tan valiosos, como el amor de una mujer...

JULIETA. — *(Bromeando.)* ¡Por Dios, Anasagasti!... No me diga esas cosas porque me emociono... Vamos hacia la playa..., tengo miedo de cansarme... Usted me hizo venir demasiado lejos...

DR. ANASAGASTI. — ¡No importa!... Yo la sostendré..., he sido profesor de natación en....

JULIETA. — ¡Gracias!... ¿Profesor de... señoras?

DR. ANASAGASTI. — Sí..., pero en Montevideo...

JULIETA. — ¡Ah!... De cualquier modo, ya quiero volver.

(Nadan de retorno. Los hombros de Julieta salen a flor de espuma. A ratos, la planta de un pie pone su fugaz mancha de rosa sobre la turbulencia del agua. Una gran ola los arroja a la orilla. Su brazos, tendidos por instinto, se enlazan.

DR. ANASAGASTI. — *(Besándola.)* Julieta: ¿me amas?

JULIETA. — Sí..., sí..., pero, por Dios, suélteme, que nos miran...

ESCENA II

MAR DEL PLATA

(Julieta conversa con Gertrudis Peralta, una amiga providencial, que acaba de llegar de Buenos Aires.)

GERTRUDIS. — *(Tomándole una mano y en tren de confidencias.)* ¿Y, Julieta?... ¿Nada tienes que contarme?

JULIETA. — Sí, querida Gertrudis: estoy enamorada y voy a comprometerme... *(Impaciente por confiarle su secreto.)* Mi novio es...

GERTRUDIS. — ¡Oh, cuánto me alegro!... ¿Quién es tu novio?... Ibas a decírmelo, cuando yo te interrumpí.

JULIETA. — Sí; a ti voy a confiártelo, porque eres mi amiga. Mi novio es el doctor Anasagasti.

GERTRUDIS. — *(Con un principio de alarma.)* ¿Anasagasti, has dicho?... ¿Un médico... recién recibido?

JULIETA. — *(Inquieta.)* El mismo, Gertrudis..., pero, ¿por qué haces ese gesto?

GERTRUDIS. — *(Con sincera indignación.)* Julieta..., querida amiga... Ese hombre te está engañando... El doctor Anasagasti es casado, padre de un niñito...

JULIETA. — *(Muy pálida.)* ¿Pero es verdad eso?... ¿Tú lo conoces?

GERTRUDIS. — Yo, no; pero mi hermano Julio, sí... Se recibieron juntos y van a abrir ahora el consultorio... ¡Estoy cansada de oírle hablar de Pancho Anasagasti!

JULIETA. — Es el mismo... Gracias, Gertrudis... ¡Me has hecho un gran servicio!

ESCENA III

(Una hora más tarde. Escalera de entrada al vestíbulo.)

JULIETA. — ¡Fuera de aquí, miserable!... Fuera de aquí, o llamaré a mis hermanos para que lo arrojen a la calle...

DR. ANASAGASTI. — ¡Julieta!... Pero, mi amor... ¿Qué te hice?... ¿Por qué me insultas?...

JULIETA. — ¡Hipócrita!... ¡Malvado!... Pero, me estoy rebajando al hablarle... *(Le da vuelta la espalda y entra en la casa. Se arroja en un sofá; llora convulsivamente.)*

(Él queda atónito. Después, una viva indignación le afiebra los ojos. Sus labios tienen una de esas sonrisas a lo Clive Brook. Sale lentamente, se pierde por entre las quintas florecidas de geranios.)

ESCENA IV

BUENOS AIRES

(Varios meses después. Consultorio del doctor Julio Peralta. El doctor conversa con un colega.)

DR. PERALTA. — ¿Qué tal, Pancho? ¿Cómo te va?

PANCHO. — Bien... Abrí el consultorio, y estoy esperando las pulmonías de carnaval... ¿Y a ti?

DR. PERALTA. — Bien, bien... Deseando verte... Y, a propósito: quería contarte un episodio singular... ¡Fíjate!... Tú sabrás que mi hermana Gertrudis es especial para las "metidas de pata"... Pero esta vez ha roto el molde... y lo peor es que a ti te ha tocado de refilón...

PANCHO. — ¿A mí?... ¡No digas!

DR. PERALTA. — Como lo oyes... Ocurrió que Gertrudis te ha confundido con Pancho Anasagasti, aquel morocho que se recibió con nosotros..., ¿te acuerdas?

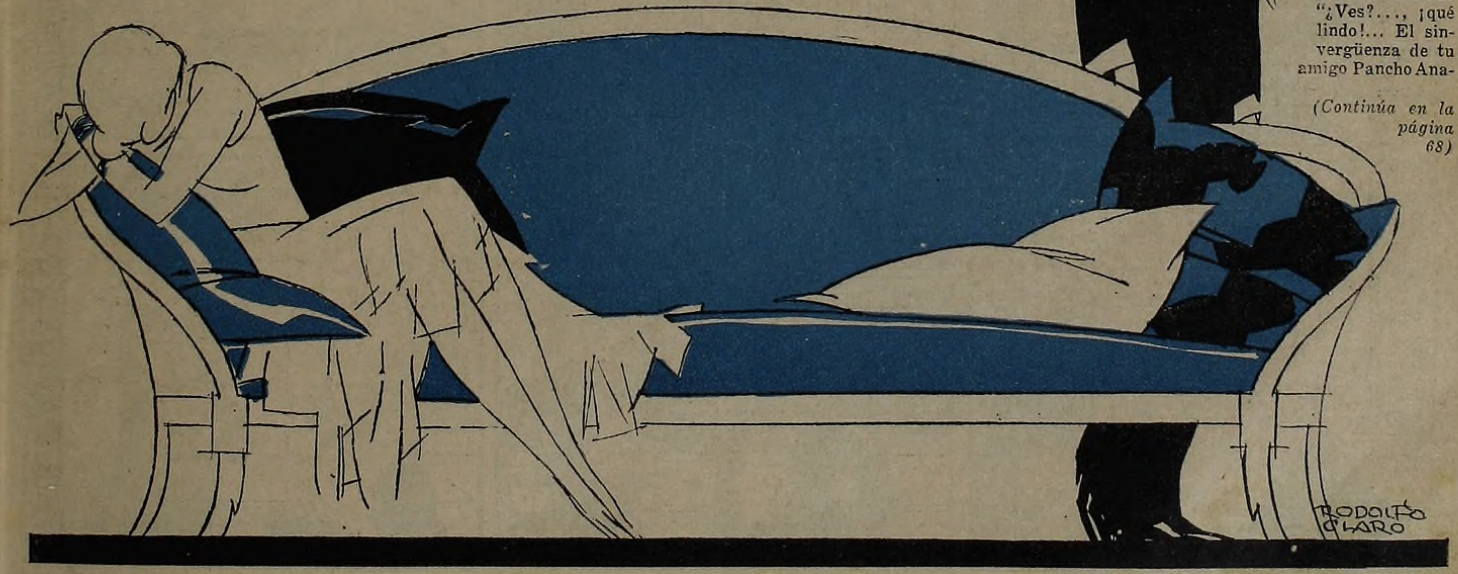
PANCHO. — Pero ¿cómo no me voy a acordar?... si me han pasado varios chascos... Y lo peor es que no podemos definir nuestra entidad civil, agregándonos el apellido materno... Fíjate: yo, por mi madre, soy Iturriberrigaray..., y él es Echeparigoicoechea..., o algo así... Bueno: ¿qué sucedió?

DR. PERALTA. — Sucedió que estaba de novio con una muchacha que es amiga de Gertrudis... El idilio se desarrollaba allá por Mar del Plata, con los vientos más favorables de la tierra y del mar... Llegó Gertrudis, y, como sólo te conoce de nombre y de referencias, creyó hacerle a su amiga un gran servicio... Le dijo que Pancho Anasagasti era casado, que tenía un niñito... En fin, todo lo que eres tú... Las coincidencias eran asombrosas... La pobre muchacha, esa misma tarde despidió a su galán, como puedes imaginarlo... Ciega de amor herido, ni le dejó aclarar la situación... Hace quince días se me presentó Gertrudis: "¿Ves?..., ¡qué lindo!... El sinvergüenza de tu amigo Pancho Ana-



"SE ARROJA EN UN SOFÁ Y LLORA CONVULSIVAMENTE..."

(Continúa en la página 68)



Las Aventuras de don Pancho Talero

Por LANTERI





Feminología

Por

JOSE MARIA MONNER SANS

I.—UNA ASIGNATURA OLVIDADA

ARTE difícil es el de saber hablar con las mujeres. No nos lo enseñan en el colegio y de ahí que transpuesta la adolescencia, todos los hombres empecemos el libre aprendizaje sin método alguno. Apenas si la reunión social — muy aburrida a veces — nos facilita fragmentarios "apuntes" de la materia. Pero el libro, el verdadero "libro de texto" sólo nos lo da la calle.

Cara pagamos así esta grave ignorancia de un arte tan fundamental, pues en ocasiones hasta llegamos a casarnos... Para evitar errores semejantes, no hay más remedio que instituir en la instrucción secundaria una asignatura especial, a fin de colmar este "sensible vacío pedagógico". Quizá podría titularse "Feminología" o "Tratado de las mujeres"..., o algo por el estilo.

II.—RÉGIMEN DE LA ENSEÑANZA

SI se aceptara el trascendental proyecto que paso a exponer, habría de seleccionarse con cuidadoso tino el personal docente.

De él — y por elementales razones — se excluiría a los casados. También a los viudos, salvo que demostraran, mediante un lustro bien cumplido, que no son recalcitrantes. A los divorciados sólo debería exigírseles el plazo de dos años desde la reconquista voluntaria de la Libertad (permitidme, lectores, que use aquí mayúscula).

Los que, por derecho propio, se hallarían en condiciones de aspirar a tales cátedras serían los solteros; mas únicamente los solteros mayores de treinta y cinco años. Es que son — como es notorio — los que conocen a fondo al bello sexo.

Si fuera factible, propondría que las ternas para la designación de los futuros profesores las preparara un jurado compuesto de cinco miembros: una soprano del Colón, una poetisa, una primera actriz nacional, una pintora, y una concurrente asidua a cualquier confitería elegante.

La nueva asignatura ubicaríase en quinto año del bachillerato. Se impartiría en tres horas semanales: dos clases teóricas y una práctica. Esta última, claro está, los sábados...

Aunque confieso haber meditado pacientemente acerca del contenido de este posible "Tratado", no creo hallarme en condiciones, todavía de perfilarlo en sus múltiples detalles: el Partenón no se hizo en veinticuatro horas.

Por otra parte, bien se me alcanza que toda innovación — como dijo el insigne creador de monsieur Bergeret — es siempre una impertinencia... La mía de ahora ha brindado hasta hoy frutos harto precarios. Van corridos varios meses de hondas reflexiones. Mi cabello en las sienes comienza a encanecer por culpa del cavilar continuo. Dicha tarea mental excesiva (insólita en mí) y las lides deportivas en el devoteño frontón de los filósofos, historiadores y literatos, me han robado varios kilos en beneficio de la silueta. Sin embargo, para explicar a amigas y amigos la causa de aquellas indiscretas hebras plateadas y de esta magrura de mi estampa, sólo les digo con aire de misterio: "Es que, en mis demasiado largas vigilias, urdo algo grande y fundamental para la educación de nuestra juventud.

Sólo en este instante me atrevo a revelar el secreto. También yo, en esta era de renovaciones, puedo permitirme ciertos lujos más o menos intelectuales.

III. — EL PROGRAMA DE LA MATERIA

DESCONFÍO de todos los programas: de los escolares... y, además, de los otros. La instrucción pública, perfecta y completísima en los planes impresos, suele no serlo al desarrollarse en el aula. Lo propio acontecerá, de seguro, con la flamante disciplina que en este momento histórico lanzo a la circulación. Más que en el esquema escrito que acabo de confeccionar, cifro mis esperanzas en los catedráticos que la tendrán a su cargo. Deséoles fervor, competencia y un grato estipendio mensual.

Véase el esquema que, robándole horas al sueño, he trazado en bien del país:

Bolilla 1ª — El mito de la manzana y sus funestas ulterioridades. La mujer desde Eva hasta nuestros días; su influencia en la historia universal (consideraciones generales).

Bolilla 2ª — Algunas mujeres célebres: Aspasia, Cleopatra, la princesa de Eboli, "Jorge Sand", madame de Caillavet, Sisebuta y Petrona Cascallares de Talero: biografías y anécdotas.

Bolilla 3ª — La sociedad moderna: las llamadas "buenas" y "malas" costumbres. Estudio prolijo de estas últimas.

Bolilla 4ª — Historia de la danza: diversos aspectos del baile en la actualidad; examen de varios de ellos.

Bolilla 5ª — El cine como agente sentimental y como centro de sociabilidad.

Bolilla 6ª — Importancia del "cocktail" en las relaciones mundanas. Principales mezclas alcohólicas: su recetario.

Bolilla 7ª — El automóvil y sus distintos usos. La "voiturette" y el "convertible".

Bolilla 8ª — La natación y sus más atrayentes derivados.

Bolilla 9ª — La tradicional lotería con porotos, el "bridge" y varios juegos similares alrededor de una mesa (orígenes y desarrollo de estas instituciones).

Bolilla 10ª — El tabaco rubio: cigarrillos turcos, egipcios, ingleses y rusos. Otros estimulantes mayores.

Bolilla 11ª — Temas de conversación según los casos: *a*) La vida, la naturaleza, las letras, las conferencias, el teatro, las artes; *b*) John Gilbert, las condiciones atmosféricas, el golf, Greta Garbo, "los burros", el largo de los vestidos, el box, los sermones dominicales, el veraneo y los chismes de sociedad.

Bolilla 12ª — El "tête à tête" y la charla en rueda: sus diferentes características (consideraciones generales).

Bolilla 13ª — El "tête-à-tête" en particular: la amplitud de sus posibilidades según el lugar, la hora y la luz. Esgrima de amor. El arte de invitar: la ocasión, el estado de ánimo, la temperatura ambiente, etc.

Bolilla 14ª — La charla en rueda: los silencios peligrosos, el "titeo" y la "batata"; sus remedios respectivos. Ejemplos de impasibilidad y frescura. Ejemplos de audacia. Manejo de la indiferencia. Empleo de la sonrisa.

Bolilla 15ª — Ligeros rudimentos de urbanidad. Gente cortés y gente melosa. El ingenio: las llamadas "frases espirituales". La "lata". La pobreza de espíritu. El estiramiento y la fatuidad: los hombres de cartón. La "parada": ideas de Santiago Rusiñol acerca de este tópico.

Bolilla 16ª — El piropo, desde los egipcios hasta la época presente. La "flor" española. Nuestra grosería arrabalera. El "guarango": opiniones de Ortega y Gasset sobre este espécimen criollo. Civilización y barbarie.

Bolilla 17ª — Distintos tipos de mujeres: sus factores físicos, intelectuales y morales. "La Celestina". "La fierecilla domada" de Shakespeare. "Manon Lescaut" del abate Prévost. "Adolfo" de Benjamín Constant. "Thaïs" de Anatole France. "Troteras y danzaderas" de Ramón Pérez de Ayala.

Bolilla 18ª — El hombre "con" la mujer. El hombre "frente" a la mujer. El hombre "contra" la mujer. Lo físico, lo intelectual y lo moral. Las relaciones entre los sexos: Emilio Zola y la clasificación de los temperamentos humanos. Neurastenia e histerismo. La vida higiénica: uso del sol, del aire y de la risa.

Bolilla 19ª — El tipo masculino de hoy. El ejercicio físico. Los masajes faciales y la gomina. La indumentaria: elección de sombreros y corbatas.

Bolilla 20ª — "El eterno femenino". Don Juan. Casanova. Rasputín. El "fiff" del centro y el "caburé" de los suburbios.

IV. — PALABRAS FINALES

EL difícil arte de *hablar* con las mujeres no es más que una faceta del esencial problema que concierne a la asignatura: el de *actuar* "con" las mujeres y "frente" a ellas. A veces también en su "contra"... Estos temas de fundamentalísimo interés deben coronar la enseñanza de la aludida disciplina cuando los alumnos han adquirido ya concienzudamente los rudimentos de frivolidad. Despertar el sentido de la frivolidad resulta labor seria. Sólo los profesores que no sean frívolos alcanzarán a señalar con exactitud esa impresión de vacío psicológico que siempre ha de cultivarse para poder vivir a gusto.

Conviene que nuestros estudiantes aprendan en ciencias naturales, verbigracia, la descripción del cuerpo humano, que en literatura sepan cómo Lope de Vega — entre cien aventuras amorosas — compuso su minúscula labor dramática, que no ignoren en química cuál es la fórmula del cianuro. Pero conviene, asimismo, que una nueva ciencia, la feminología, les ordene sus conocimientos empíricos acerca del llamado sexo débil.

El modesto anteproyecto que someto a la consideración pública apenas si equivale a un ligero esbozo. Me consuela recordar, no obstante, que todas las grandes revoluciones, por más pedagógicas que sean, han comenzado así en forma humildísima. Yo soy, lectores, un precursor. Los siglos me harán justicia.

A través de Europa

Las bodas del príncipe Humberto

Por

MARIO CESAR GRAS

LAS bodas de un príncipe fueron siempre acontecimiento trascendental en estos viejos países de Europa, y las del príncipe Humberto, heredero de la corona de Italia, lo son doblemente a las circunstancias actuales, cuando la mayor parte de los tronos seculares se han derrumbado estrepitosamente y las ideas republicanas amenazan arrasar a breve plazo con los que, por verdadero milagro, han podido sobrevivir a la catástrofe que fué para ellos la guerra mundial y los movimientos sociales inmediatos.



Los príncipes recibiendo los regalos del pueblo

Por eso, y por la simpatía personal que inspira el gallardo príncipe del Piamonte, la ceremonia de su casamiento con la princesa María José de Bélgica ha revestido el carácter de un hecho histórico al que ha dado relieve la adhesión incondicional y solidaria de todas las casas reinantes, monarquías caducas y gobiernos de orden que han enviado a Roma delegaciones magníficas, algunas presididas por los propios jefes de Estado y también la cordial y entusiasta adhesión del pueblo italiano, que ama a su príncipe y que, de grado o por fuerza, se mantiene aún fiel a la dinastía de Saboya.

Hecho histórico he dicho, y, en efecto: ¿no será éste el último casamiento pomposo de un gran príncipe europeo?, ¿podrá el simpático Humberto casar a su hijo con la misma solemnidad con que ha realizado sus propias nupcias?

Las nuevas ideas sociales y políticas se abren camino con demasiada prisa, para desgracia de las testas coronadas.

Pero dejemos de lado estas disquisiciones y entremos a hacer una breve reseña de las fiestas celebradas en Roma con ocasión del enlace de S. A.

La Ciudad Eterna ha vivido horas de júbilo, de bulliciosa animación. No podrá negarse que restó calor al entusiasmo popular la resolución de verificar todos los actos oficiales dentro del Quirinal, adoptada por el gobierno italiano en previsión de posibles atentados. Eso decepcionó íntimamente al pueblo que ambicionaba participar más directamente de la ceremonia y aplaudir en las calles de Roma al magnífico cortejo nupcial.



Los novios, acompañados de sus augustos padres, en uno de los balcones del Quirinal

Un tiempo delicioso, un sol pródigo, una temperatura primaveral, favoreció la realización de todo el programa de fiestas, que fué, a la vez, parco y brillante.

Comenzó con el arribo a la estación Terminus de la familia real belga, el domingo 5 de enero. Fué, quizá, el más frío de todos los actos realizados. La recepción resultó demasiado protocolar. En el trayecto, desde la estación al Quirinal, por Vía XXIV de Mayo, los augustos huéspedes y los miembros de la familia real italiana que les acompañaban, fueron objeto de una constante y clamorosa ovación por parte de la enorme muchedumbre que se apeñuscaba en las aceras, en las bocacalles, en los balcones, en las azoteas, en las escalinatas de los templos y de los monumentos.



Grupo de aldeanas de Emilia, con su aporte de flores y de frutas para los novios

Siguieron a ese número tres recepciones palaciegas en el Quirinal, organizadas con riguroso protocolo y de las cuales, naturalmente, no pudo participar el pueblo en forma alguna.

Roma, no obstante, vivía de fiesta. El ritmo ordinario de su existencia monótona había abierto un paréntesis. Toda la ciudad estaba engalanada con flores, banderas, escudos, trofeos y arcos de triunfo; una muchedumbre inquieta y barullenta llenaba de animación sus calles centrales, rompiendo su proverbial seriedad monacal; tropas marciales y bandas de música la cruzaban en todas direcciones y, como un anticipo al número con que culminaría el homenaje de Italia a su príncipe, grupos de hermosas muchachas, llegadas de todo el reino para participar del desfile de trajes tradicionales, desparramaban juvenil alegría por los más severos y vetustos rincones de la Roma milenaria, ataviadas ya con las originales indumentarias que lucirían en el certamen.

Esa especie de anticipo fué, seguramente, un poderoso incentivo a la curiosidad general y la razón por la cual puede decirse, sin exagerar, que nadie quedó en su casa a la hora del pintoresco desfile.

Fué aquello un espectáculo grandioso y único; la síntesis más estupenda y completa del folklore italiano, tan rico y variado, un compendio deslumbrante de todo el color, toda la gracia y toda la poesía diseminadas a través del tiempo sobre el hermoso suelo de Italia por costumbres seculares y tradiciones redivivas; una visión objetiva y palpitante del sentimiento y la energía aborigen; un resumen alegórico de la unidad italiana, que como artístico canevá, dejara ver de ex profeso la urdimbre de su composición, a la vez heterogénea y solidaria.

Imagine el lector lo que significa un desfile de cuatro mil personas ataviadas en su totalidad con todos los trajes tradicionales de Italia, ostentando los símbolos del folklore regional, ejecutando danzas, músicas y canciones de incomparable sabor local, y alabe la ventura infinita de los que hemos podido contemplarlo, admirando de un solo golpe de vista un cuadro, que por su variedad y magnitud parecería ilusorio.

Abrió el desfile la representación de Cerdeña: milicianos a caballo y alegres campesinas de Monserrato, de San Pietro, de San Antioco, de Teulada, de Busachi, de Samugheo, de Terralba, de Cagliari.

Marchaban al son de cornamusas, trompetas y flautas entonando con acento argentino la vieja canción que expresa la fidelidad de ese pueblo a la casa de Saboya:

Che in noi languisca l'animo
e infermisi il valore,
per forza o per terrore
non mai temere, o re.
Iddio conservi il re.



Muchachas de Nettunno (Lacio), desfilando por las calles de Roma con sus trajes regionales

Les siguieron representaciones de Siena, simbolizando la tradición medioeval del Palio; luego Turín, Alessandria, Aosta, Cúneo, Novara, Vercelli, toda la flor de la Liguria.

Cantaban viejas canciones valdostanas impregnadas de sabor agreste, y dulces muchachas de Courmayeur bailaban alegremente la "badoche".

Siguió el vistoso desfile de delegaciones. Muchas llevaban orquestas propias de instrumentos originales que difundían una música a veces ruda y vibrante, a veces suave y melancólica, según la naturaleza que las inspiró.



Otro núcleo de muchachas, con sus trajes típicos, en el desfile que tuvo lugar en Roma

Cada grupo llevaba una característica, un signo inconfundible, un canto, una entonación original, una nota de color, en fin, que lo destacaba netamente de los otros.

Pasó la delegación de Bolzano, estilizando el cortejo nupcial de Castelrotto; la de Fiume, con el "cice" de Carnaro, y la de Gorizia, con sus rudos coros selváticos.

Pola había enviado al certamen sus cántaros, Treviso sus "bigoi" llenos de leche, Bologna su "castellata" triunfante sobre un carro tirado por blancos y dóciles bueyes, Venecia sus bellas mujeres luciendo los típicos chales, Mantova sus acarreadoras de vino, Ferrara sus pescadores de anguilas, Loreto y Ascoli-Piceno sus tradicionales carros nupciales, Vicen-

(Continúa en la pág. 67)



Algunos participantes del cortejo de trajes regionales, en una escena de puro corte napolitano

El recuerdo de su esposo

Por

ARMANDO TAGLE

Ilustración de Rodolfo Claro

DESPUÉS de cubrir a la pequeña Silvina en su lecho, Silvia Maza cruzó silenciosamente la alcoba y fué a sentarse, en el salón contiguo, frente a la ventana que miraba hacia el campo. Desde hacía unas horas, una imperiosa necesidad de quietud, de reflexión, de silencio, se había suscitado en su conciencia. Había esperado acostar a la pequeña, darle de comer, hacerla rezar, según su costumbre, para recobrar su sosiego interior. Hacia las cinco de la tarde, mientras la nieve cubría el valle y las montañas, había dado a Ricardo Villamel una palabra de compromiso que en este momento no hubiera proferido. ¡Hacía apenas cinco horas! ¡Qué contraste entre esa concesión rotunda y esta desautorización de su propia palabra! Se veía nuevamente a su frente, en este mismo salón, escuchando las palabras banales, los juramentos de todos los compromisos. ¡Palabras, palabras! En esos momentos había cedido, sin embargo, a la ilusión de una nueva existencia. Pero había bastado que se moviera más tarde en el ambiente en que se había movido, durante cinco años su esposo, para que la idea de este nuevo matrimonio se le hiciera intolerable. Desde que había muerto su esposo, cinco años antes, Ricardo no había cesado de participarle este proyecto. Ciertos pormenores de la vida de ambos explicarán este hecho. El uno y el otro habían vivido en el mismo hogar su primera juventud, pues a la muerte de la madre de Silvia — cuando ésta tenía doce años, — doña Raquel Dural de Villamel la había llevado consigo. Los antepasados de ambas familias se hallaban vinculados por un parentesco lejano. De esta manera, Ricardo y Silvia vivieron el uno al lado del otro, toda su adolescencia. Silvia era en este hogar una hija más, a quien se reprendía con igual severidad que a Ricardo. Desde la butaca en que yacía sentada, veinte años más tarde, este pasado se iluminaba en su conciencia como a la claridad de una aparición. Recordaba que mientras vivió al lado de estos dos seres se había comportado como si tuviera el presentimiento de que contraía, a cada momento, una deuda de honor. Ricardo y su madre mostraban hacia ella, no obstante su reserva, una familiaridad activa y profunda. Esta familiaridad no impidió que naciera y se desarrollara en Ricardo un sentimiento muy vivo que durante su adolescencia ocultó. No había proferido jamás la palabra reveladora y, sin embargo, ciertas actitudes, ciertos silencios... El instinto femenino no se engaña respecto a los sentimientos que inspira. Silvia comprendió. Pero había en esta mujer una gracia tan pura y una discreción tan delicada que hizo como si no lo advirtiese. Lo que no se resuelve, sin embargo, en meses y meses, se resuelve, a menudo, en el espacio de unos segundos. Recordaba, como si fuera ayer, que una noche de abril, hacía diez años, esta alma se había descubierto a la suya. Este niño jovial se convertía para hablarle de su amor, de su matrimonio, de su porvenir, en un hombre grave y responsable. Silvia sonreía. Repentinamente se puso seria. Ricardo hablaba de la comprensión absoluta que había habido entre ellos en su pasado común. Ni una sombra... Su madre quería, también, que este matrimonio se celebrase. Durante un minuto Silvia pesó la deuda inmensa que había contraído con aquella familia. Su orfandad le fué más cara que nunca. Midió el abismo que se abría a su frente. ¿Iba a proferir una palabra decisiva que la apartara o la vinculara para siempre a Ricardo? ¿Hasta dónde podía extender el sentimiento que le inspiraba? Se hubiera creído que en este momento, bajo el peso de una preocupación semejante, se operaba en ella el primer movimiento de una transformación interior. ¿Qué responderle? Ricardo que había obtenido una beca para proseguir sus estudios en las clínicas de Europa, partió al día siguiente con una contestación dilatoria. Para su madre el compromiso se había formulado, sin embargo. Después de la partida de Ricardo ella misma, en su alcoba, se lo expresaba sin ambages. Siempre había sido su hija y ahora lo sería aun más si cabía. Se escribieron. Durante las primeras semanas, Silvia puso en sus cartas sus mejores acentos. Su ternura delicada le recordaba a su madre, lo prevenía contra el mundo, lo aconsejaba. Sus propias palabras formulaban de esta manera un compromiso tácito. Pero lo inesperado es la sorpresa constante de la vida. Algunos meses después de estos pormenores familiares conocía a Jorge Acevedo, su esposo. ¿Por qué misterio del destino debía obedecer, desde entonces, a esta otra existencia? Ciertas existencias permanecen como fluctuantes durante años y años y de pronto se resuelven en el transcurso efímero de unos segundos. Insensiblemente la vida interior de Silvia se vinculó a la vida interior, a los gustos, a lo que constituía en fin, la personalidad de Jorge Acevedo. Sus cartas a Ricardo fueron menos frecuentes. Ella misma comprobaba que se había producido en su personalidad, mediante la influencia de Acevedo, la evolución decisiva de la niña a la mujer.

Esta época de su vida se le hacía tan presente, mientras observaba la caída silenciosa de los copos, que sufrió la alucinación de ese hombre, ahora en la tumba. Lo oía hablar. Lo veía moverse, trabajar, accionar. Una opresión profunda laceraba, bajo este recuerdo su corazón. Su recuerdo se desviaba de Ricardo hacia Jorge. En el ambiente familiar en que lo evocaba, en que había vivido, en que se habían amado, el tiempo y el vacío de la tumba se abolían. El recuerdo intacto que lo guardaba animaba su presencia invisible. Lo imaginaba en todas sus actitudes, lo veía de nuevo, lo resucitaba. El milagro del amor sobre los muertos, sobre nuestros muertos, consiste en la claridad imaginativa con que reproducimos su recuerdo. No existen ya y se hallan a nuestro lado. No nos pertenecen y son más nuestros que nunca. ¿Cómo podía abolirse este recuerdo en su espíritu? Somos cuerdas vivientes que conservan el vestigio de la vibración más intensa. Jorge Acevedo había producido en ella esta vibración inextinguible. Recordaba que cuatro meses después de haberlo conocido, Jorge le había pedido que desvaneciera el equívoco de su posición ante Ricardo. No podía hacerlo. Pero debía hacerlo. Doña Raquel Dural acogió esta revelación sin una expresión terminante de reproche. ¡Pero qué reproches había en sus palabras corteses y fías!

— Lo siento verdaderamente por ti y por Ricardo. ¡Hubieran sido tan felices! Pero nadie tiene derecho a exigir que se sienta lo que no se siente.

Jorge debía partir hacia el campo a asumir la dirección de ciertos trabajos de irrigación. Mientras pasaban los días y se disponía a este paso decisivo, sufrió silenciosamente el peso de su propia ingratitud. En su alcoba solitaria, los recuerdos de su infancia, las ternuras recibidas, las caricias prodigadas, abrían en su alma una llaga sangrienta. Qué de veces se había dispuesto, después de uno de estos insomnios, a presentarse a Acevedo y decirle: "No puedo; es demasiado". Sus propios sentimientos forticaban, sin embargo, su valor, hasta que un día de diciembre se unió para siempre a Jorge Acevedo, en el mismo salón en que Ricardo le había confiado sus proyectos.

Desde entonces no vió sino raramente a su madre adoptiva. En la casa de campo de Jorge, enclavada en las sierras, su pesadilla se desvaneció poco a poco. Absortos en su dicha, aislados del mundo, parecía que su estado idílico debía prolongarse para siempre. Nació la pequeña Silvina. La tarea de Jorge progresaba. Todas las cosas parecían conci-



"...LA MISERIA LE SORPRENDIÓ EN SU SILENCIO COMO LA DESGRACIA LE HABÍA SORPRENDIDO EN SU ENSUEÑO..."

(Continúa en la pág. 48)

LOS AUTORES Y LOS LIBROS

Por ANÍBAL PONCE

"Ensayos y Críticas", de Ramón Doll

Los diez ensayos que el señor Ramón Doll ha reunido en un volumen están muy lejos de tener igual valor y de responder a un mismo plan. Pero no obstante lo descosido de la obra—que no alcanza por cierto a ser un libro,—hay en alguna de sus páginas una limpidez de pensamiento a la cual no nos tienen acostumbrados los escritores de América Latina.

Entre el montón de gongoristas y de imagineros que han invadido desde hace años nuestras revistas, el señor Ramón Doll es esta cosa excepcional: un escritor con ideas. Su prosa no tiene aún la madurez que los años y el estudio le darán; pero hay ya en él más que suficiente para anunciar la inminencia de un gran crítico.

Hace algunos años leí por vez primera, y con gran curiosidad el primero de sus ensayos sobre *Segundo Sombra*. En sospechosa unanimidad la crítica se había empavesado con los gallardetes más ridículos. Algún día habrá que releer todo eso con rubor, y es que no obstante sus muchos méritos *Segundo Sombra* está muy lejos de ser lo que por entonces se dijo. Los elogios alcanzaron, en efecto, un extremo al cual no se llega sino en la política, y entre el estrépito de las alabanzas, muy pocas veces aisladas, se atrevieron a insinuar tímidamente lo que muchos lectores honestos pensaban ya en su intimidad. ¿Cómo no recibir entonces con marcado regocijo el penetrante análisis de Doll? Su ensayo, cierto es, no encaraba por desgracia el valor artístico del libro. Pero con una amplitud que no nos hace lamentar demasiado esa laguna, el señor Dolll se propuso observar *Segundo Sombra* desde el punto de vista de la psicología y de la historia. Sus conclusiones me parecen excelentes. Pocas veces se ha juzgado a los "gauchescos" con una exactitud más ejemplar.



FOTO WITCOMB
Doctor Ramón Doll, autor de "Ensayos y críticas"

Segundo Sombra, dice el señor Doll, está muy lejos de ser la encarnación de nuestro gaucho, y mucho menos de un resero. Si el paisano que vivió de verdad en los campos hubiera tenido la mitad de las virtudes que le atribuye Guiraldes, no hubiera desaparecido. Pero si el gaucho no ha sido nunca un señor de la Pampa, sino un pobre esclavo oprimido y explotado, hay sin embargo un hecho sugestivo: la burguesía terrateniente está empeñada en adornarlo con los atributos más nobles. Y ese es el problema que el señor Doll se propone analizar. ¿A qué obedece la necesidad que siente "el hijo del patrón" de elevar hasta un tipo legendario al pobre ser haragán y jugador que durante cerca de cien años se ha dejado manejar a rebencazos? El señor Doll desmenuza las causas sutilmente: la exaltación de las tradiciones por las clases conservadoras; cierta aprensión o irritación contra el colono actual, que conoce mejor que el gaucho sus derechos; un poco quizá de remordimiento por haber esquilmado a los Sombras brutalmente...

El crítico agudo y sin prejuicios que se nos mostrara por vez primera en ese ensayo, no desaparece por supuesto en los restantes del volumen. La conquista del desierto, por ejemplo — a propósito de un libro del señor Shoo Lastra — le da tema en igual forma para varias páginas sagaces. Trayendo al terreno de la verdadera crítica la supuesta epopeya que se festeja todavía, el señor Doll reduce a límites prudentes la "hazañosa" conquista, y aunque se distrae un poco en discusiones de derecho, su indio del desierto aparece ante el lector con la misma sinceridad de su *Segundo Sombra*." La tal llamada "conquista" — dice — fué una excursión policial contra las bandas de indios rateros que asolaban los campos..."

Aunque las referencias anteriores podrían llevar a creerlo, el señor Doll no es únicamente un crítico penetrante de la sociología y de la historia. Cuando se resuelve a tomar un personaje y a analizarlo en su verdad literaria, como el Mitre, por ejemplo, de *Los caminos de la muerte* de Gálvez, el señor Doll sabe marchar con paso muy seguro, y al escoger por ejemplo la frase típica de Mitre en una carta de Flores se adelanta a mostrar mejor que con todos los consejos cómo la selección de los detalles tiene un significado artístico infinitamente más alto que la exactitud en el inventario...

Pero si el señor Doll es un crítico de ideas — y no nos cansaremos de repetirlo como elogio, — me parece sin embargo que hay en él cierto "sistema" que le empaña a veces la comprensión de muchas cosas, y da a veces a su estilo una dureza excesiva que le perjudica. Su estudio sobre Groussac me parece probarlo. Con demasiada rapidez, por ejemplo, el señor Doll rechaza algunas de "las ideas hechas y lugares comunes" que desde hace muchos años circulan en torno del maestro. "Groussac tiene demasiado talento — dice — para que su tristeza provenga de la puerilidad que supone lamentar no haber tenido otro *yo*, no haber nacido o vivido en otra época o en otro país." Yo no me atrevería a decir que hay allí una puerilidad ni que el talento tampoco sea capaz de excluírla. Sin creer que en ella estuvo la causa única de su tristeza, no afirmaría tan rápidamente que no contó para nada. En su *Santiago de Liniers*, ¿no nos es dado recoger acaso tantas confidencias dolorosas acerca de su destierro? Para el que ha vivido en Europa muchos años, ¿hay por ventura una tragedia mayor que la que asoma en estas líneas escritas de pasada, refiriéndose a París: "el único teatro donde vale la pena ser actor"?

Fácil sería recoger del mismo artículo algunas otras ligerezas. Una más para concluir: "¡Estrada, Pellegrini, Avellaneda! Los comprendemos, los estudiamos, pero no como quien indaga con emoción cariñosa la vida de sus padres, sino apenas como el inquilino nuevo de una casa que averigua por la vecindad la vida de los inquilinos que lo precedieron." (Pág. 18). ¿Cómo no ver en estas exageraciones la *outrance* propia de la juventud, la petulancia casi siempre simpática de los recién llegados? Cada generación que asoma, ¿no tiene la ilusión de instalarse en una casa cuyos habitantes anteriores le son desconocidos? Hay una edad, en efecto, en la cual se sueña a menudo con el estilo fuerte, el acento vigoroso, la mordacidad sin atenuantes. Las cualidades necesarias no faltan por supuesto, pero la inexperiencia y el mal gusto malogran a veces las intenciones mejores: la fuerza se queda en grosería; la prosa tensa, en vulgaridad. Una sombra muy ligera de todo esto pasa a veces sobre las páginas de Doll, y a veces desconcierta el contemplar cómo van con ritmo desigual el pensamiento y la expresión. ¿Defectos de un escritor que comienza? ¿Peculiaridades de una personalidad que se afirma? Es difícil decirlo. Pero en contra de lo que parece creer el señor Doll, los hombres de talento conservan a veces muchas puerilidades...

PANORAMAS DE PARIS

Por NICOLÁS CORONADO

"Le Roi Camelot", de Marcel Rouff

Sepan ustedes, amigos y correligionarios, que ya estoy en París, que "ya estoy en el cerebro del mundo"! Y sepan ustedes que me he ubicado en un departamentito de cinco piezas — contando el vestíbulo, la cocina y la sala de baño, — y que ese departamentito se encuentra en Passy, en el hospitalario *quartier* donde murió Lamartine y donde Balzac escribió sus mejores novelas. A dos pasos de mi residencia discurre la calle La Fontaine, próxima a las de Gautier y Jorge Sand, y a quinientos metros la de Mozart, que es continuación de la avenida Miguel Angel: nombres todos que algo representan en la historia del espíritu humano. Y si no fuese porque anda por ahí la calle de la Asunción, que acaso chocaría con su delicado liberalismo, M. Bergeret pudo haberse instalado en los alrededores del vecino parque de la Muette, para gozar con la evocación de aquellas figuras ilustres y meditar a la sombra de los olmos propicios.

Pero no se vaya a suponer que mi traslación a este suburbio — especie de Belgrano o de Flores — ha hecho nacer en mí cierta tendencia a la vida tranquila y sedentaria. Soy de natural andariego, y en los ocho días que llevo de locatario en Passy, no ha transcurrido uno solo sin que me metiese — para expresarlo con el idioma de Buenos Aires — en los teatros del centro.

Yo conocí allá, cuando mis salidas a Puerto Lápice, o sea en el tiempo infeliz de mis aventuras políticas, a un pequeño burgués que gustaba mucho de los viajes, y que no bien llegaba a Gualeguaychú, a Catamarca o a Mercedes, constituíase en el mercado de la localidad; recorría los puestos, anotaba prolijamente el precio de las mercaderías, observaba el ir y venir de los compradores, y luego, en el hotel, le declaraba muy seriamente al desdichado que se le pusiese al alcance:

— Señor mío, la cuestión social está que arde; aquí se come mal, y un pueblo que come mal es un pueblo sensible a las ideas de revolución y de violencia.

Semejante al burgués de mi inocente fabulilla, lo primero que se me ocurre, al bajar del tren en París, en Berlín, en Londres o en Basavilbaso, es informarme de las teatralerías del momento, para ver, de acuerdo con mi compinche, cómo va la cuestión social por esos lugares. Cada uno tiene su debilidad, y la mía es la del teatro; y aunque mejor me estaría el quedarme con un buen libro en mi departamentito de Passy o el salirme a caminar por esas calles arboladas y silenciosas, una noche me encontrarán ustedes en Mogador, otra en la Comedie, otra en Michodiere, otra en Folies o en Concert Mayol, porque también me placen los espectáculos de "bataclán" y la "tentación de la carne maligna".

Ayer, por ejemplo, he asistido en L'Œuvre a la representación de *Le roi camelot*, una pieza en tres actos y once cuadros, que firma Marcel Rouff, y a la cual se la tiene por lo más atrevido del teatro de vanguardia.

Nada tan agradable como penetrar en la reducida sala de L'Œuvre, por cuya gloriosa tradición artística uno se la imagina colocada en el corazón de un bosquecillo de laureles. Allí se ha representado de Shakespeare, de Ibsen, de Hauptmann, de Bjoerson; allí el teatro de avanzada encontró el refugio que se le negaba en los escenarios antiguos; allí se ha dado lo nuevo y lo viejo, el pasado y el porvenir, todo ello gracias al heroico afán de M. Lugne Poe, a quien Nuestro Señor premie con largos años de venturosa existencia.

Sin embargo, he sufrido una decepción en la sala de L'Œuvre, a la que acudí con esa benévola disposición de ánimo que ustedes me conocen y que algunos caballeros se empeñan en afirmar que no se advierte en ninguna de mis críticas negativas. Porque *Le roi camelot* hallaríase mejor en el destierro que en las tablas. Su diálogo es a las veces interesante y de buena ley; contiene aceradas reflexiones sobre la política y la literatura, sobre la aristocracia y la burguesía; pero con grande aparato de inusitada "modernidad", reproduce, en lo substancial, un argumento que ya manejó Cervantes cuando puso a Sancho en la gobernación de la ínsula Barataria.

Imaginaos que un comerciante de París, gordo y de buen humor y muy aficionado a las muchachas del servicio doméstico, asciende al trono de un país de fantasía, nada más que por su sorprendente parecido con un rey difunto. Inmediatamente entra a disfrutar de su rara fortuna. No se priva ni de comer pan a manteles ni de practicar lo que sigue del romance famoso. Designa primer ministro al director de una agencia de publicidad; se asusta y tiembla de pies a cabeza ante la perspectiva de un atentado criminal contra su persona; les dirige un discurso a las mujeres públicas; ensarta barbaridades y frases de trascendencia filosófica, como es uso y costumbre en las comedias de esta índole.

¿Dónde está, entonces, la "modernidad" de *Le roi camelot*?

En mi opinión, y creo que en la de todos ustedes, el teatro de vanguardia no sólo ha de serlo en lo exterior, en su arquitectura, en la composición de sus escenas, sino también en la intimidad de su pensamiento. Así Gantillon, el autor de *Depart*, ha hecho teatro de avanzada por dentro y por fuera, sin que esto quiera significar que sea de mi gusto; y Berstein, con *Melo*, no se ha salido de los límites seculares, aunque el tal *Melo* se desarrolle en doce cuadros vertiginosos.

Luego, *Le roi camelot*, bien que el señor Rouff pretenda lo contrario, es teatro viejo y archiviejo. Ya lo verán ustedes el día en que se les aparezca por ahí, que aparecerá seguramente, pues son infatigables los traductores y adaptadores que tenemos en el Plata...

Si a *Le roi camelot* la reducimos a un acto y tres cuadros, la trasladamos al español, le extraemos — como diría don Leopoldo Lugones, que habla siempre de "la cosa griega" — sus referencias a la cosa francesa, y se la entregamos a don Rogelio Juárez para que la represente, tendremos de inmediato una linda composición de género chico. Y si la dejamos como está y le ponemos un poco de música, se convertirá en una de las tantas operetas que las compañías italianas, las implacables compañías italianas, solían destruir en el Coliseo.

He expresado que *Le roi camelot* traduce un aparato de furiosa modernidad. Reside, a lo que se me alcanza, en tres elementos; y son: primero, el número de sus cuadros; segundo, lo sintético de sus decoraciones; tercero, sus personajes, en diversos instantes de la obra, se cubren con vestidos de charol.

A pesar de todo, el señor Rouff no es un cualquiera. ¡Ya desearía yo tener su ingenio, aunque más no fuese que con intermitencias y a ratos perdidos!

Pero hay que resignarse. Dios es un aristócrata inflexible. A unos les dice: "Vosotros haréis estrofas magníficas"; y a otros: "Escribiréis novelas inmortales". Reparte a su capricho lo bueno y lo malo, la belleza y la fealdad, el triunfo y la derrota.

En cuanto a mí, ha guardado silencio. Por eso debí dedicarme a la crítica literaria.

París, marzo de 1930.

LIBROS RECIBIDOS

**** *Entre-Nos (Causeries del Jueves)*, por LUCIO V. MANSILLA. Volumen XXXIII de la colección "Grandes Escritores Argentinos". "El Ateneo". Buenos Aires, 1930.

**** *Tablas de sangre*, por JOSÉ RIVERA INDARTE. Volumen XXXII de la colección "Grandes Escritores Argentinos". "El Ateneo". Buenos Aires, 1930.

**** *Rosas y sus opositores*, por JOSÉ RIVERA INDARTE. Volumen XXXI de la colección "Grandes Escritores Argentinos". "El Ateneo". Buenos Aires, 1930.

**** *Del amor y de los sentimientos*, estudios selectos por el doctor JOSÉ INGENIEROS. Editorial "Pablo Ingegnieros". Buenos Aires.

**** *La verdad sobre Rusia*, por VIDAL MATA. Un tomo de 288 páginas, con ilustraciones. Edición de la Alianza Libertaria Argentina. Buenos Aires, 1930.

**** *Anotaciones al margen de la vida escolar*, opúsculo por ÁNGELA J. SANTA CRUZ. Buenos Aires, 1930.

**** *Algunas ideas sobre democracia*, opúsculo por CARLOS ALBERTO CLULOW. Montevideo, 1930.



El ardid del tiempo

Por

GRANTLAND RICE







PENSAMOS quizá que es más difícil tomar al vuelo un violento tiro en el tennis que golpear con acierto la diminuta pelota de golf colocada en el "tee" (1). Pero, ¿es así, efectivamente? Se presentan aquí distintos puntos de vista individuales sobre la acción oportuna y el esfuerzo mental, en estos deportes tan diferentes en su técnica y en su objeto.

UN jugador de tennis que permanece quieto y vuelve la pelota después del pique, puede ejecutar el golpe con mayor precisión y medida que si se ve obligado a saltar rápidamente a derecha o izquierda y responder de volea un tiro fuerte en el momento en que la pelota lleva su mayor velocidad. La necesidad de actuar con más exactitud en el segundo caso es obvia y no exige comentarios.

Un jugador de baseball, un "batsman" (2) que permanece próximo a los límites que marcan su puesto, listo a restar la pelota que le arroja el "pitcher" (3), puede tomarla en el momento oportuno con mayor facilidad que el mismo jugador, obligado a hacer el rescate mientras tiene que desviarse hacia su derecha. Esto también resulta evidente.

El mismo jugador puede devolver tiros fallidos mejor que tiros certeros. Puede atrapar la pelota que cae fuera del cuadro más fácilmente que un violento tiro alto. Y todo porque la oportunidad de la acción es más favorable cuando el jugador no necesita precipitarse locamente al encuentro de la pelota que pasa como un bólido.

Lo mismo en el golf. Levantar con un buen golpe la pelota colocada en el "tee" es indudablemente más fácil que hacerlo estando la misma pelota en movimiento. Un jugador de golf que, marchando a todo correr, tuviera que golpear la pelota, que también llevara violento impulso, dejaría las carreras de golf para los "caddies".

Efectuar un tiro certero en estas circunstancias resultaría mucho más dificultoso, y el balanceo que actualmente se imprime al palo de golf no sería posible; nunca se conseguiría pegar a la pelota.

AUNQUE admitamos la perfección mecánica de un movimiento en cualquier sport, podemos opinar acertadamente que, si bien la tensión nerviosa es un enemigo de la correcta actuación del jugador, los movimientos de éste, particularmente cuando son muy rápidos y la pelota lleva también impulso violento, para ser eficaces requieren una exactitud extraordinaria, que trae dificultades inherentes mucho mayores que las de un gran esfuerzo mental. Así, no hay regla que advierta a un golfer la necesidad de aflojar la tensión de sus músculos a la terminación de un rápido avance hacia el hoyo; pues el esfuerzo muscular es inferior al trabajo mental.

Actuar con acierto en el tennis es más difícil que en el golf. La necesidad de correr a tiempo, la dificultad de dar un golpe certero cuando se lleva fuerte impulso y la rapidez con que se desarrolla el juego, lo ponen de manifiesto. A esto se agrega el hecho de que diez personas juegan al golf y lo disfrutan, cuando solamente una o dos pueden pegar a una pelota de tennis con resultados apreciables.

EL instante preciso de actuar es uno de los elementos más ampliamente discutidos en todo sport, porque es la base del éxito en la mayoría de los juegos: golf, tennis, baseball, football, box, remo y varios otros.

Por ejemplo, en el football la acción oportuna es un gran factor en cualquier ataque, no solamente en las corridas, sino también al patear la pelota y hacer los pases. Muchos ataques se frustran porque la actuación de algún jugador se ha producido en condiciones desfavorables y el juego ha fallado.



A primera vista parecerá que un jugador que permanece quieto podrá actuar en forma eficaz más fácilmente que el que está en movimiento. Pero no siempre es así. También parecerá que un jugador de baseball tomaría más a tiempo una pelota que llega despacio y no una que pasa velozmente; pero esto tampoco ocurre siempre. Los norteamericanos, por ejemplo, pueden restar pelotas veloces, en tanto que muchos tiros lentos de los "pitchers" les pasan junto a sus orejas.

En el polo, el jugador tiene que pegarle a una pelota en movimiento desde el lomo de un caballo al galope, a menudo en una posición embarazosa, posiblemente por debajo del pescuezo del pony. Sin embargo, Devereux Milburn, uno de los más grandes jugadores de polo y golfer de primera línea, ha dicho que él considera más difícil pegar correcta y firmemente a una pelota de golf que realizar un buen tiro en el polo.

Levantar con un buen golpe la pelota colocada en el "tee" es indudablemente más fácil que hacerlo estando la misma pelota en movimiento. No hace mucho tiempo tuve oportunidad de observar a un gran maestro dando una lección privada de golf. Colocando la pelota en un pequeño felpudo, tuvo gran trabajo para conseguir que su discípulo ejecutara ciertas instrucciones, por la simple razón de que éste, parado rígidamente al lado de la pelota y tratando de recordar varias cosas, estaba como un poste de piedra.

Entonces Morrison indicó a su discípulo que balanceara el palo de adelante atrás, entretanto él comenzó a arrojar las pelotas hacia el felpudo, una después de otra. Desde ese momento la tensión mental del alumno se desvió y la cabeza del palo tomaba la pelota limpiamente.

Se pueden adoptar ciertas posiciones ventajosas en el tennis y otros juegos de mucho movimiento, en que la correcta actuación puede ser extremadamente difícil, aunque esto pocas veces se consigue, a no ser que el jugador eche su cuerpo fuera de equilibrio; esto es algo que Tilden hace rara vez.

"El inconveniente de la mayoría, o de muchos jugadores de tennis", ha dicho Tilden, "consiste en que esperan demasiado tiempo en la posición correcta, y así deben dar el golpe precipitadamente".

La tensión nerviosa es el mayor enemigo del correcto desempeño. Por esta causa se puede caer en el recelo, la cólera, la falta de seguridad, la excesiva vehemencia y muchas otras cosas que concurren a perjudicar al jugador. Mientras se está en movimiento, la tensión nerviosa desaparece en gran parte.

El golf es un juego que no requiere movimiento, fuera del ligero esfuerzo que significa balancear el palo, mover los pies y contraer todos los músculos del cuerpo. La pelota yace en tierra inmóvil como si estuviera pintada sobre el "tee" o sobre el césped; el jugador está de pie, derecho como un poste, frente a la pelota. Y antes de comenzar a jugar, todos los nervios y músculos de sus muñecas, brazos y tronco están moralmente en tensión. Más del noventa y cinco por ciento de los jugadores de golf malogran la eficacia de sus tiros por no estar en movimiento.

¿Quién puede olvidar la maravillosa precisión de la trompada de Dempsey? Sin embargo, cuando mejor actuaba Dempsey era al encontrarse en pleno movimiento, lanzando sus golpes con cualquier mano, casi nunca desde un punto de partida fijo o en una posición determinada.

CONSIDEREMOS el argumento presentado de que un jugador de pelota prefiere tomar un tiro que cae fuera del cuadro más bien que atajar una pelota dirigida certera y violentamente. Muchos jugadores tomarían la pelota al vuelo en vez de esperar que llegara hasta ellos. Series mundiales han sido perdidas porque los jugadores de fuera del campo estaban parados esperando, y entraban en acción cuando la pelota caía, en lugar de haberla detenido al vuelo. Muchos buenos jugadores de dentro del campo son inseguros al tomar pelotas al vuelo cuando recién se ponen en movimiento.

(Continúa en la pág. 57)

(1) "Tee": en el golf, montoncillo donde se coloca la pelota que hay que lanzar.
(2) "Batsman": en el baseball, el jugador que volea la pelota con el palo llamado "bat".
(3) "Pitcher": el jugador que arroja la pelota al "batsman".



En torno al Teatro Colón

Por

EZEQUIEL RAMOS MEJIA

UNA vez más la fuerza de las circunstancias ha vencido a la lógica en el problema del Teatro Colón. La Intendencia Municipal, por temor a que el teatro quedara cerrado durante el presente año, sin su tradicional temporada lírica, después del fracaso de la licitación, ha contratado una compañía italiana — mejor dicho, un empresario, — por la suma total de 1.580.000 pesos que, naturalmente, pagará el público de Buenos Aires. Además, la Municipalidad contribuirá con el teatro y los cuerpos estables; total: dos millones de pesos aproximadamente. Ahora bien: si el público paga directamente o indirectamente dos millones de pesos para que el Teatro Colón funcione, ¿por qué se ha de proporcionar el negocio a un empresario, quien nos devuelve, en cambio, una mediocre temporada lírica? Porque no otra cosa va a resultar esta reunión heterogénea que se anuncia, que cuenta con buenas voces, pero en su mayoría con artistas mediocres y que no conseguirá disciplinar convenientemente la vacilante batuta de nuestro compatriota Héctor Panizza. Y al hacer notar esto no nos referimos a las obras del repertorio común, sino precisamente a aquellas que se anuncian como un exponente del alto nivel artístico que pretende ser el repertorio propuesto; éstas, cabalmente, serán las que nadie podrá escuchar sin un gesto de desagrado. Hemos visto actuar a Panizza otros años en los ensayos y en las representaciones, y siempre hemos recibido la impresión de que le falta dominio y autoridad en el oficio. Además, la presencia de un empresario que hace su negocio, impide que las obras se ensayen convenientemente, y no habrá control de parte de la Municipalidad que evite la improvisación de los espectáculos. Desde ya sabemos la suerte que tienen reservada obras como "Pelléas et Mélisande", "Walkiria", "El Caballero de la Rosa", etc., aunque la crítica diga al día siguiente que todo ha pasado en el mejor de los mundos. Tal vez Boris Goudonof sea la excepción a la regla, donde el protagonista, Chaliapin, conseguirá hacer olvidar los demás personajes, al ser él, con su arte magnífico, el centro obsesionante del espectáculo.



Caricatura de Chaliapin, el famoso bajo ruso que integra el elenco del Colón

Mientras el Colón esté en manos de empresarios que, como es natural, repito, sólo buscan hacer su negocio, no habrá en Buenos Aires arte lírico propiamente hablando, pues la gran temporada agota, por decirlo así, en beneficio exclusivo del empresario, la capacidad lírica de nuestro público, de donde resultan deslucidos los programas de primavera que la Municipalidad organiza posteriormente. Y lo agota por las condiciones mismas en que todo empresario desea desarrollar su contrato: el mayor número de obras en el menor tiempo posible, con todos los males que aporta este apresuramiento. Hay otro inconveniente, que no es de los menores, y es que los empresarios del Colón son siempre italianos o están ligados a dicho teatro, y de aquí resulta que nuestro público no conoce la producción melodramática moderna más importante, pero sí conoce la mayor parte de las obras de la escuela italiana. La casi totalidad de estas obras representadas en el Colón carecían del mínimo de valor artístico necesario para justificar su inclusión en el repertorio. Durante los últimos años hemos escuchado obras como "Los Caballeros de Ekebu", "La cena de las burlas", "La Leyenda de Sakuntala", "Resurrección", "Julieta y Romeo"..., ¿y por qué no citar también a "Fray Gerardo" y "La Campana Sumergida"? Obras como éstas no interesan a ninguna clase de público o son un verdadero atentado al buen gusto, tan deplorables eran algunas de ellas. Si razones ajenas al valor mismo de las obras pueden justificar el estreno de las obras de Pizzetti y Respighi, nada, absolutamente, cohonestaba el estreno de las otras. Nada sabemos de la producción de Francia y de Alemania; creemos que habrá, mejor dicho, sabemos que hay obras de algún mérito, pero nuestro público las ignora. Hace dos años que se ha dado en el Colón, como una novedad, "Bodas de Fígaro" de Mozart, después de casi un siglo y medio de vida gloriosa. ¿Cuántos años hace que no se da "Don Juan"? El repertorio clásico hace mucho tiempo que se tiene poco menos que olvidado.

En los veintidós años de existencia del Teatro Colón su nivel artístico ha tenido oscilaciones muy bruscas. Nos ha proporcionado inolvidables acontecimientos, a los que el público respondió como si realmente estuviera en condiciones de apreciarlos; sin embargo, en otras ocasiones semejantes demostró que aquel éxito sólo respondía a una curiosidad motivada por algo que era nuevo en Buenos Aires. En circunstancias parecidas he podido comprobar muchas veces este defecto, propio de nuestra incipiente cultura musical. Cuando se dió "Bodas de Fígaro" pude observar con tristeza cómo nuestro público más calificado permanecía frío e indiferente ante una de las más grandes joyas del teatro lírico, ofrecida en forma impecable por el cuadro alemán. Ignoraba, sin duda, este público que se trataba de una novedad, único acicate para él.

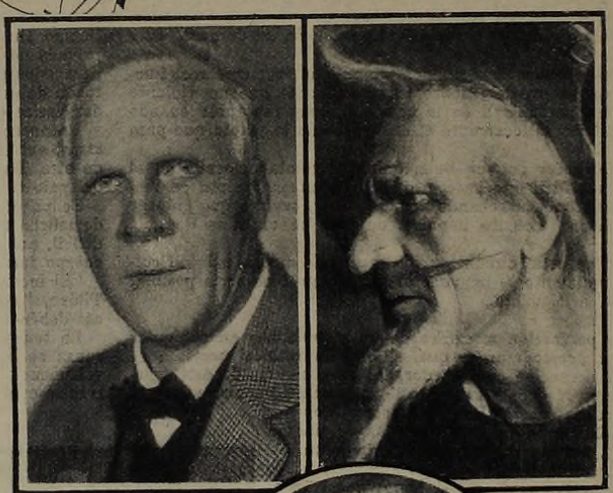
Como estas "novedades" capaces de conmoverlo, comienzan a mermar, nuestro Colón está ya corriendo el riesgo de quedar huérfano de todo interés artístico si no se le da un régimen estable que garantice ese interés y evite temporadas como la del año pasado y la que se anuncia para el corriente. Estas temporadas líricas tradicionales, en la forma que se han desarrollado hasta ahora, pesada herencia que nos legó nuestra sociedad de la pasada generación y que nuestras autoridades se empeñan en conservar sin decirnos por qué, deben desaparecer, porque son la más grande rémora que se opone a la evolución en nuestro Teatro Colón.

La comuna no puede continuar sosteniendo el teatro, sus cuerpos estables, etc., y entregarlos anualmente a un empresario para que los usufructúe comercialmente sin ningún beneficio cultural para el pueblo. Si nuestros ediles se hubieran dado cuenta del absurdo que esto significa, queremos creer que las cosas hubieran cambiado ya.

Es el momento de ocuparse de nuevo de la municipalización del Teatro Colón. Si el Honorable Concejo Deliberante pudo haber tenido razón cuando rechazó el proyecto de ordenanza, por no tener tiempo para estudiar un asunto tan importante, no podrá decir lo mismo ahora si no lo hace para el año próximo.

Este proyecto de ordenanza enviado por la Intendencia al Concejo contenía disposiciones que convendría modificar. En lo que se refiere a la administración o dirección del teatro, la Intendencia revela un gran error del concepto que debe regir esta función en cualquier teatro de arte. Este es el quid de la cuestión, y será la causa exclusiva del éxito o fracaso.

En el proyecto de ordenanza una numerosa comisión de funcionarios municipales, en la que figura un asesor técnico, está encargada de dirigir y administrar el teatro. Pero — la pregunta se impone — ¿están los funcionarios municipales necesariamente capacitados para opinar sobre cuestiones teatrales? Y téngase presente que no nos referimos a las personas que actualmente ocupan esos puestos. ¿Qué razones hay para que al Teatro Colón no se le dé la relativa autonomía que tiene cualquier otra repartición municipal, necesitándola más que ninguna otra? Aumentar en esta forma el número de opiniones de imprescindible consulta es no llegar jamás a ningún resultado feliz. Nada podrá hacer el asesor técnico del teatro contra la opinión de los funcionarios municipales. La diferencia de criterio que tiene que existir ahogará cualquier iniciativa de aquél. Dirigir un teatro es una obra de arte para la que hay que estar dotado. Esta dirección no puede ejercerla con éxito sino una sola persona que sea la única responsable del resultado. Este es el punto de más difícil solución. ¿Hay entre nosotros quien sea capaz de afrontar con ventaja esta tarea? Debemos confesar que si realmente existe, no se nos ha dado aún la oportunidad de conocerla. Naturalmente que todo esto lo decimos en el supuesto de que se desee llevar el Colón a un nivel artístico en general desacostumbrado hasta ahora. En cuanto al director de orquesta, escenógrafo, director de escena y de coros, deberán contratarse en el extranjero entre los artistas de más renombre, creando segundos puestos para ser ocupados por argentinos, para que en esta forma el Co- *(Continúa en la pág. 22)*



Uno de los últimos retratos de Chaliapin
FOTO ATLANTIC



Chaliapin, cantando
FOTO SPORT GENERAL

Feodor Chaliapin, en una de sus grandes caracterizaciones
FOTO PRESSE



Eglé

Por

Alberto Franco

Ilustraciones de Cesáreo Díaz

PERSONAJES:

EGLÉ — MYRTILA — ARTEMIO — KALA — UNA VOZ

ESCENA I

CORREDOR. La puerta de la habitación está abierta y en un gran espejo del fondo se refleja la cama donde Artemio agoniza. A su lado, rozándole las mejillas, se ve la cabeza ensortijada de Eglé, los ojos agrandados por el llanto, la boca contraída.

EGLÉ

Vas a morir, Artemio. Siento tu muerte en mi corazón.

ARTEMIO

No muero, Eglé. ¿Ves que no muero? ¿Oyes mi voz que todavía te nombra como siempre? Eglé... Eglé... Eglé..

EGLÉ

No es tu voz, no es la tuya. Su metal es cansado como el metal cansado de los ecos. Es tu voz ya muerta. Es la muerte que tañe en tu voz, larga y dolorosamente.

ARTEMIO

Sonrío junto a tu dolor. ¿Crees que si estuviera aquí la muerte podría hacerlo? Oye; pon tu mano sobre mi pecho: aún el corazón no se ha cansado de latir.

EGLÉ

¿Qué haré cuando tu amor no se convenga con el mío? ¿Qué mirarán mis ojos cuando ya no puedan mirarse en los tuyos? Tu corazón late cada vez más débilmente. Apenas le siente mi mano.

ARTEMIO

No es débil su latido. No le oyes porque va muy de prisa, porque acelera su vida. El tiempo nunca se ha parado junto a nosotros; el reloj marcó tus días y tus noches, mis días y mis noches; sin embargo, tú no has percibido el movimiento de las agujas en el cuadrante. Aún estamos juntos; aún es tiempo de amar. Después, cuando mi alma deje a mi cuerpo más allá de la muerte, aún en la última vida, no se habrá agotado para siempre. Renacerá a tu lado, en la flor o en la estrella. Lejos o cerca, será la sombra de tu paso, tu paso mismo.

EGLÉ

Sobre tu corazón, sobre el corazón de la muerte, te amo.

Myrtila entró silenciosamente, se acercó a la cama, puso la mano sobre la cabeza de Eglé.

MYRTILA

No muere. Sólo el amor puede sobrevivirnos. Es el milagro, y está hecho. No en vano se jura sobre el corazón de la muerte.

ARTEMIO

Esto es ya toda la vida.

Muere. Eglé queda apretada contra su cuerpo, sollozando. Se levanta, después, como si un noble pensamiento la serenara.

EGLÉ

Hermanita...

Se abrazan sobre el silencio rumoroso de la muerte.

ESCENA II

Balcón de cristales, abierto sobre la noche grande. Eglé sueña. Myrtila sueña. Los árboles, pavorosos de sombra, columpian una canción.

MYRTILA

¿Oyes, hermana? Otra vez la canción. Otra vez la ronda del amor en el jardín. ¿Por qué no escuchas?

EGLÉ

Mis oídos no conocen más que la queja prolongada del viento; mi alma no entiende sino el noble dolor de la piedra, que calla porque no aprendió a quejarse. Camino con el paso largo de la muerte sobre mi paso. Mis horas ya no tienen aceite para sus lámparas.

(KALA Y MYRTILA CORREN HACIA ELLOS.)

MYRTILA

¿Para qué? ¿No ves que tu gesto es inútil ante la grandeza de la noche constelada y abierta? La misma ley que rige la vida de un átomo gravita sobre el movimiento de una estrella. ¿Sabes tú si la muerte de un hombre no conviene al destino del universo? Un alma ¿no puede ser, acaso, una pupila de luz que nos mire desde una distancia de millones de parsecs?

EGLÉ

Tienes razón, hermana. Esa es la ley, y yo la cumplo.

MYRTILA

¿Oyes? La canción no habla de muerte, sino de vida. Nada muere. Aun cuando el alma haya transpuesto todas sus vidas, renace en la eternidad otra vez pura. Es el milagro de la flor de loto; es el misterio del Budha, impasible y sonriente.

EGLÉ

Amas y eres feliz. Yo también soy feliz porque sueño. Tal vez mi amor, tan distante, esté más cercano que el tuyo, porque a veces la muerte nos acerca más que la vida. Yo estoy callada ante la noche, sorda a las canciones que vienen de afuera. Pero estoy atenta al silencio de mi alma, que también sabe a canción. No hay que turbar la quietud del alma, no hay que perder la senda de sí mismo. Esa es la ley, y yo la cumplo.

ESCENA III

Parque en el atardecer. Kala y Myrtila, junto al estanque de los lotos.

KALA

Myrtila, eres feliz, y, sin embargo, no veo tus ojos alegres como antes. Sonríes, pero tus labios no se acuerdan con tu alma.

MYRTILA

Tienes razón, Kala. Pienso en Eglé. Su dolor es mío. Quizá yo tenga la cul-

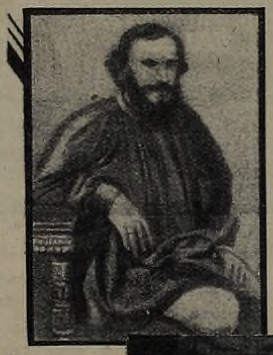
(Continúa en la pág. 66)

La tragedia conyugal de Tolstoi

Por

ALEJANDRO CASTIÑEIRAS

PARA quien desee conocer la vida íntima de León Tolstoi, el diario de su esposa, recientemente publicado en Rusia, ofrece más de una noticia curiosa sobre la no muy feliz existencia conyugal del autor de *Anna Karenine*. No son, por cierto, las nerviosas notas de Sofía Andréevna Bers, condesa de Tolstoi, las más indicadas para formarnos un juicio sereno y definitivo sobre la conducta de su esposo dentro del hogar. Los celos, por un lado, y la ausencia de un espíritu tolerante y comprensivo, por el otro, ciegan en más de una ocasión a Sofía, dando a su diario el ingrato aspecto de una apasionada requisitoria que, por lo insistente y monótona, no tarda en fatigar al más paciente lector. Es de lamentar que la condesa no haya aprovechado tantos años de vida en común, para legarnos una crónica más despejada de lo banal y transitorio. Porque, en realidad, si abundan los apuntes encaminados a pintarnos un Tolstoi desenamorado y huraño, falta, en cambio, y esto es lo imperdonable, la información que refleje lo trascedental y digno de ser conocido, o sean los acontecimientos de la vida intelectual —filosófica y literaria,— del ilustre escritor ruso. No obstante, el diario de Sofía no deja de ser una inestimable contribución para ahondar en el doloroso proceso de un alma que persiguió tenazmente, en un medio poco propicio, una soñada y no alcanzada perfección moral.



El ilustre escritor, en 1860, pocos años antes de desarrollarse su pasión por la que fué su esposa, Sofía Andréevna Bers

De las desavenencias con su esposa, Tolstoi había ya dejado en su diario íntimo discreta constancia. Además, amigos y biógrafos del escritor han mencionado con frecuencia, y en todos los tonos, las rencillas domésticas que tanto atribularon al patriarca de Isnaia Poliana. Pero, si nada nuevo conocemos con lo que en su diario nos dice la condesa, lograremos, en cambio, averiguar cuán grave fué la situación planteada por un desafecto que llegó a provocar más de una escena desagradable. ¿Cuáles fueron las causas de tanta infelicidad conyugal? ¿Quién las provocaba?



El autor de "Anna Karenine", en la época de su ancianidad gloriosa



León Tolstoi con su familia, en la intimidad de su casa de campo de Isnaia Poliana, poco antes de apoderarse de su ánimo la obsesión de su aislamiento religioso

Las relaciones que como novios mantuvieron León Tolstoi y Sofía Adréevna Bers fueron brevísimas y no exentas de complicaciones. Cuando todos suponían al conde enamorado de la hermana mayor (Lisa), he aquí que éste resuelve casarse con Sofía, segunda hija del doctor Bers. Este brusco e inesperado cambio no tiene una explicación clara en el diario íntimo del conde. El 8 de septiembre de 1862, escribe: "Parece que Lisa me conquista tranquilamente. ¡Dios mío! ¡Qué bella desgracia le espera si llega a ser mi esposa!". Veinticuatro horas después (9 de septiembre) se expresa así: "...es necesario cortar este nudo. Comienzo a odiar a Lisa al mismo tiempo que experimento piedad por ella...". Tres días más tarde (12 de septiembre) anota, refiriéndose a Sofía: "...Estoy enamorado. No creí que fuera posible amar así. Estoy loco. Si esto continúa, me suicidaré." El 15 de septiembre se dispone a declarar su amor, pero tropieza con su timidez, y sólo resuelve anticipar "que tiene una cosa que decir..." En efecto, al otro día, si bien nada dice a viva voz, escribe una carta expresando sus anhelos y deja en su diario la siguiente constancia: "...Declaración. Ella: sí. Ella: como un pájaro herido. Inútil describir. Imposible olvidar y anotar esto." Finalmente el 17 de septiembre: "Novio, regalos, champagne. Lisa, compasiva y apenada. Deberá detestarme. Me abraza." Tal fué el fulminante proceso amoroso que sufrió Tolstoi en pocos días.



Tolstoi en 1854, cuando siendo oficial del ejército del zar lleva todavía una vida borrascosa y agitada

¿Qué piensa Sofía de su flamante novio? A pesar de la simpatía que le inspira León Nicolaiévitch, no deja de inquietarle su carácter, su aire preocupado, taciturno. Ella lo dice: "temo amar al conde..." Tolstoi le lleva su diario íntimo para enterarla de su pasado, accidentado y donjuanesco. Ella lo lee acongojada, horrorizándose de la brutal sinceridad con que el conde narra, sin ocultamientos, su desordenada y borrascosa juventud. "Estoy trastornada — escribe — por esas páginas que, por exceso de conciencia, él ha querido darme a leer antes de nuestro matrimonio. Inútil sinceridad. He llorado mucho echando un vistazo a su vida pasada." En este episodio están en germen futuras discordias. A través de todo su diario, Sofía refleja la honda huella que han dejado en su corazón las páginas íntimas de su esposo, fuente amarga en la que ha bebido desconfianzas y dudas.



Tatiana Tolstoi, la hija del gran escritor ruso, que después de la muerte de su padre se cuidó de la propaganda de algunas de sus obras inéditas

El noviazgo apenas dura seis días (del 16 al 22 de septiembre). No hay casi tiempo para adquirir la ropa que Sofía se prueba "con indiferencia". La mañana del día elegido (23 de septiembre de 1862) Tolstoi la aprovecha, según ella, "para atormentarla formulándole mil cuestiones, y expresando sus dudas acerca del amor que por él tenía. Tuve la impresión que deseaba huir, que tenía miedo del casamiento y lloré a más no poder". Alejadas estas nubecillas todo quedó arreglado para el acto, que se realizó no sin que previamente aconteciera una incidencia pintoresca, originando tanta confusión como retardo: el conde se había quedado sin camisa. Aturdido por los preparativos las había puesto todas en los baúles, y éstos había que irlos a buscar a casa de la novia que, nerviosa, hacía ya tiempo esperaba el arribo de su prometido para ir a la iglesia. Cumplida la ceremonia religiosa (evocada más tarde con singular vigor y belleza al describir en "Anna Karenine" las nupcias de Levine y Kitty, la pareja emprende viaje para Isnaia Poliana. León Nikolaiévitch Tolstoi tenía treinta y tres años y Sofía Andréevna Bers, diez y ocho.



León Tolstoi, en su época de estudiante, a los 20 años de edad



El cuarto de trabajo y dormitorio del conde, en su residencia de Isnaia Poliana

En la casa de campo de Tolstoi, en Isnaia Poliana, inicia Sofía sus apuntes diarios. Su disconformidad surge inmediatamente. No estaba su espíritu, sin duda, preparado para llevar una existencia alejada de todo bullicio social. Pone buena voluntad para habituarse "a vivir en la campaña", mas no logra aclimatarse. Abrumada por la soledad, espera, impaciente, retornar pronto a Moscú. Y de esta suerte la lucha comienza, sorda, contenida, apenas insinuada al principio, reflejándose en ambos diarios como el preludio de una desarmonía que los años habían de ahondar. La duda se cierne amenazadora sobre el nuevo hogar. "Mi marido está enfermo, de mal humor, y no me ama..." — exclama ella desesperada, y agrega, — "lo observo y me parece que se dice pensando en mí: quisiera amarla, pero no puedo". Tolstoi, por su lado, exterioriza con tristeza idéntico estado de ánimo; no cree en el amor de ella y la supone equivocada; llora su desdicha entreviendo con espanto el fantasma de los celos. Luego, se apacigua y confiesa que su amor "es siempre el mismo, si no más grande". Y todo esto, y algo más, ocurre cuando todavía no han transcurrido dos semanas de casados.

A medida que se prosigue en la lectura de uno y otro diario, la discordia, agria y mortificante, se hace más visible, menos velada por la discreción y el cariño. Un año de vida en común permite a ambos fijar con más precisión las causas del desafecto. Sofía vive apesadumbrada por la frialdad de su esposo, para quien, según ella, "he dejado de existir. Siento que le soy

(Continúa en la pág. 49)





Humildes cuartillas

Por

Irene Galup Lanus de Huergo

MI PLUMA

Cuánto te quiero, pluma filosa, casi estileto!...

Pluma dorada, toda grabada, como si fueras una sortija. Eres la alianza entre cuartillas y pensamientos...

Pluma luciente y femenina, como a una amada, cuando te nombro, te llamo "Mía".

¡Si tú supieras con la ternura que te defiendo! ¡Si tú supieras del celo inmenso con que te escondo!...

Amada mía: en tus contornos llevas mi vida. Mi piel te entibia; los mismos nervios que a ti te mueven, mi mano agitan.

Mis alegrías tú las posees, mis esperanzas tú las transmites, y mis dolores, cual yo los sufro, tú los soportas.

Entre millares de tus hermanas y similares yo te elegí. Y fué mi instinto quien, sometida, humilde y buena, te adivinó.

Tú me comprendes cuando te estrecho, y oigo tu juicio cuando me dices: "Hoy estás triste."

Pluma filosa, mi compañera, como una vena tú te desangras sobre el papel...

¡Amada mía, eres la arteria por donde filtra, gota tras gota, mi corazón!

HERMANA MÍA

Han pasado ya muchos años, tantos como mi juventud toda entera.

Te fuiste de la vida cuando el dolor aún no te había herido. Te respetó por bella, por tierna...

Mi dulzura no logra llevar al espíritu de mi madre la certeza de que tú fuiste de todos sus hijos la más venturosa. Borraste, al irte, la risa de sus labios y la alegría de sus ojos. Mas lograste algo más grandioso con tu recuerdo taciturno y triste, perenne y brilloso: ocupar en la casa todas las almas, juntar todas las manos y dirigir, armonioso, siempre nuestro paso y nuestra voluntad a la mansión donde tú, dichosa hermana mía, vives sin vivir, duermes sin sufrir y reposas sin despertar.

ESPERAR...

Quién puede rebelarse, quién puede protestar contra la espera?...

Por angustiosa que ella sea, es siempre la honda emoción, en la que vibramos, pulsando los nervios y el corazón.

Dentro de toda espera viene la firme y fuerte esperanza.

Las últimas horas ansiosas que nos separan de quien nos espera en el puerto son indefinidas de emoción y alegría.

Las últimas horas de la enfermedad que hace crisis, sin que podamos saber si de ahí saldrá la vida o la muerte, son la divina zozobra de la esperanza y el optimismo, punzando contra la fatalidad.

Esperar..., esperar, es toda la vida; esperar, sin saber si será el mal o el bien quien golpeará a nuestra puerta; es la tormentosa pena de todos los instantes, la dolorosa alegría de todos los anhelos.

Esperar es contar los latidos del corazón...

¿Quién puede rebelarse, quién puede protestar contra la espera?... ¡Si esperar es dormir y es despertar!...

MI PUEBLO

Es viejo mi pueblo, muy viejo y muy triste.

Allí sonrió a la esperanza la juventud de mi madre, adorable viejecita hoy.

Por sus arenosos caminos dejó huellas el fino y ligero pie de mi padre... ¡Ah mi padre! ¡De cuántas bondades tenía formada el alma! ¡Cómo pudo soportar sin odios tanta adversidad y tanta fuerza contraria y hostil de la vida!

Mi niñez, inconsciente y buena, pasó en aquel triste pueblo. Toda mi juventud corrió por aquellos jardines, por aquellos caminos interminables, que, cuando era pequeñita y pretenciosa, creía que en su comienzo se levantaba el sol y que caía en su terminación, allí tras el bosque.

Era para mí mi mundo todo entero mi pequeño pueblo. Allí aprendimos, mis hermanas y yo, a leer y a creer... Mas poco dura eso del creer. Porque fué allí mismo donde todos aprendimos a llorar.

Cuando era yo alegre, tú no comprendías mis vibraciones y mis risas..., hoy tampoco comprendes mi honda tristeza.

Te he hablado con honda emoción, con lágrimas, mas tú estás mudo, con los brazos lacios, eres viejo, no te conmueves, ni respondes siquiera a mis recuerdos, ni te acuerdas de mí, mudo pueblo e ingrato, que te regalé tanto latido del corazón, que te dejé tanta alma, tanta alegría y tanta juventud...

¡MADRE!...

Qué buena eres, madre mía, qué buena y qué dulce!...

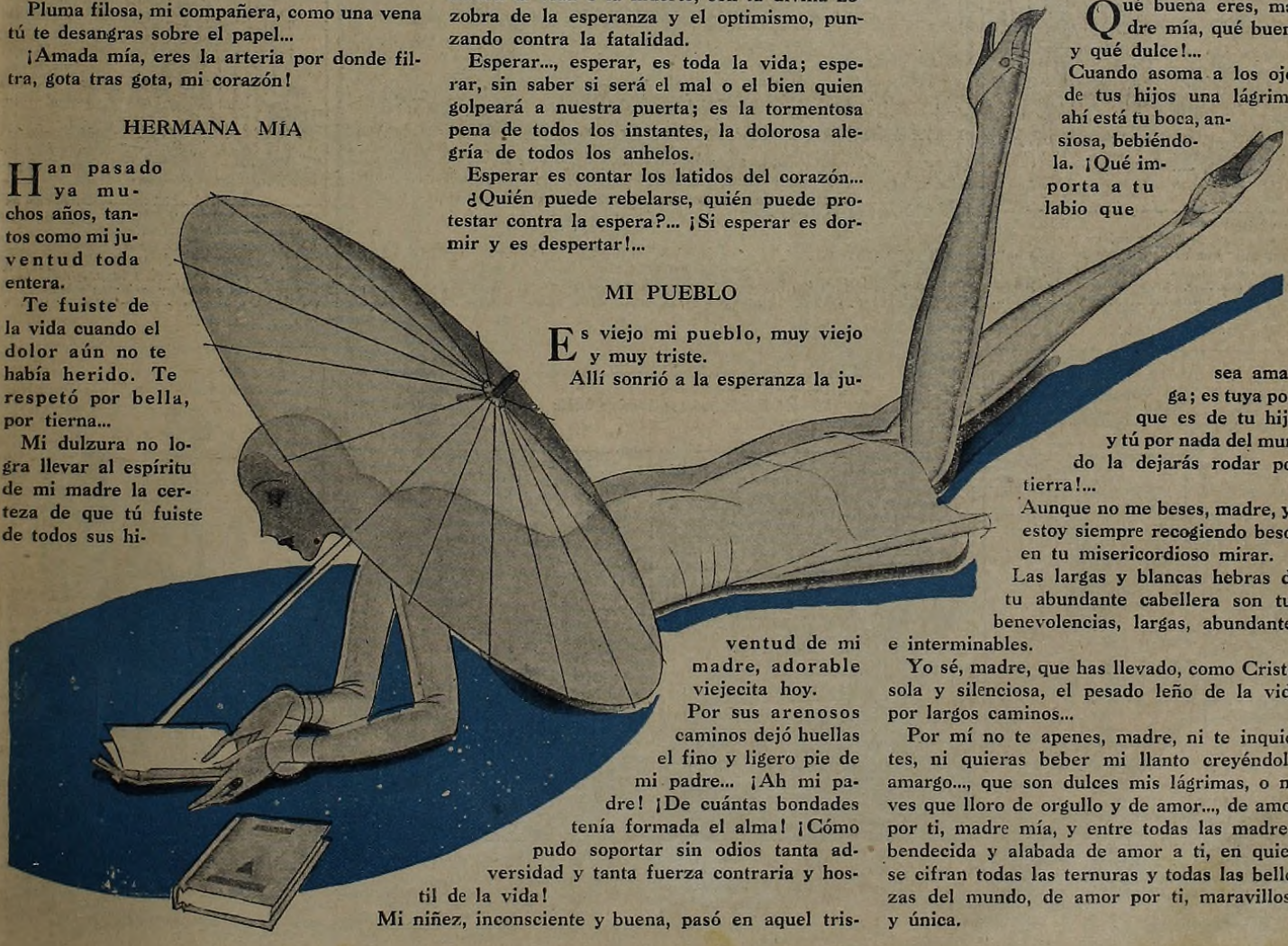
Cuando asoma a los ojos de tus hijos una lágrima, ahí está tu boca, ansiosa, bebiéndola. ¡Qué importa a tu labio que sea amarga; es tuya porque es de tu hijo, y tú por nada del mundo la dejarás rodar por tierra!...

Aunque no me beses, madre, yo estoy siempre recogiendo besos en tu misericordioso mirar.

Las largas y blancas hebras de tu abundante cabellera son tus benevolencias, largas, abundantes e interminables.

Yo sé, madre, que has llevado, como Cristo, sola y silenciosa, el pesado leño de la vida por largos caminos...

Por mí no te apenes, madre, ni te inquietes, ni quieras beber mi llanto creyéndole amargo..., que son dulces mis lágrimas, o no ves que lloro de orgullo y de amor..., de amor por ti, madre mía, y entre todas las madres, bendecida y alabada de amor a ti, en quien se cifran todas las ternuras y todas las bellezas del mundo, de amor por ti, maravillosa y única.



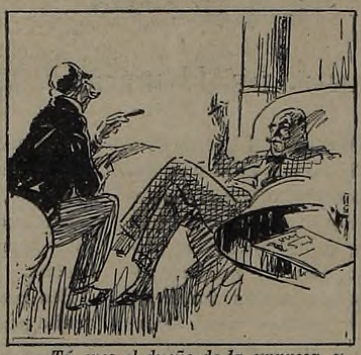
La caricatura en el extranjero



(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)

La esposa del doctor. — ¿Vas a prescribirle a la señora de Pérez una temporada en Mar del Plata?

Él. — No, porque si lo hago, su marido no podrá pagarme la cuenta a causa de los gastos del viaje.



— Tú eres el dueño de la empresa, y ganas diez mil pesos por mes; yo soy el gerente, y gano ocho mil; Pérez es el subgerente, y gana cinco mil, de manera que tenemos que buscar un hombre a quien le paguemos aunque sean doscientos pesos, para que se haga cargo de todo.



La esposa. — ¿Qué estás haciendo, querido?

El marido. — ¿No lo ves? Escribiendo. Como mañana es el cumpleaños del tipo que viene a cobrarnos las mensualidades de los muebles, le voy a mandar una tarjeta deseándole un millón de felicidades.



(DE "PUNCH", LONDRES)

La esposa. — ¡Ah, mi querido Anatolio! ¡No puedes figurarte lo contenta que estoy de que no hayas seguido con tu dieta para adelgazar!...



(DE "PUNCH", LONDRES)

El agricultor optimista. — ¿Sabes, Elena? Cada vez que miro este peral se me hace agua la boca.



(DE "JUDGE", NUEVA YORK)

— ¡Es inútil, María! Desde que ese hombre habla con nuestra hija, las cosas van cada vez peor.



(DE "PUNCH", LONDRES)

El esposo. — ¿Por qué no jugaste el as?

Ella. — Porque me daba lástima sacárselo de la boca al nene.



(DE "JUDGE", NUEVA YORK)

— Mira, Mabel; a mí no me importa que me tires con un libro o con la sartén, porque, al fin y al cabo, estoy acostumbrado, pero lo que no puedo soportar es que me tires con este sofá... ¡el mismo donde tantas veces me has dicho que me amabas!



(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)

Ella. — Tú no atiendes cuando yo te hablo.

Él. — ¿Por qué dices eso?

Ella. — Porque recién te pregunté si me permitías gastar ochenta pesos en un vestido, y tú me respondiste: "¡Cómo no, querida!"



(DE "LONDON OPINION", LONDRES)

El del violín (que vive en el piso de arriba). — Espero que no le molestará a usted que yo toque, ¿no es cierto?

El otro. — De ningún modo; siempre que a usted tampoco le moleste que haga yo un poco de práctica de tiro al blanco.



(DE "PUNCH", LONDRES)

Ella. — ¿Es muy difícil escribir bien?

Él. — No. Lo difícil es hacérselo creer a la gente.



(DE "PUNCH", LONDRES)

El cliente. — ¿Se ha olvidado usted de traerme el huevo pasado por agua que le pedí..., o es que yo no se lo ordené..., o es que ya lo he comido?...



(DE "THE HUMORIST", LONDRES)

El golfer (tratando de disculpar sus chambonadas). — Es imposible. No puedo hacer el juego que acostumbro a hacer siempre.

El caddie. — ¡Con razón! Ya me parecía a mí que aquello no era jugar al golf.



Cuentos de animales

Por

ALVARO YUNQUE

Ilustraciones de Oscar Soldati

RAZÓN

CAUTELOSAMENTE, el jaguar se deslizaba por entre los grandes árboles de la selva. Palpitantes las narices, movedizas las orejas, inquietos los ojos... Acechaba. De súbito se sobresaltó. Una voz áspera acababa de gritarle:

—¡Asesino!

Miró hacia donde la voz venía. Vió un papagayo. El jaguar se pasó la golosa lengua por el hocico, la cólera le abrillantó las pupilas; pero el papagayo estaba en sitio seguro, sobre una alta rama, fuera del alcance de su brinco.

El jaguar prefirió hablar con él, no fuese a alborotarle la selva a gritos.

—¿Por qué me injuria, amigo Papagayo?

—Yo no lo injurio. Le digo la verdad: ¡asesino!

—¿Por qué me llama asesino? ¿Porque me como un ciervo o un oso hormiguero? Me los como para hacerles un bien. Porque todos están descontentos de vivir. ¿Quiere que hagamos una prueba? Nos ocultamos allí, al primero que pase lo atrapo, si está contento, lo dejamos libre; si está descontento, me lo como. ¿Eh? Le voy a demostrar que yo no soy un asesino.

Aceptó el papagayo. Pasó un gato montes. El jaguar lo detuvo:



—¿Estás o no estás contento de la vida? —le preguntó.

—No estoy contento —respondió el gato montés. —Soy muy chico. Yo quisiera ser grande como usted, tener sus garras y su fuerza.

—Y ¿para qué quisieras ser así?

—¡Para comerme a los demás!

—¿Ha oído? —habló el jaguar al papagayo. —¿Tengo o no tengo razón?

—¡Tiene razón! —afirmó el papagayo.

Y el jaguar, de un zarpazo, destrozó la cabeza del gato montés.

El segundo en ser interrogado fué un tapir. Tampoco estaba contento: él deseaba garras y cola con plumas. El jaguar, usando de su derecho, lo mató.

El ciervo quería tener alas. Le parecía que sus ágiles patas no eran lo suficientemente ligeras. El jaguar lo mató.

El pecarí tampoco esta contento: deseaba ser como el jabalí, su hermano mayor, tan fuerte que era capaz de pelear con el puma y aun con el mismo jaguar. Fué muerto también.

Cinco noches seguidas el jaguar y el papagayo repitieron las pruebas. Todos dieron la razón al jaguar: ninguno estaba contento de ser como era.

La última noche cayó un hombre.



—¿Estás contento de ser como eres? —le preguntó el jaguar.

—No. Desearía tener cinco bocas en vez de una.

—¿Y para qué?

—Para poder beber por las cinco.

El jaguar le dió el zarpazo de práctica. Y se volvió al papagayo:

—¿Tengo o no tengo razón? ¿Soy un asesino?

—Tiene razón —respondió el papagayo. —¡Usted es un benefactor!

Y se lo dijo sin ironía.

LOS HIJOS DEL MAMUTH

EL elefante. —¡Qué raro! La nueva generación de elefantes se parece más a nustros tatarabuelos, los mamuths, que a nosotros, los elefantes.



El tanque. —Estás equivocado, paquidermo. Yo no desciendo de ti: yo soy una creatura del hombre...

El elefante. —¿Y por qué yo desciendo del mamuth y tú no? ¿Por qué tú eres una obra del hombre?

El tanque. —Tú trabajas. Yo mato.

LIBERTADOR DE CARNEROS

POR qué no hemos de ser libres? ¿Por qué tantos como somos hemos de estar sujetos a la vigilancia del perro? ¿Por qué temerle? —preguntó el carnero levantisco a los demás carneros, mansos.

Los demás callaban, estupefactos y temerosos. Él prosiguió:

—¿No les da vergüenza temer a un solo perro y soportar sus mordiscos? ¡Juntémonos! ¡Peleémoslo! ¡Seamos libres!

Los demás carneros no aceptaron.

—¡Yo lo mataré solo! —aseguró el levantisco.

—¡Yo los libertaré!

Y sorprendiendo al vigilante dormido bajo un barranco, hizo rodar una enorme piedra y la dejó caer sobre la cabeza del perro. Se la aplastó. Entonces dijo a los demás carneros, aterrorizados:

—¡Ya somos libres! ¡Vamos lejos, a gozar la libertad bella, lo más bello del mundo!...

Pero los demás no lo siguieron, y el libertador, solo, tomó el rumbo del horizonte...

Los demás carneros quedaron dialogando.

De pronto, el levantisco oyó tras sí un tumulto de patas, una batahola de balidos. Supuso que los demás carneros se habían decidido a seguirle. Se detuvo a esperarlos, para guiarlos rumbo al horizonte, para conducirlos hacia la bella libertad...

Pero los demás carneros, precipitándose sobre él, lo apresaron. Y, llevándolo ante el amo, lo acusaron por la muerte del perro.



LAS SOMBRAS GLORIOSAS

EL asno. —Mi prosapia es ilustre: Jesús, el Cristo, entró a Jerusalén montado sobre un asno. Sancho Panza, el hombre más inocente del mundo, cabalgó en un asno...

El caballo viejo. —¿Para qué enorgullecernos de nuestro pasado glorioso? ¡Ay, recuerdo a Pegaso, a Babieca, a Bucéfalo, a Clavileño, a Rocinante, al caballo de Atila, al caballo de Troya, al potro de Mazepa!... Miremos con terror nuestro porvenir. ¿Qué harán en el futuro los mansotes asnos como tú o los derrengados jamelgos como yo? ¿Crees tú que en el futuro los Quijotes y Sanchos que salgan de aventura saldrán en Rocinantes y en Rucios?

El asno. —¿...?

El caballo viejo. —¡No, hermanito! Si Don Quijote saliera ahora saldría en un Ford.



El sistema nervioso, terapeuta de todo el organismo

Por el DR. RAUL BLONDEL

"El sistema nervioso es, en el fondo, todo el animal; los otros sistemas están allí sólo para servirlo", escribía Cuvier. De hecho, el bulbo raquídeo, ese intermediario entre el cerebro y la médula espinal, parece dotado de una "conciencia" que generalmente la conciencia cerebral desconoce. Pues la facultad de regulación que permite al organismo su adaptación, asegurando la conservación y prolongación de la existencia, reside en el bulbo. Las curaciones efectuadas por excitación de este centro nervioso nos mueven a publicar este importante punto de vista.

CUANDO a un sujeto sentado en el borde de una mesa, con los miembros inferiores colgando — o sentado en un sillón, con una de las piernas cruzada sobre la otra, — se da un golpecito seco debajo de la rótula, la pierna tocada se levanta bruscamente, sin que el individuo pueda oponerse, al menos si se encuentra en condiciones normales. Es un "reflejo", en este caso el reflejo "rotuliano". Los médicos han recurrido frecuentemente a esta pequeña maniobra para conocer la integridad de las funciones de la médula espinal y sacan conclusiones precisas del hecho de que el reflejo sea normal, o exagerado, o disminuído, o también totalmente abolido. Es éste, dicho sea de paso, uno de los medios clásicos empleados para descubrir la ataxia locomotriz.

¿QUÉ ES UN REFLEJO?

QUÉ ha pasado en el curso de este movimiento fisiológico? La sensación de choque percibida al nivel del punto golpeado — en el ejemplo citado el tendón rotuliano, — ha sido transmitida por los nervios "sensitivos", por vía "centrípeta", al centro que les corresponde en un segmento determinado de la médula. Este centro, así sacudido, ha enviado casi instantáneamente, por los nervios "motores" que dependen igualmente de él, una impulsión "centrífuga" que se traduce por el movimiento de los músculos de la región atacada. Este circuito, sirviéndose de una vía para la ida y otra para la vuelta, constituye el "arco reflejo", o ángulo que tiene por vértice un centro situado en la médula.



FIGURA 5. — Un "teclado" terapéutico. — La espondiloterapia consiste, sea en la percusión de las apófisis vertebrales, sea en la aplicación de una punta fría o de corrientes eléctricas, de manera de provocar reflejos en los órganos dependientes del simpático. Nos podremos dar cuenta de las contracciones, dilataciones o inhibiciones terapéuticas que obtiene el practicante obrando sobre tal o cual vértebra.

El ataque de tos, espasmo del diafragma, que se produce cuando una mucosidad o un cuerpo extraño viene a cosquillear de improviso la mucosa laríngea, es también un excelente tipo de reflejo; del mismo modo las náuseas y aun el vómito provocados por la titilación de la úvula o del fondo de la faringe.

El organismo entero es asiento de reflejos semejantes, que se observan hasta en los seres más inferiores. Es una de las propiedades esenciales de la materia viva. En la amiba monocelular, el fenómeno, en su máximum de simplicidad, se reduce a las dos fases sucesivas de la acción y de la reacción al producirse un contacto. A medida que nos elevamos en la escala de los seres, el dispositivo se perfecciona de más en más. En los mamíferos, alcanza el súmmum de complexidad, poniendo en juego la médula, con sus centros sensitivo-motores, las cadenas laterales paravertebrales de ganglios que establecen las relaciones entre la médula y el sistema simpático, o "neurovegetativo", que regula la vida de las vísceras, y finalmente el cerebro, unido al bulbo raquídeo.

Pues el cerebro conserva siempre su papel superior de órgano de control. Puede, siempre que quiera, interponer su acción e impedir que el arco reflejo se cierre en la médula. Es así que la prueba del reflejo rotuliano, descripta más arriba, puede no dar resultado en un sujeto nervioso que espera la maniobra, habiéndola sufrido ya, y que concentra sobre ella toda su atención. Si se lo distrae, o procediendo por sorpresa, se puede hacer aparecer el reflejo que se creía abolido y evitar así un peligroso error de diagnóstico.

INUTILIDAD RELATIVA DEL CEREBRO

PERO digámoslo para ser exactos, el cerebro casi nunca está advertido del incidente (1), y la conmoción del sistema nervioso casi no pasa de la región medular interesada: todo lo más puede ganar algunos otros centros vecinos y hacer aparecer, gracias a ellos, reacciones de conjunto un poco más complicadas.

De manera que, sin hacer juego de palabras, se puede decir que lo propio de los reflejos es ser irreflexivos.

Y en esto reside el gran interés de estos hechos para nuestro equilibrio orgánico. El reflejo dispensa al cerebro de dedicar su actividad a estos trabajos inferiores. Todo el sistema simpático ejerce sus acciones tan necesarias sobre nuestros órganos, sin que el cerebro tenga que intervenir. (Es lo que pasa, por ejemplo, durante el sueño.) No obstante, conserva siempre el poder. Es así que una viva emoción, hecho puramente cerebral, puede ocasionar fenómenos vaso-motores, es decir, de orden puramente simpático (enrojecimiento o palidez de la cara), o también reacciones orgánicas a distancia (diarrea, desórdenes urinarios) o manifestaciones de orden muscular (gestos desmedidos, gritos, precipitación de los latidos del corazón).

Toda nuestra vida orgánica reposa sobre el juego de reflejos que se ejercen en las relaciones de las vísceras con la médula, ya menudo, por intermedio del sistema ganglionar paramedular, de víscera a víscera. Los desórdenes del funcionamiento del hígado crean perturbaciones en las funciones del estómago, gracias a un reflejo hepato-gástrico. Los sufrimientos producidos por los espasmos del intestino o de la vesícula biliar modifican el ritmo del corazón.

Las llamadas a la producción de un reflejo visceral pueden prevenir a veces de muy lejos. El frío a los pies trae un disturbio vaso-motor en la mucosa pituitaria, que engendra otro reflejo, provocando el estornudo. La irritación intestinal producida por la presencia de lombrices parásitas hace aparecer un cosquilleo en la nariz, y, en el niño, hasta verdaderas convulsiones.

La piel y las mucosas están en estrecha conexión, gracias al simpático, con un gran número de sistemas orgánicos, y estas conexiones se traducen por la posibilidad de creación de reflejos que pueden ser puestos en juego en los dos sentidos, es decir, del punto de partida a la llegada, e inversamente. Ejemplo del primer caso: una impresión de frío sobre la piel provoca un reflejo que trae una perturbación en la circulación del pulmón y puede también crear un estado de congestión prolongada (neumonía "a frigore"). Ejemplos del segundo caso: el sufrimiento de un órgano interno se traduce por la aparición de una zona dolorosa en un sitio determinado, sobre la piel o en otra parte, y que no corresponde nunca topográficamente a la colocación del órgano mismo, hecho que explica sólo una acción refleja. La congestión del hígado hace aparecer un punto doloroso en el hombro derecho o en el pezón. La salpingitis tiene un punto doloroso correspondiente sobre el muslo. El punto doloroso de la apendicitis, el signo clásico llamado "punto de Mac Burney", está situado sensiblemente más arriba que el apéndice mismo.

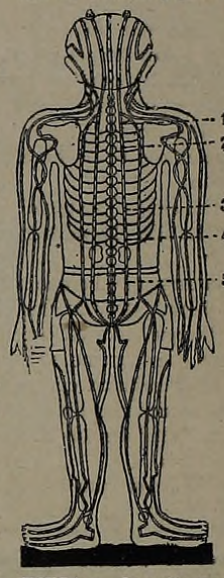


FIGURA 1. — La acción directa sobre los centros nerviosos no es, en realidad, otra cosa que la aplicación reciente de métodos secularmente puestos en práctica por la antigua medicina china. El "Tcha-Tchann", el antepasado de nuestra acupuntura, resonacía no menos de 388 puntos señalados con precisión sobre el cuerpo humano, y donde una irritación artificial (quemadura o pinchazo) debía producir por vía refleja la curación de tal o cual órgano. He aquí, a título de curiosos ejemplos, los cinco puntos de acupuntura paravertebral: 1, esputos de sangre; 2, pulmón inflamado; 3, irritabilidad, ictericia; 4, hidropesía, vómitos, disentería; 5, hinchazón del vientre, constipación.

En fin, existen reflejos particularmente peligrosos, porque llegan hasta despertar la acción bulbar.

Un golpe sobre la laringe, o al nivel del hueco epigástrico, puede provocar un síncope cardíaco mortal. La presencia de un cuerpo extraño, cálculo renal o biliar, pone en movimiento una serie de acciones reflejas generales, a menudo inquietantes. La de un pólipo uretral o uterino puede provocar crisis de asma, etc.

Todo esto, se comprende, tiene una gran importancia para el establecimiento del diagnóstico médico. Pero el interés no es menor para la terapéutica.

En efecto, podemos perfectamente utilizar en nuestro provecho estas conexiones nerviosas entre los órganos. Por ejemplo, estas relaciones entre el sistema de la circulación pulmonar y la sensibilidad cutánea, que han permitido la crea-

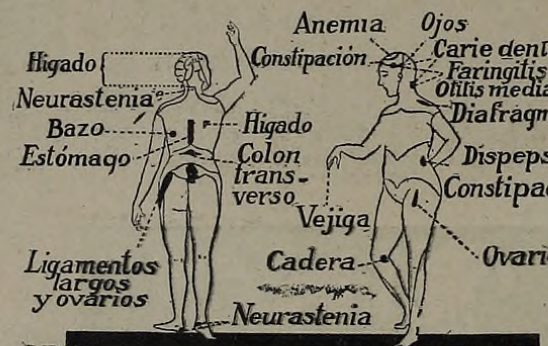


FIGURA 4. — Muchos dolores sentidos en un lugar preciso del cuerpo corresponden en realidad a la lesión de otro punto completamente distinto del organismo (dolor reflejo o irradiado). Es que el elemento dolor es el resultado de una poderosa excitación de un nervio, y que esta excitación, propagándose, da la sensación ilusoria de un dolor traído a la periferia. Dana ha precisado el asiento de estas áreas hiperalgésicas. El cuadro de arriba ha sido establecido de acuerdo con estos datos.

(1) En una rana recién decapitada se pueden provocar movimientos reflejos de los muslos pinchándolos ligeramente, siendo el fenómeno, en este caso, de orden puramente medular, fuera de toda duda.



Fig. 5. — Reflexoterapia nasal. — 1, centros reumáticos (lumbago, ciática); 2, centros glicosúricos.

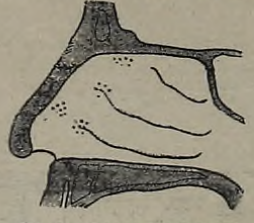


Fig. 6. — Centros respiratorios.

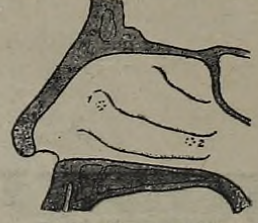


Fig. 7. — 1, neuralgia facial; 2, vértigos.

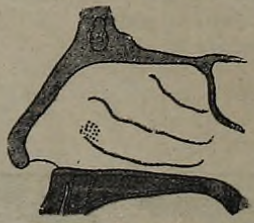


Fig. 8. — Centros cardiovasculares.



Fig. 9. — Centros digestivos: 1, hepatopancreáticos; 2, gástricos; 3, intestinales.

Hemos reunido en esta página cinco esquemas establecidos por el doctor Bonnier y que precisan la terminación de los fílets nerviosos correspondientes a ciertos órganos funcionales. En sobre esta parte de la mucosa que se deberá llevar la acción cauterizante.

ción de la congestión pulmonar, podemos aprovecharlas para ejercer una reacción refleja en sentido inverso.

REFLEXOTERAPEUTAS SIN SABERLO...

Así, los sinapismos, las puntas de fuego, las ventosas, los vejigatorios, al crear una irritación cutánea, quieren provocar una acción refleja a profundidad, una vaso-contricción, que disminuirá esta congestión. Utilizar los reflejos para producir una acción terapéutica, es lo que se ha llamado la "reflexoterapia", ciencia muy antigua, basada desde luego en el empirismo, pero que ha tomado en nuestros días un desenvolvimiento considerable, gracias a un conocimiento más profundo del mecanismo de los reflejos.

Ciencia muy antigua, decimos. Los chinos y los japoneses la conocían ya, los primeros bajo el nombre de "Tcha-Tchenn" o "Tchin-Kieu", los segundos bajo el de "Kua-Tsu".

Los médicos chinos habían descubierto, sobre la superficie del cuerpo humano, la existencia de trescientos ochenta y ocho puntos, señalados con precisión, donde una irritación artificial, la aplicación de una "moxa" (pequeña quemadura producida inflamando una pulgarada de pelos vegetales muy secos depositados sobre la piel), o la introducción de una aguja, a una profundidad variable (acupuntura), producían a distancia, por vía refleja, modificaciones en la vitalidad de tal o cual órgano y eran capaces de producir su curación cuando estuviera enfermo.

Había (como se ve en la figura número 1) un punto para tratar la jaqueca, otro para los esputos de sangre, otro para las palpitaciones cardíacas, etcétera. Así se obtenían a menudo curaciones sorprendentes.

En el "Kua-Tsu" de los japoneses, éstos empleaban más bien percusiones sobre los puntos salientes de las vértebras, al nivel de la espalda y del cuello, sobre el reborde de la planta de los pies, en medio de la clavícula, sobre el hueco epigástrico, etc.

También en las costumbres de nuestras campañas se encuentran muchas prácticas populares que provienen directamente de la reflexoterapia, sin saberlo. Por ejemplo: la llave fría aplicada a la espalda, en la base y a la derecha del cuello, empleada para detener los flujos de sangre de la nariz; el vaso de agua fría, bebido lentamente, mientras se introduce el meñique en el conducto auditivo, para hacer cesar el hipo; el cosquilleo de la úvula o el dedo introducido en la faringe para provocar el vómito en los sujetos envenenados; los golpes sobre la columna vertebral para calmar las crisis de tos espasmódica (pero es necesario golpear suavemente y en buen lugar). En fin, es el caso de citar aquí la lista de todos los revulsivos, ventosas, vejigatorios y otros indicados más arriba.

Un médico de San Francisco, Abrams, parece haber sido el primero (a partir de 1902) que estableció la reflexoterapia sobre bases verdaderamente científicas. Sin embargo, antes que él, ya los hermanos Guillermo y Daniel Greffin (de Edimburgo), en 1834, y Ling, en Suecia, habían demostrado el partido que se podía sacar, para tratar ciertas enfermedades, de fricciones practicadas sobre la región espinal en puntos determinados. En América, dos escuelas de empiristas, los "osteópatas" en 1784, y los "quiropractas" en 1885, habían basado todo un sistema terapéutico sobre manipulaciones diversas aplicadas a los cuerpos vertebrales, a los que se suponía ejercer, por imperceptibles desplazamientos, compresiones sobre los nervios nacidos de la médula, y provocar así los disturbios de las vísceras.

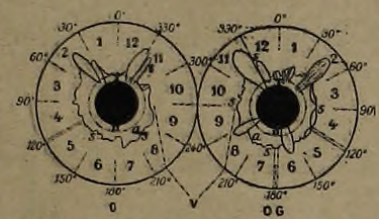
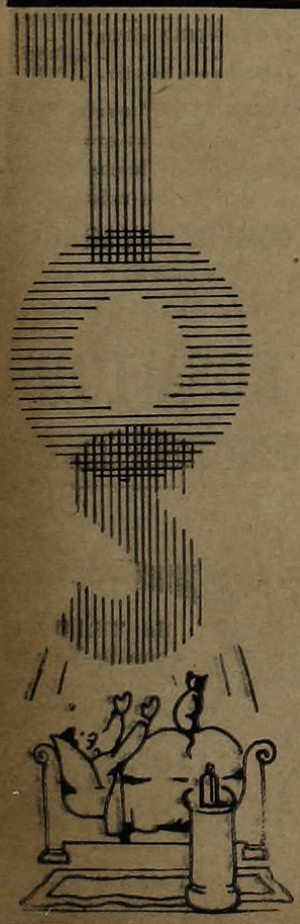


FIGURA 9. — Los ojos, espejo de las enfermedades. — El irido-diagnóstico del doctor Liljequist se establece sobre el principio de que todos los órganos del cuerpo traducirán su malestar por cambios de aspecto de un punto correspondiente de las fibras del iris, bajo la forma de manchas coloreadas. Se encontrará aquí la carta bilateral de las localizaciones iridianas, tal como creyó deber establecerla su propagador: 1, cerebro; 2, oídos, cuello, clavícula; 3, pulmón; 4, costillas, pecho; 5, (dr.) hígado, bazo, diafragma; 6, abdomen; 7, riñones, ano; 8, vejiga, espalda; 9, espalda; 10, faringe, laringe, cuerdas vocales; 11, nariz, mandíbulas, lengua, ojos, frente, sienes; 12, cerebro; eje 180, miembro inferior; eje 120, miembro superior; eje 270 (entre 9 y 10) omoplato; V, columna vertebral; I, pared posterior del estómago; II, pared anterior del estómago; S, simpático; a, intestino. Debemos agregar que estas localizaciones, de las cuales se ha hecho mucho caso hace como dos años, están consideradas, después de verificaciones severas, como demasiado aventuradas.



FIGURA 10. — Cuadro de la topografía nasal según Bonnier. Se ven reproducidas las principales afecciones, representadas por pisos donde se encuentran los centros bulbares desordenados, y en el lado opuesto, los puntos de la mucosa de la nariz por los cuales se puede esperar despertarlos o regularizarlos por medio de ligeras galvanocauterizaciones. La centroterapia nasal, a pesar de sus resultados inciertos, ha sido puesta en práctica recientemente por el médico español Asuero, el cual, gracias a un método derivado, ha obtenido, asegúrase, curaciones extraordinarias.





JARABE IODEINA

MONTAGU

LA Iodeína, feliz combinación de iodo y codeína, es de acción específica sobre las afecciones del aparato respiratorio; descongestiona los bronquios, facilita la expectoración y suprime el cosquilleo que incita a toser.

Quita la tos crónica de fumadores y asegura un sueño tranquilo.

Existen también las pastillas Iodeína, no menos eficaces y cómodas de llevar para tomarlas en la calle.

EN TODAS LAS FARMACIAS Y EN LA

Farmacia Franco-Inglesa

Sarmiento y Florida — LA MAYOR DEL MUNDO — Buenos Aires

Abrams desechó estas teorías aventuradas, y, en primer lugar, estudió metódicamente los efectos singulares que se obtienen golpeando, sobre la columna vertebral, el pequeño bulto que hace la apófisis espinosa de la séptima vértebra cervical. Esta percusión despierta un reflejo vaso-motor, que trae la contracción de la aorta y aun del corazón, visible en la pantalla radioscópica. Contracción pasajera desde luego, pero donde Abrams, y después Jaworski quisieron ver un método de tratamiento de los aneurismas de la aorta. El efecto es más marcado y durable cuando la percusión es ejercida, no sobre la apófisis espinosa, sino un poco hacia afuera de ella, es decir, más cerca del ganglio simpático cervical correspondiente, que es el verdadero centro del reflejo. Desde entonces, Abrams, por el mismo procedimiento, buscó sistemáticamente todos los puntos de la columna vertebral que podían servir de zona de llamada a estos reflejos viscerales. Golpeando entre la tercera y la cuarta vértebra dorsal, se excita el nervio vago y se produce sobre el corazón un efecto inverso al que acaba de ser citado. Se calman así los dolores de la angina del pecho. Al nivel de la quinta vértebra dorsal existe un punto en el cual la excitación produce la apertura del píloro y la evacuación del estómago, por consiguiente se activa la digestión estomacal. (Ver la figura número 4).

La percusión ejercida sobre los lados de las tres primeras vértebras lumbares provoca espasmos del intestino, recientemente verificados en la pantalla radioscópica por M. Loeper y Bauman; estos espasmos podrán ser utilizados como un tratamiento de la constipación.

Muchos otros puntos han sido descubiertos, cuya lista excedería los límites de este artículo, y que se encontrarán enumerados en las obras del doctor Mauricio Leprince ("Tratado de Reflejoterapia") y del doctor Julio Regnaul ("Los métodos de Abrams"; Maloine, editor).

Así ha quedado definido lo que Abrams llamó la "espondiloterapia".

Paralelamente, ha utilizado los mismos métodos para crear lo que él llamaba el "espóndilo-diagnóstico", es decir, en completa conformidad con la doctrina de los chinos, la búsqueda de puntos dolorosos cutáneos que revelen, por vía refleja, la mala salud del órgano que les corresponde.

Los procedimientos de aplicación han variado mucho en sus manos y las de sus adeptos. A la percusión de puntos característicos se ha podido substituir la aplicación de una punta fría, el pasaje rápido de una corriente eléctrica sinusoidal, etc.

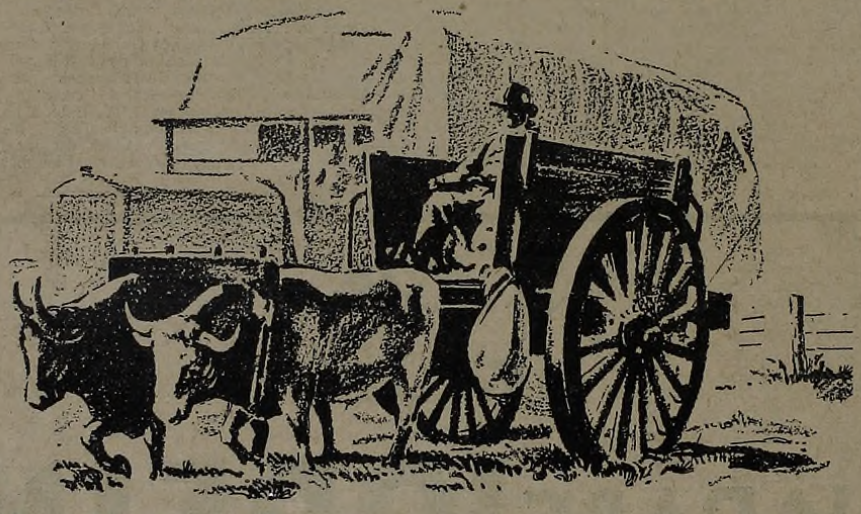
Ha variado mucho asimismo la elección de las zonas de llamada a estos reflejos viscerales. Se sabe que el mismo reflejo puede, a veces, ser provocado por excitaciones bien diversas, merced a las conexiones nerviosas que ligan entre sí todos los ganglios simpáticos. La disminución de los latidos del corazón, por ejemplo, que provoca la percusión de la quinta vértebra dorsal, puede también ser producida por la compresión de los globos oculares. Es el "reflejo oculocardíaco", muy empleado hoy día para explorar el estado de hipertonía o de hipotonía del nervio vago.

El doctor Bonnier indicó otra zona de excitación de los reflejos viscerales, que tiene la ventaja de ser de fácil acceso y de agrupar en un pequeño espacio los puntos de llamada más variados. Es la "mucosa pituitaria", ligada directamente por el nervio trigémino al bulbo, el cual detenta todos los pedidos de excitaciones viscerales. Ha creado así lo que él llamó la "centroterapia nasal".

A decir verdad, se sabía desde mucho tiempo que la mucosa pituitaria representaba uno de los puntos más interesantes para abordar directamen-

(Continúa en la pág. 46)

LAS GRANDES CONQUISTAS DEL HOMBRE





...**"DEJAD EL PASADO EN PAZ!.."**

En la ciencia de aliviar los males de la humanidad lo pasado es inferior al presente. Dejadlo en paz.

JAQUECAS

Un alivio inmediato y su supresión total, con sólo 1 o 2 tabletas de Veramón.



En tubos de 10 y 20 tabletas

Los analgésicos comunes fueron buenos en su tiempo. Felices pasos para mitigar el dolor.
Pero con Veramón se abrió una nueva ruta. Un camino distinto y mejor. Una vía más rápida, más eficaz y más segura. Una ruta innocua y beneficiosa.
Porque Veramón es el analgésico que actúa directamente sobre los nervios sensitivos—transmisores del dolor—calmando pronto toda clase de dolores.
Como, por otra parte, por su moderna y acertada combinación química es absolutamente innocuo, carece por completo de efectos nocivos sobre el corazón, riñones y estómago.

Un ensayo le convencerá en pocos minutos de la veracidad de lo expuesto.

Veramon

el supresor del dolor "de acción directa". Schering

REPÚBLICA ARGENTINA - IMPUESTOS INTERNOS - QUÍMICA SCHERING - ESPECIALIDADES MEDICINALES - DECRETO

Exíjase en el envase original con el ángulo Schering y en la estampilla fiscal con el nombre Química Schering, S. A.

ANILINA MARCA PARIS A 0.20 Cvos. LA CAJA

VENTAJAS DE LA ANILINA "PARIS" ¿Tiene que teñir una cosa pequeña? Compre 1 caja. ¿Otra cosa más grande? Compre 2. ¿Más grande aún? Compre 3. Y cuando haya comprado 4, que cuestan 0.80, tendrá colorante para teñir mucho más género que con cualquier otra anilina de este precio y con la seguridad de comprar la mejor anilina que existe.

VENTA EN FARMACIAS, a $ 0.20 LA CAJA

PRODUCTOS ROSAFLOR
LO MEJOR EN SU GENERO

¡ALTA CALIDAD!

Recomendados como lo mejor en su género y del más intenso y rico perfume

TALCO, tarro de 500 gramos	$ 0.70
POLVO, caja grande, a	„ 0.70
POLVO, caja mediana, a	„ 0.30
POLVO, caja chica, a	„ 0.20
BRILLANTINA líquida, grande	„ 0.70
BRILLANTINA líquida, chica	„ 0.50
BRILLANTINA sólida, grande	„ 0.70
BRILLANTINA sólida, chica	„ 0.50
JABON para tocador	„ 0.40

"ROSAFLOR" evitará a Vd. pagar altos precios y obtendrá productos de la calidad de los más caros

COMPRE HOY MISMO

Venta en todas las farmacias

Pídalos por su nombre

"ROSAFLOR"

PRODUCTOS ROSAFLOR



Se TRIUNFA con la Verdad

y no creándose méritos a expensas y perjuicio del público, y menos pretendiendo darle gato por liebre...

Vd. debe desconfiar de los substitutos e imitaciones, y exigir cuando compre que le den el maravilloso

ROSEDAL

EL UNICO COLORANTE QUE NO FALLA NUNCA

Venta en farmacias a $ 0.80



FOTO N. N. El conjunto de coristas "Los cosacos del Don", que en el Odeón ha venido dando una serie de interesantes audiciones de música popular rusa

La semana musical

Por

BERNARDO IRIBERRI

ASOCIACIÓN SINFÓNICA

LA orquesta sinfónica dedicó su quinto concierto a obras españolas, a través de autores de diversas nacionalidades. Es curiosa la sugestión que ejerce España en los compositores de todas las épocas y de cada nacionalidad. Hay, sin duda, razones de mérito para comprenderlo. La curiosidad de lo pintoresco, mezclada a la fiebre malsana de explotar riquezas ajenas, es lo que mueve a los músicos a intentar el aumento de sus prestigios a costa del rico aporte que España les presta en la abundancia de sus melodías y ritmos populares. No se le ocurre a un literato francés o ruso escribir sus pensamientos en otro idioma que el suyo, porque es en la lengua madre que encuentran su mejor modo de expresarse. A los músicos, en cambio, les tienta siempre la belleza de los cantos de esa raza cuyo pasado ha ido acumulando el rico aporte que hoy mueve la curiosidad de todos los extraños.

En una parte del concierto que nos ocupa estaban representados los compositores de la Península. Si bien Piaggio no inscribió en ella novedad alguna, nos brindó, en cambio, la ocasión de escuchar una vez más los trozos que han mantenido más latente el entusiasmo de los aficionados a través de audiciones sucesivas; así la "Danza del Fuego" de Manuel de Falla, que debió repetirse, "Catalonia" de Albéniz, desdichado ensayo sinfónico, cuya instrumentación pesada rebaja la interesante personalidad del autor de la "Suite Iberia", y "La Procesión del Rocío" de Joaquín Turina. En esta obra describe el autor una fiesta popular sevillana. Ritmos de danza, mezclados bellamente a las melodías de carácter religioso, comentan esa procesión que anualmente celebra el pintoresco barrio de Triana. Su autor, sevillano de nacimiento, siente el apego a las tradiciones de su pueblo, y realiza noblemente, sin efectismos inútiles ni disonancias rebuscadas esta obra que llega a conquistar a los oyentes envolviéndolos en el ambiente religioso tan "sui generis" de los andaluces. Como en todas las procesiones españolas, suenan los acentos de la marcha real, que invariablemente ejecuta una banda militar, y el repiqueteo de las campanas que, mezclándose en una instrumentación colorida, llena el ambiente de vida y alegría comunicativa. Turina es un músico de talento que no ha evolucionado, acodándose a los compositores de la línea avanzada. Ha seguido explotando con sinceridad sus ricas condiciones de músico bien dotado, olvidándose de universalizar su nombre en una campaña de concesiones, que virtualmente hubiera rebajado la espontánea gracia de su feliz inspiración.

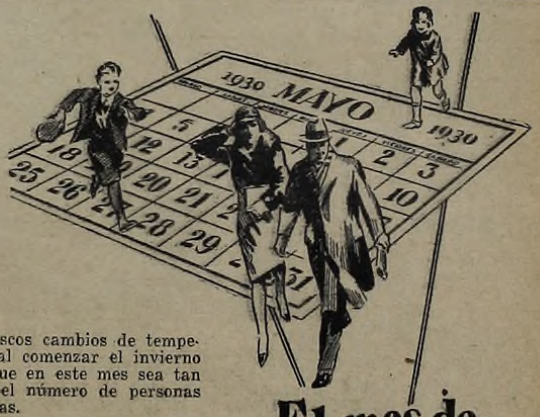
Aparte de una pequeña obra de G. Fauré y del "Capricho español" de Rimsky Korsakoff, ya comentado en la crónica anterior, llenaban el programa la "Rapsodia española" de Ravel, joya inmaterial de la literatura musical moderna, "España" de Chabrier que en sus días tuvo la desgracia de caer en las manos de un compositor de valses, que sin escrúpulos la despojó de todo el valor de su rica armonización, y la "Fantasía española", ridícula como expresión de un ambiente que no pudo sentir su autor Lord Berners. Un ritmo de pasodoble, otro de jota y un tema de una conocida zarzuela, cuyo nombre se me escapa, manejados desde el escritorio de un noble inglés, músico de talento, no bastan para reproducir el sentimiento de los cantos españoles.

Piaggio, digno del nombre que se ha formado, fué el verdadero animador de este concierto. Dirigió con autoridad y pudo oír en mérito a su trabajo las grandes ovaciones de su público, de ese público que llena en las mañanas de los domingos todas las localidades del Teatro Nuevo.

ISO ELINSON

DE los pianistas extranjeros que se anuncian ha sido este joven ruso el encargado de romper el fuego este año. Desgraciadamente para él, no ha dado en el blanco. Es decir, que no ha caído en gracia. Y no ha caído por varias razones, siendo la principal el afán de los empresarios de presentarlo como pianista genial. Era un poco fuerte el adjetivo para que el público y la prensa lo aceptaran de buen grado, y naturalmente se le ha juzgado con rigor. Yo creo que Elinson tiene grandes condiciones; mecanismo perfecto, buen dominio de los pedales y acertada comprensión de las obras. Pero esto no es suficiente. Se necesita el fuego interior que comunique a los oyentes ese no sé qué que establece la corriente de simpatía con el público. Elinson no produce otra impresión que la de ser un pianista con innegables dotes de instrumentista. Toca el piano admirablemente, aunque con una sonoridad poco agradable, y vence con facilidad los mayores escollos. Es, por otra parte, respetuoso del texto si exceptuamos su pequeña manía de alargar algunas frases y acelerar





Los bruscos cambios de temperatura al comenzar el invierno hacen que en este mes sea tan crecido el número de personas resfriadas.

Por eso deseamos hacer saber que para toses, catarros y resfríos el tratamiento más agradable y seguro es el de la Bronquialina Ruxell.

Las pastillas de Bronquialina Ruxell, tomadas en cualquier momento, preservan de enfermedades y alivian la tos.

El jarabe de Bronquialina Ruxell (2 ó 3 cucharadas al día) cura la tos y catarro más rebelde, y es el mejor preventivo de la grippe y sus consecuencias.

El mes de los Resfrios



En caso tome el jarabe, mas si tiene que salir lleve consigo los pastillas.

Bronquialina Ruxell

EN JARABE
Y PASTILLAS

Unico depósito: INSTITUTO BIOQUIMICO MODELO. — Perú, 1645/55. — Buenos Aires.
(Antiguos Laboratorios Biológicos Cárcamo).



¡Véalo Todo Color de Rosa!

La excitación o debilidad del sistema nervioso trae consecuencias funestas. Calme sus nervios, tonifíquelos, refuércelos con:

ANTINEVROTICO DE GIOVANNI

El más antiguo. — Nunca superado.

Su vida será otra, se convertirá optimista, fuerte y alegre, lleno de salud y virilidad.

EN LAS BUENAS FARMACIAS

Prospectos explicativos gratis, solicítelos a los Concesionarios Exclusivos:

JOSE GAMNA & Cía. - Junín 115 - Bs. Aires



AL TACTO PARECE COSTOSO! PERO CUÁN ECONÓMICO ES!!

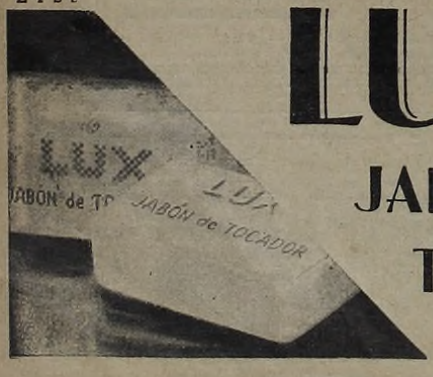


Solo es preciso tocar el Jabón "LUX" de Tocador para comprender lo fino que es. Contra su mejilla, la pastilla blanca parece más suave que la seda. Es una verdadera perla entre jabones.

Y cuando usted lo emplea su espuma tiene la misma exquisita suavidad. Su cutis sentirá rápidamente esta diferencia. Este es un jabón sumamente suave y de calidad refinada. Y le cuesta tan poco que usted lo puede emplear diariamente sin incurrir en una extravagancia.

50 centavos la pastilla

LTS9



LUX
JABÓN de TOCADOR

LEVER HERMANOS LIMITADA.
BUENOS AIRES

otras. De cualquier modo, es un digno exponente de la moderna escuela de piano y un recital de este muchacho puede servir de lección al alumnado que sigue los consejos de los maestros de dicha escuela. Es de esperar que el público concurra en mayor proporción y aliente al joven artista del que puede esperarse ejecuciones brillantes.

Cabe preguntarse ahora si a los otros pianistas que anuncian su llegada les estará reservada la misma suerte. ¿Será que Buenos Aires se interesa menos por esta clase de manifestaciones artísticas? Esperemos que así no sea, y confiemos en que el público porteño acuda a los recitales de los dos grandes que se anuncian; Carlos Zecchi y Alejandro Brailowsky.

CORO DE COSACOS DEL DON

DESDE que vinieron los Coros Ukranianos no se escuchaban en Buenos Aires conjuntos de esta naturaleza, aparte de los intentos aislados hechos en el país. Decimos intentos porque hasta el presente todos han ido desapareciendo debido a la débil base de su organización.

El conjunto de coristas venidos de Rusia que actúa estos días en el teatro Odeón, cuenta para triunfar con factores favorables. El lejano país convulsionado, la fama de la división de caballería ligera, cuyo nombre ostentan, y la disciplina que su director Nicolás Kostrukoff les ha impuesto. Las distintas obras de carácter popular que interpretan, expresan el carácter religioso, sentimental y guerrero de ese pueblo con un pasado tan atormentado. El conjunto consigue bellos efectos hasta ahora desconocidos para nosotros. Para acompañar las melodías de las pequeñas obras emplean el recurso de la boca cerrada, con el que obtienen efectos de sonoridades que forman admirablemente la armazón armónica de las distintas obras.

Hemos de ocuparnos más extensamente de este coro en alguna otra crónica.

¿Por qué no cultivamos aquí el canto coral como lo hacen los pueblos de la vieja civilización? Los maestros argentinos deben pensar en dotar al país de pequeños organismos que puedan perpetuar las tradiciones de los cantos populares.

En torno al Teatro Colón

(Continuación de la pág. 12)

lón, además de ser un sitio de cultura para el pueblo, pueda ser una escuela superior para nuestros artistas de teatro. La razón es bien sencilla; estamos lejos de Europa, que es donde se polariza el movimiento teatral, y sólo recibimos un leve reflejo de su evolución en obras y en métodos; lógico es, pues, que nos traigan sus enseñanzas los que están íntimamente nutridos de esa evolución. Unicamente así se llegará a obtener el funcionamiento del Teatro Colón de acuerdo con las esperanzas que el público ha puesto en la municipalización. No hay que dejarse llevar por cierto patriotismo mal entendido que anda muy en boga en este asunto desde hace algún tiempo. Patriotismo es procurar que en su país las cosas se hagan de la mejor manera posible. En este asunto sólo debe preocuparnos el nivel artístico del teatro, para que el público continúe prestándole su apoyo, pues de lo contrario no habrá Colón para nadie. Este público será, seguramente, distinto del que hasta ahora ha sido su concurrente habitual, pero será más sincero y aceptará su propia evolución. Entonces se habrá realizado un gran paso hacia la cultura popular, que es lo que debe procurarse y lo que realmente puede darle vida.



Lanas para tejer de calidad

de las más afamadas fábricas de Inglaterra y de Francia. Los mejores productos para toda labor en lana.

Hoja "Punto Jersey" para tejer a mano cualquier dibujo de Pull-over moderno en varios colores. Con folleto explicativo, a **$ 0.40**

Ha salido la serie de 10 dibujos de Pull-overs modernos que remitimos a pedido.

Para LAVAR tejidos de LANA o cualquier prenda delicada de seda, etc., recomendamos el jabón en escamas

NAFTOL

a base de nafta. Su resultado es simplemente maravilloso.

casa Holandesa

CANGALLO 868 - Buenos Aires



El bravo matador

toma antes y después de la corrida el remedio que ha de calmar sus nervios el Bromural, que es completamente inofensivo Es la mejor ayuda para cualquier esfuerzo corporal y espiritual

El Bromural es necesario, es imprescindible y popular desde hace muchos años. Productores: Knoll A.-G., Ludwigshafen del Rhin. En tubos de 10 y 20 tabletas.

KROPP & Cía., S. A.
Buenos Aires Alsina 1142



¿Su nariz está bien formada?
Usted puede fácilmente corregir cualquier defecto de la nariz dando a la misma una forma perfecta, sin molestias y sin dolor, en su propia casa, sin interrumpir sus ocupaciones diarias, usando el Conformador Universal

ZELLO-PUNKT

Folleto descriptivo con certificados de eminentes médicos, enviamos gratis a quien lo solicite.

Concesionario: G. A. PULESTON
MAIPU. 231 Buenos Aires

Buenos Aires hace 60 años

Por MARTIN CORREA

DEL 16 AL 22 DE MAYO DE 1870

TAL como hoy, la partida de un transatlántico para el Viejo Mundo era hace sesenta años un acontecimiento social de primera magnitud en Buenos Aires, un suceso que atraía la curiosidad de las familias y de los transeúntes, que ponía en movimiento al vasto mundo portuario, desde los changadores hasta los lancheros, desde la policía urbana hasta los marineros de la capitanía.

El espectáculo era el mismo, pero ¡cuán diferente el marco que lo encuadraba! Ahora el palacio flotante de cuarenta mil toneladas está amarrado junto a tierra firme, y miles de personas lo invaden hasta minutos antes de partir.

Casi todos los días sale de Buenos un poderoso transatlántico, y a veces dos y tres, cargados de viajeros a Europa. Antes era difícil que se registraran más de dos salidas al mes, correspondiendo una al "paquete inglés" y otra al "paquete francés", según fuera la nacionalidad del barco.

Sin embargo, el tráfico empezaba a señalar cifras halagadoras en la ruta del Plata a Europa. A mediados de mayo — y este era un síntoma inequívoco — llegó la noticia de que en los astilleros de Cobit Foron (Támesis) acababa de ser botado al agua el nuevo vapor "Pampa", de los señores Dudgeon, quienes lo destinaban al servicio Génova-Buenos Aires.

El "Pampa" era un vapor de doble hélice, con una fuerza de trescientos setenta caballos, un desplazamiento de mil seiscientas ochenta y nueve toneladas y una capacidad de ochocientos pasajeros.

Y nos hallamos ahora ante una de esas despedidas de viajeros de hace sesenta años. El 16 de mayo hacíase a la mar, rumbo al viejo continente, el "paquete inglés" "Douro", de la Mala Real Inglesa, considerado como una de las expresiones más acabadas de la ingeniería marítima de ese tiempo. Desplazaba, como el "Pampa", algo menos de dos mil toneladas... Cimbraba el viejo muelle con el peso de la numerosa concurrencia que lo ocupaba, y era un ir y venir de lanchas y falúas entre ese sitio y las balizas, donde el "Douro" aguardaba el instante de la partida.

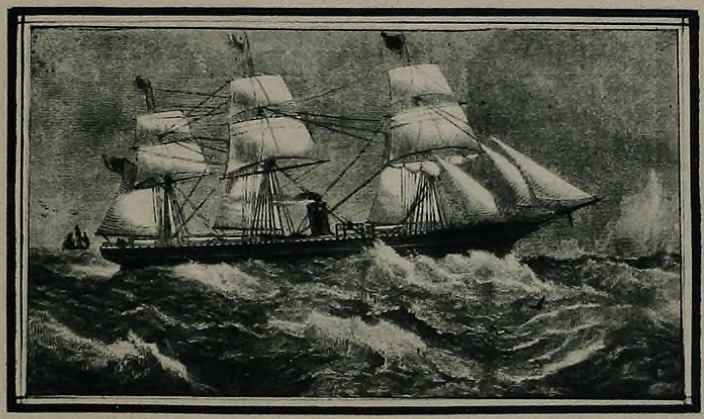
Los inconvenientes del transbordo, la dificultad del acceso en pleno río, hacían obligadas las despedidas en el muelle.

En este caso, debido a la notoriedad de algunos viajeros, la concurrencia era excepcional en número y calidad de personas. Figuraba entre los que embarcaban el anciano doctor Juan José Montes de Oca, maestro de varias generaciones de médicos argentinos, que realizaba el viaje con fines de distracción y de consuelo, pues hacía poco había perdido a su noble esposa. Lo acompañaba su hijo, el doctor Manuel Augusto Montes de Oca, médico también, personalidad descollante en los círculos científicos y políticos.

Otro pasajero distinguido era el doctor Rufino Varela, quien, según *La Tribuna*, iba a Europa "realizando el constante anhelo de su vida, con la idea de adquirir nuevos conocimientos que sean útiles a su país". Le acompañaba su hermano Juan Cruz, nombrado cónsul argentino en Spa.

José Buschental, el extraordinario hombre de negocios, diplomático y banquero, realizaba también en el "Douro" uno de sus acostumbrados viajes al antiguo continente, y finalmente debemos citar entre los pasajeros cuyos nombres llaman nuestra atención, a Miguel Cané, "el niño que ha estado compartiendo con nosotros las tareas del diarismo" — decía *Tribuna*, agregando que sería en Europa el representante de la juventud argentina.

El "Douro" largó amarras al atardecer, y cuando su fina silueta se perdió en las brumas del horizonte y cesaron de agitarse los pañuelos de la despedida, la concurrencia del muelle se encaminó hacia la ciudad, donde ya ardían algunos picos de gas y tañían con estridencia los viejos campanarios.



Así eran los barcos de pasajeros que hace sesenta años realizaban el servicio entre Buenos Aires y los puertos del Viejo Mundo

ESTABA muy lejos de haber dado término a sus afanes en la vida el señor don Esteban Adrogué cuando un diario de esta ciudad dió la falsa noticia de su muerte. Era en el mes de mayo de 1870, y don Esteban debía aún fundar el pueblo de su nombre, después de haber contribuído en primera línea al nacimiento de Lomas de Zamora.

Tenía Adrogué a la sazón cincuenta y cinco años. Se sentiría capaz de lle-

LA ESMERALDA

FUNDADA EN 1890

ESMERALDA esq. CORRIENTES - Buenos Aires

Casa en París: 14, rue Drouet

GRANDES OCASIONES

ALHAJAS A MITAD DE PRECIO QUE EN CUALQUIER JOYERIA

LA CASA NO TIENE SUCURSALES — Modelos reproducidos en tamaño natural

5789 — PLAQUETA platino y oro blanco, 15 brillantes, diamantes y zafiros..... $ 600.—

5672 — PLAQUETA platino y oro blanco, 3 brillantes, diamantes y zafiros..... $ 470.—

6042 — AROS platino, 4 brillantes y 12 diamantes, $ 230.—

3816 — PRENDEDOR platino y oro 18 k., 4 brillantes, 4 perlas y diamantes.. $ 190.—

6043 — AROS platino, 4 brillantes y 8 diamantes..... $ 190.—

4120 — PRENDEDOR platino y oro 18 k., 4 brillantes, diamantes y perlas..... $ 270.—

6040 — AROS platino, 4 brillantes y 20 diamantes..... $ 270.—

3824 — PRENDEDOR platino y oro 18 k., 4 brillantes y 4 perlas, con diamantes, a pesos..... 260.—

6029 — AROS platino, 14 brillantes, a pesos..... 480.—

NO TENEMOS CATALOGO por variar siempre de modelos. Compare nuestros precios con los de otras casas.

12613 — ANILLO platino y oro 18 k., 1 brillante, diamantes y zafiritos, $ 80.—

14373 — ANILLO platino y oro 18 k., 1 brillante, diamantes y zafiritos, $ 70.—

14361 — ANILLO platino, zafiro Ceylán, 20 brillantes, a pesos.... 350.—

14376 — ANILLO platino y oro 18 k., 4 brillantes y zafiritos, a pesos.... 170.—

12956 — ANILLO platino y oro 18 k., 5 brillantes y zafiritos, a pesos..... 60.—

13164 — ANILLO platino y oro 18 k., 1 brillante, diamantes y zafiritos, $ 75.—

12968 — ANILLO platino y oro blanco, 3 brillantes, diamantes y zafiritos, a pesos..... 115.—

Gran surtido en aros y anillos con BRILLANTES SOLITARIOS. Empleamos sólo pedrería de alta calidad.

7843 — PULSERA oro 18 k. y platino, INDIA, artísticamente cincelada, con brillantes, diamantes y piedras finas..... $ 750.—

HIMALAYA

Medias de Seda Natural



¿Por qué las damas elegantes prefieren las medias HIMALAYA?

Pues ellas saben que las medias **HIMALAYA** son hechas con seda de calidad superior.

Que este material es elaborado con máquinas de precisión y por personal técnico.

Que por su fineza y delicadeza de colores confieren alta seducción a la persona.

Que su nombre es garantía absoluta de larga duración.

Exíjanlas en las mejores casas.

Unicos importadores: ROCCATAGLIATA, SCARSELLA & Cía.
CANGALLO 1474 — Buenos Aires

Leica Leitz

La Cámara más práctica para obtener con una sola carga 40 nítidas y profundas fotografías.

Completa, con telémetro, chassis de repuesto y estuche. $ **250.-**



Lutz, Ferrando & Cía.

CALLAO, 134
CABILDO, 1916
RIVADAVIA, 6879

Central **FLORIDA 240** Bs Aires

Rosario - La Plata
Tucumán - Santa Fé
Córdoba - Avellaneda

gar a los ochenta y ocho — como llegó para bien de ésta su tierra — cuando ni siquiera se tomó la molestia de rectificar la malhadada noticia de su prematura muerte.

PERO los periodistas de aquel tiempo bromeaban con la muerte. *Tribuna*, del 18, incluía entre sus novedades la de que "había dejado de existir el cónsul de Suecia en la República".

Ni corto ni perezoso anduvo el señor W. Christophersen para formular su desmentido. *"Muy señor mío:* — escribió al redactor — *Pido a usted se sirva rectificar la noticia de mi defunción, que da hoy en su diario. "No" he fallecido todavía."*

No desmintió su noticia *Tribuna*, pero insertó textualmente la carta del señor Christophersen, con lo cual el distinguido caballero sueco pudo seguir figurando en el mundo de los vivos.

NOTICIA que, desgraciadamente, no pudo ser desvirtuada, que enlutó un hogar respetable y digno, fué la del fallecimiento de doña Mercedes Rosas de Rivera, ocurrido el 20 de mayo a consecuencia de un ataque cerebral.

Dama de ilustre abolengo, era la hermana mayor de don Juan Manuel, y había tenido destacada actuación social en tiempos de la dictadura. Hallábase casada con un médico famoso, el doctor Miguel Rivera, descendiente directo de Atahualpa y antiguo practicante de la clínica de Dupuytren, en París.

Mercedes Rosas era respetada y querida en Buenos Aires, a pesar de la natural efervescencia que existía contra todo lo que se relacionara con el ex dictador. Sólo en una ocasión fué perturbada la tranquilidad de su hogar después de Caseros, y ello ocurrió en 1856, a raíz del fusilamiento del coronel Jerónimo Costa, ordenado por el gobierno de Buenos Aires para castigar su alzamiento. La señora de Rivera al saber que el cadáver de aquel digno jefe, su amigo y pariente, se hallaba abandonado en el camino de la matanza, adquirió un lujoso ataúd, y, ayudada por algunos peones, recogió piadosamente los restos y los trajo a Buenos Aires, dándoles sepultura en la Recoleta.



Doña Mercedes Rosas de Rivera, hermana de don Juan Manuel, fallecida en Buenos Aires en 1870

Divulgada tan noble actitud por los diarios, algunos elementos exaltados del antiguo unitarismo organizaron una serenata bajo las ventanas de la casa de Rivera. "Les tiré grandes pedazos de carbón de piedra — refería ella misma a su sobrina Manuelita — y jugué con ellos carnaval, pues recibieron todo el agua del baño que tenía Miguel arriba, y a más les grité con voz de soldado: "¡Viva la nueva Mazorca! ¡Vivan los nuevos Cuitiños, Parras y Troncosos!... Y les advierto que si me rompen algún vidrio, les meneo bala!..." Entonces se fue-

(Continúa en la pág. 49)





Don Fermín

hace reír todos los miércoles con su carácter irascible de dictador doméstico en

MUNDO ARGENTINO

EXTRACTO DE TOMATES
Cirio
DE DOBLE CONCENTRACION

¿Tienen fundamento científico las fábulas mitológicas?



San Jorge ultimando al dragón fabuloso, según un dibujo de André Aleu y Teixidó

ESAS leyendas de ogros y dragones, esas fábulas mitológicas que todo el mundo conoce y que parecen engendros, creaciones de un cerebro alocado o de imaginaciones exaltadas, tienen todas un fundamento científico.

No han sido inventadas porque sí, tienen una base que la ciencia nos explica y se han venido fabricando desde que el hombre apareció en el planeta y vió seres monstruosos que al desaparecer de la tierra, el recuerdo seguía vivo entre los hombres y ha llegado a nosotros completamente cambiado, desfigurado, aumentado, exagerado, pero en el fondo con una base verdadera.

Que al cabo de miles de años nos hablen de un dragón que sabemos no existe, no quiere decir que en la época en que nació la leyenda no hubiese monstruos parecidos a los dragones, y ese cambio, esa alteración no nos debe extrañar cuando en todo momento vemos que un acontecimiento ocurrido a las diez de la mañana, al pasar de boca en boca, desde el que lo presenció al que nos lo cuenta a las seis de la tarde, ha variado por completo y si no pasó exactamente lo que nos dice, hay en ello un gran fondo de verdad.

Los antiguos griegos tenían la leyenda de Polifemo, hijo de Neptuno y de la ninfa Tosa, uno de los cíclopes de Sicilia. Tenía un solo ojo en medio de la frente y era un ser gigantesco y monstruoso que devoraba a los hombres y los destrozaba arrojando enormes pedruscos sobre ellos y sobre las embarcaciones que pasaban cerca de los lugares donde apacentaba sus carneros.

Así mató a varios de los compañeros de Ulises al llegar a las costas de Sicilia, y el mismo Ulises hubiese sufrido idéntica suerte, si el héroe no hubiera aprovechado la ocasión de saltarle el ojo al encontrarle dormido.

Todo esto nos hace sonreír. ¿Quién va a creer que hayan existido esos cíclopes con un solo ojo en la frente?

Pues bien: la leyenda del hombre de un solo ojo tiene su fundamento.

Es evidente que en el antiguo mundo animal hubo seres que tenían un ojo en la frente, restos del cual quedan aún en lo que se conoce con el nombre de glándula pineal que el hombre actual tiene en el centro del cerebro.

El profesor Willeiton, en su obra sobre los vertebrados de América, muestra el dibujo del cráneo fosilizado de un reptil de la Edad de Permean, encontrado en Texas, con la cuenca de un tercer ojo en la frente, ejemplar raro.

La antigua leyenda griega de Polifemo puede muy bien tener un origen en estos hechos.

¿Puede negarse que la leyenda de los dragones no tiene su fundamento?

Recordemos aquí que Polifemo era hijo de Neptuno, al señalar que el dragón quimérico de la mitología griega era imagen de los ríos que serpenteaban por el suelo hasta el fondo de los valles.

En la leyenda de las Hespérides figura el dragón Jadón, que muchos creen es el río Lucus. Su enorme boca, la barra de Larache, se tragaba las embarcaciones que allí se acercaban y así defendía el jardín de las manzanas de oro, las naranjas.

El profesor Westenkofer, sabio alemán que se ocupa de reconciliar la evolución del hombre desde sus primitivos ascendientes, con la narración del Paraíso Terrenal, y la ciencia con la "Biblia" y la mitología, afirma que hay pruebas suficientemente científicas para demostrar que el hombre primitivo tuvo que habérselas con enormes criaturas de horrible aspecto, que son la base de las leyendas y cuentos populares así como mitológicos, como la lucha de San Jorge y el dragón, de todo el mundo conocida.

El citado profesor Westenkoefer cree que en otros tiempos un antiguo caballo debió figurar en la cadena de los antecesores del hombre; monstruos de terrorífico aspecto y de cabeza de aspecto humano que dieron lugar a la leyenda de los centauros indios de donde pasó a Grecia.

Ahora bien, es cosa sabida que toda vida tuvo su origen en las aguas, entre los vapores que formaban las aguas calientes de los mares prehistórico, y recordemos cómo en las leyendas citadas no falta este elemento. El cíclope Polifemo tuvo por padre a Neptuno, el mar; los dragones con ríos y torrentes que serpentean por los valles, nacen del elemento agua y, por último, el centauro tiene por madre a una Oceanida.

Al nacer las leyendas no se prescindió del elemento líquido al que se debe la vida de todo ser existente y en donde tuvo origen, según ha demostrado la ciencia. El hombre, según este sabio, tuvo su origen en el agua.

Es parecidísimo a lo que fué en los primeros días de su existencia.

De estas consideraciones puede deducirse que muchos relatos de nuestros tiempos surgidos de una realidad más o menos exacta, llegarán a la posteridad con el carácter también de fábulas y leyendas inverosímiles, encadenando nuevas mitologías a través de los siglos, en este afán de eterna ficción que recrea a la humanidad.



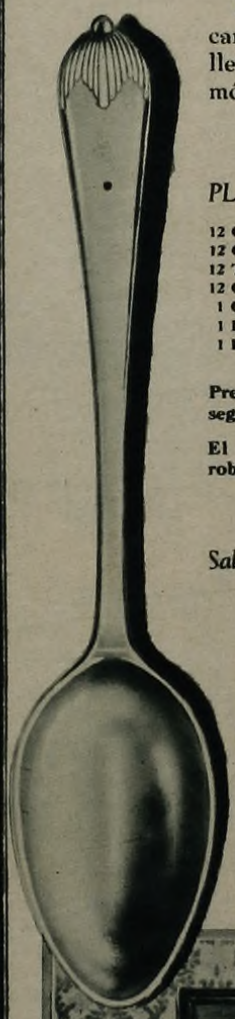
Ulises, famoso por su valor y su astucia, protagonista del poema de su nombre

Un Obsequio Ideal...

...es el juego de cubiertos de Plata Mappin que aquí detallamos, pues además de su práctica utilidad recordará al donante a través de muchos años de uso.

Para uso propio, también, es esta una compra de la cual se felicitara Vd. aún después de 20 años, al observar que los cubiertos conservan todavía su hermosa apariencia.

La Plata Mappin se fabrica únicamente en nuestros propios talleres en Inglaterra, y su precio módico la pone al alcance de todos.



Contenido del Estuche
PLATA MAPPIN Modelo "Georgian"

12 Cuchillos mesa	12 Tenedores mesa
12 Cucharas mesa	12 Cuchillos postre
12 Tenedores postre	12 Cucharas postre
12 Cucharitas té o café	1 Cucharón sopa
1 Cuchara guiso	1 Cuchara salsa
1 Par trinchantes	1 Cuchillo manteca
1 Pinza azúcar.	

Precio, con fino estuche, con alas de roble, según ilustración. . . . . $ 395.-

El mismo juego en estuche de roble lustrado . . . . . $ 350.-

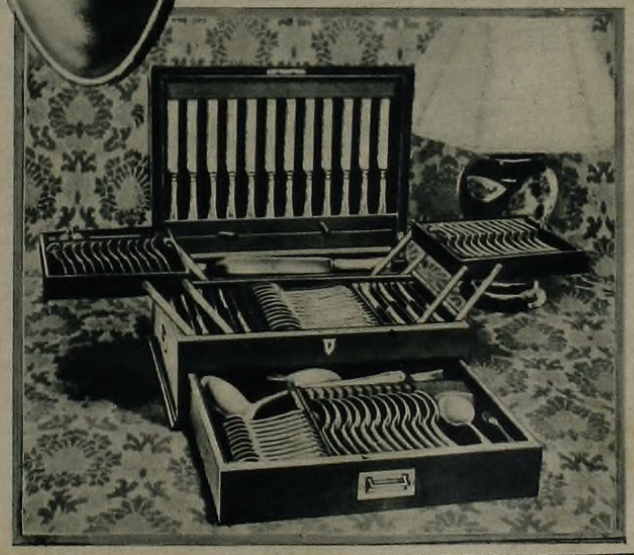
SOLICITE CATALOGO.

Salones de venta totalmente reformados y ensanchados.

MAPPIN & WEBB

28 - FLORIDA - 36
BUENOS AIRES

LONDRES **PARIS**



26 años de edad y cuenta con $ 5.000 además de su sueldo



Usted también puede tener una situación como ésta... ¡y tan fácilmente!

ANITA y Jorge estaban de sobremesa, conversando. El es empleado de una casa de comercio, ella es una atrayente joven, casada con Jorge hace pocos meses.

"Te haré conocer un secreto - dijo Jorge repentinamente - a partir de la próxima semana, aparte de mi sueldo, $ 5.000 respaldarán mi vida, y si la perdiera, tú los tendrías al día siguiente."

—"Jorge..." — interrumpió Anita, con un tono de reproche.

—"Espera un momento, querida — insistió Jorge, — un representante de la Sud América me explicó hoy las condiciones de los seguros de vida y debo confesar que ignoraba sus conveniencias... he tomado uno..."

Lo que hace la Sud América para nosotros...

"A semejanza de los depósitos que se hacen en las cuentas de ahorros de los bancos, hay que aportar periódicamente una pequeña cuota, pero en los bancos sólo devuelven lo que se deposita, con sus intereses; en cambio en la Sud América, en seguida de hacer el primer pago, establecen un fondo para el asegurado, que en mi caso alcanza a $ 5.000."

"Más adelante, además, puedo obtener dinero sobre mi póliza... quizás para ayudarnos a construir nuestra propia casa... quizás para poder educar mejor al chico que nos va a llegar... Y si enfermo, mi inquietud será menor porque, aunque fuese víctima de un golpe fatal, tu no quedarías en completo desamparo."

—"Oh querido — reaccionó Anita — me es doloroso pensar en estas cosas... pero comprendo que estás procediendo con inteligencia... con admirable generosidad... ¡Qué distinta será la nuestra de la situación de Juan Bianchi y su mujer que nunca contaron con otra cosa que con su sueldo."

Y sólo con 36 centavos diarios...

—"Y con el mío de $ 400 mensuales" dijo Jorge "puedo apartar sin dificultades, los 36 centavos diarios que necesito para pagar este seguro... ¡si es menos de lo que gasto en cigarrillos."

—"¿Tan poco? — prorrumpió Anita — ¡nunca me lo hubiera imaginado!"

—"Y además — siguió Jorge — dentro de pocos años, la Sud América nos pagará dividendo por las mayores ganancias que haya producido la inversión de nuestros depósitos..."

—"Qué bien has hecho, Jorge..." — dijo Anita llena de emoción y ternura.

Usted también puede crearse una situación como ésta y con igual facilidad. ¡El seguro lo ayudará de tantas maneras distintas! Envíenos el cupón adjunto y le remitiremos un folleto explicativo.

¡MANDELO HOY MISMO!

COMPAÑIA NACIONAL DE SEGUROS

Sud América

Av. Pte. ROQUE SAENZ PEÑA 530 - BUENOS AIRES

Esta Compañía tiene el 40 % de las pólizas en vigor en el país. Pagó $ 1.829.456.07 durante 1929. Sus pólizas se liquidan de inmediato. Capital y Reservas $ 35.573.718.77

Sección Consultas
Sud América, Compañía Nacional de Seguros
Av. Pte. Roque Sáenz Peña 530 - Buenos Aires

Para informes verbales dirigirse a la Agencia Metropolitana, 25 de Mayo 267.

H. 001

NOMBRE .....

DIRECCION .....

CIUDAD..... F. C.....

Actualidades gráficas

Diversos acontecimientos de la semana



Mercedes Lastra Aguirre y Belisario Tiscornia Biaus, el día de su casamiento



Raquel Reynal O'Connor y Jorge Alfredo Escudero, después de haber contraído enlace



Margarita Campos Gayán y Alfredo Villegas Oromí, cuyas nupcias fueron bendecidas recientemente



FOTO M. GONZÁLEZ ARRILI

Concurrentes a la comida del P. E. N. Club, que reunió a un grupo caracterizado de gente de letras. En primer término, de izquierda a derecha: Leopoldo Díaz, Alfonsina Storni, Emilia Bertolé, Calixto Oyuela, Luisa Israel, Delfina Bunge de Gálvez y Rosalba Aliaga Sarmiento



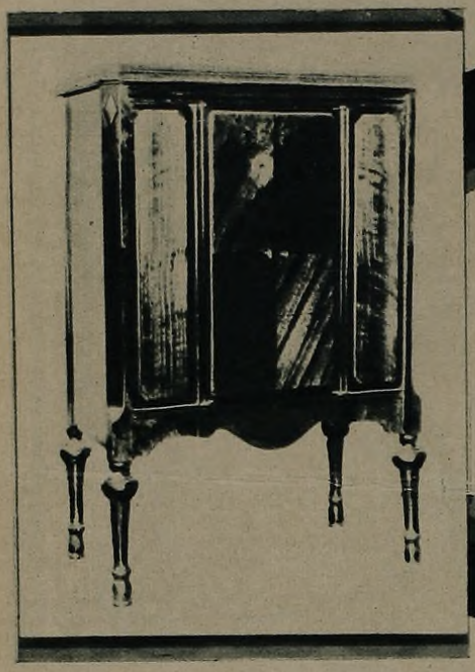
Don Dionysos Naso Prado, que esta tarde y el martes próximo hablará sobre helenismo en el teatro Odeón, en cuyo transcurso hará una exposición escenográfica de una tragedia griega, con ilustraciones musicales



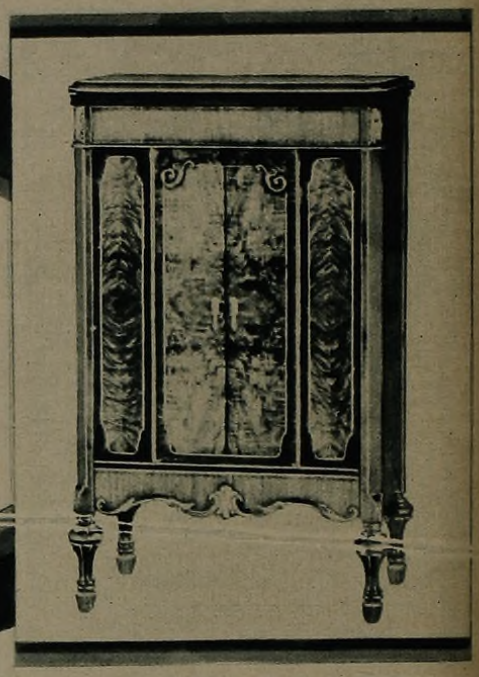
FOTO PADILLA

El encargado de negocios de Gran Bretaña, E. Millington Drake, y demás concurrentes al almuerzo ofrecido en el Club Universitario en honor de los ex alumnos de las universidades de Oxford y Cambridge, residentes en Buenos Aires

CROSLEY







CROSLEY 42 S. Eléctrico con parlante, $ 625.— sin lámparas.

Este bello modelo de consola con dos portezuelas y paneles romboides emparejados, está equipado con un chassis **CROSLEY** Screen Grid Monotrad para 8 válvulas y el altoparlante Dynacoil.

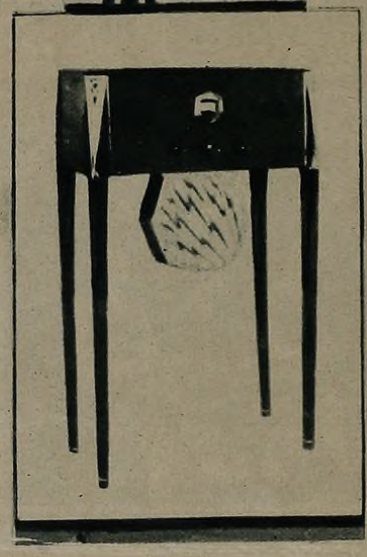


Los aparatos **CROSLEY** se venden en toda la República y nuestros distribuidores autorizados en la Capital le concederán un crédito en cómodas cuotas mensuales.

Pida una demostración y tendrá el convencimiento de que **CROSLEY** es el receptor superior a todo lo conocido.

CROSLEY RADIO es lo más perfecto que produce la radiotécnica, está próximo a superar la voz humana, escucharle es una satisfacción.

La mejor garantía de los radioreceptores **CROSLEY** es nuestro servicio técnico gratuito a domicilio.



CROSLEY FONO-RADIO. Eléctrico, $ 835.— sin lámparas.

Radiofonógrafo que reúne cualidades sorprendentes de nitidez, pureza y calidad de tono en la parte fonográfica y selectividad, potencia y un alcance ilimitado en la parte de radio. Encerrado en un espléndido gabinete de nogal de Italia con finísimas molduras. Con el famoso chassis Unitrad Crosley.



Audiciones Crosley

Todas las noches por L. R. 4. **RADIO SPLENDID** exclusivamente para **RADIO CROSLEY** con la cooperación de los mejores intérpretes de la música popular.

JULIO DE CARO y su orquesta. Lunes y Viernes de 20.40 a 21.40 horas.

CHARLO y sus guitarristas. Martes y Domingos de 21 a 21.30 horas.

ADA FALCON, cancionista nacional. Miércoles y Sábados de 21 a 21.30 horas.

RIETI-NASO, dúo de piano (Ragtime). Los Jueves de 21 a 21.30 horas.

ESCUCHE EL MEJOR PROGRAMA CON EL MEJOR RECEPTOR DE RADIO CROSLEY.

Sintonice todas las noches L. S. 1. Broadcasting Municipal, selectas audiciones ofrecidas por la Asociación Pro-Fomento de la Radio de la cual somos socios.

CROSLEY 31. Eléctrico, con su parlante, $ 306.— sin lámparas.

Un elegantísimo modelo en forma de mesa con altoparlante dinámico tipo moderno, para 7 tubos, circuito neutrodino, neutralización de rejilla a rejilla. Se puede aplicar pick-up.

Si Ud. se interesa en ser nuestro Agente en la localidad donde reside, llene el cupón adjunto.
Sres. H. y C. Chilibroste & Cía.
Av. de Mayo 1361. B. Aires.
Nombre .....
Dirección .....

UNICOS IMPORTADORES

H. y C. CHILIBROSTE & Cía.

AV. DE MAYO 1361 — RIVADAVIA 1360-1368

BUENOS AIRES

Distribuidor en Uruguay: **Claudio Sapelli** ANDES 1490, MONTEVIDEO

Distribuidor en Paraguay: **Artaza Hnos.** PALMA 386, ASUNCION

Del tiempo viejo

Anécdotas

Por VIATOR

TENGO un amigo cuya situación de fortuna, adquirida en muchos años de labor inteligente, le permite disfrutar de un descanso merecido, entregándose a su pasión favorita, la pintura. Sin haber hecho estudios académicos ni poseer una técnica rigurosa, sus cuadritos de escenas camperas, poetizadas por la juvenil frescura de su espíritu, son muy disputados en las exposiciones periódicas que realiza. Todos sus pequeños paisajes son cosas nuestras: la *guachita* abandonada en el campo; el rancho serrano rodeado de dulce quietud; la tropilla en marcha entre nubes de polvo; una galera que avanza al galope de sus mancarrones estimulados por los gritos y zurriagazos del mayoral; las carreras, costilla a costilla entre dos jinetes de vincha blanca que tratan de sacarse ventaja durante las innumerables partidas; la tropa de carretas acampadas en una planicie solitaria, mientras los peones tienden sus pilchas para hacer noche junto a los bueyes desuñidos; la vaquita maneada junto al ternero que tironea por alcanzar las ubres repletas; el grupo de paisanos reunidos junto al fuego, mateando, antes de salir al campo en la madrugada brumosa. Todo eso el artista lo ha pintado con la verdad esfumada de un sueño; deliciosos apuntes de algo que hemos visto alguna vez y que despierta nuestros recuerdos dormidos.

En uno de los cuentos de don Antonio de Trueba leí, hace tiempo, que cuando lo llevaron, siendo niño, a un colegio de Madrid, pasaba las horas llorando por su aldea vascongada.

Poco después se hizo amigo de un compañero de clase, a quien los maestros miraban ya como una promesa artística, y Trueba le confió la nostalgia infinita que sentía, rogándole que le dibujara la casa de sus padres.

— Píntame — le decía — una casita situada en la falda de un monte, entre árboles y flores; una casita pobre pero limpia y llena de poesía, cuya vista alegra el alma como si tendiera los brazos abiertos a los transeúntes, donde reina una felicidad perfecta, a cuya vera pasan los labriegos de vuelta del trabajo, se arrodillan al toque de oración, santiguándose inclinados con el sombrero en las manos. A la fuente vecina van las zagalas, que llevan sus cántaros sobre las cabezas erguidas.

Por complacer a su amiguito, el artista en ciernes trató de interpretar el cuadro que describía Trueba con tan vivos colores, pero en vano: el dibujo resultaba frío y convencional.

— No, no es eso—le decía el pequeño Trueba;— mi casa no es así: has pintado todo lo que te he dicho, pero no la reconozco; ¡quién supiera dibujar! Mira, ponme aquí, junto a la casita blanca, el parral que nos da sombra en estío; en este otro lado, al pie de un manzano, el poyo donde mi madrecita acostumbra a hilar y coser; aquí el corral o allá la huerta y acullá la cuadra de Pedrín, el pollino en que yo iba a la escuela.

Y al mismo tiempo Trueba garabateaba lo que tan claramente veía en sus recuerdos.

Mientras estaban absortos en la tarea entró un pintor de nota acompañado por el maestro, que deseaba hacer lucir a su alumno. Al acercarse a los dos muchachos, los dibujos quedaron sobre la mesa.— Trueba, avergonzado, y el otro esperando un aplauso.—El artista tomó ambos cuadernos, y, dirigiéndose a Trueba, le dijo:

— Haces bien en avergonzarte de tu obra, que es mala y amanerada. Deberías imitar a tu compañero, cuyo paisaje tiene realidad y poesía, aunque no sea académico...

Y entregó, cambiados, los dibujos.

MI amigo C. de la T., que ya desde niño pintaba con alma de artista, poniendo en sus obras la verdad y poesía reclamadas por el pintor de la anécdota, continuó dibujando más tarde, en los márgenes de los expedientes durante los ratos libres que le dejaba su modesto empleo en la secretaría de la Municipalidad de Buenos Aires.

Su carácter alegre lo hacía participar de las bromas que inventaban con frecuencia en aquella oficina, cuyo jefe, el oficial primero de la mesa de entradas, Tomás Oliver, estaba siempre listo para un *fideo*.

La víctima era, casi siempre, X..., hijo de un prócer de la independencia, que, después de haber tenido alguna figuración, se había transformado en un bohemio de traje sucio y descuidado, malganaba un sueldo mezquino en la secretaría. Con tan escasos recursos el pobre viejo adaba siempre perseguido por los acreedores, que acudían al principio de cada mes para ver de cobrar algo.

En uno de esos días, Oliver y sus compañeros de oficina urdieron una broma algo macabra.

— ¿No sabe usted la desgracia que hemos tenido? —le dijeron al primer acreedor que se presentó.—X... ha muerto ayer de repente. Anoche lo fuimos a velar al pobre viejo, tendido ya entre cuatro velas de sebo que alumbraban su vivienda miserable. Tuvimos que hacer una colecta para enterrarlo.

— ¿Qué me dice, señor Oliver? El finado me debía unos pesitos; pero, ¡qué le vamos a hacer! — Y tomando su libreta de apuntes, rompió la hoja, diciendo: — ¡Otro más a ganancias y pérdidas!...

Esto se repitió con cada uno de los acreedores que se iban presentando, hasta que llegó el deudor, completamente ajeno a lo que pasaba.

Cuando le contaron la broma, en vez de enojarse, exclamó con alegría:

— Muchachos, me han hecho ustedes un gran servicio alejando a esos vampiros que me chupan las últimas gotas de sangre. Me han asegurado ustedes una semana de tranquilidad. ¡Lástima que no pueda prolongarse! Pronto se descubrirá la verdad y empezarán de nuevo mis apuros. De todas maneras les doy efusivas gracias por la buena intención.



Avant de partir...

Por MORANDO MAZA

Mlle. Raymonde Latour se ha ido en vuelo a Chile; antes nos habló de cosas frívolas de su París amado y mostró a damas y niñas del gran mundo las últimas creaciones de la moda.

Fué en el aeródromo nuestro breve diálogo de despedida.

— ¿Qué impresiones lleva? — le interrogué.

— Le diré: llegué a Buenos Aires un domingo, muy tarde, ya entrada la noche. No vi en aquel momento nada más que una gran ciudad muy calma, rutilante de "reclames" luminosos y tuve miedo... Lo confieso, miedo de estar tan lejos de París, y me sentí espantada por la idea de que yo tenía que conquistar la opinión argentina y de que si bien podía tener un feliz éxito, podía también fracasar. A la mañana siguiente llovía y no vi sino "tazis" mucho más lujosos que en París, y calles derechas y largas, como una vida de hombre honesto. Pero el sol vino. (Buenos Aires debe ser visto bajo el sol.) Los amigos comenzaron a rodearme con su naciente simpatía y mi estado de ánimo cambió fundamentalmente. Ahora amo a Buenos Aires.

La hélice del motor comenzó a girar con estruendo ensordecedor.

— ¿Y de la mujer argentina?...

— ¿Las mujeres argentinas? No las he tratado mucho, pero con toda franqueza resumiría mi impresión así: "las argentinas son lindas y muy elegantes, se visten sobriamente y con chic, pero gritan demasiado. ¿Qué necesidad de tantos gestos y de tanto ruido para hacerse entender, cuando poseen los ojos más hermosos del mundo? Para una francesa esto es un enigma".

— Y de los hombres, ¿qué opina, Mlle. Latour?

— Debe usted conocer — me respondió risueñamente — la historia de aquel inglés que habiendo desembarcado en Calais, fué atendido en el hospedaje por una sirvienta rusa, y declaró poco más tarde que todas las francesas tenían el pelo colorado. Confieso, a mi vez, que yo esperaba encontrar entre los argentinos la indolencia, la lentitud y el abandono, y advierto que en Buenos Aires todos viven una vida trepidante, activa y acelerada. En tierra de los argentinos no se encuentra el ritmo lento de los tangos nada más que en los ojos. Esa ensoñación que imaginé en los porteños está solo en sus ojos...

.....

Tres minutos después, el aeroplano era un pequeño punto negro en la profundidad del horizonte.

HISTORIAS DE BORRACHOS

SE sabe que desde que se dictó la ley seca en los Estados Unidos, ha aumentado considerablemente el número de los alcoholistas, pero uno de los efectos poco conocidos de aquella medida fué que acreciera también la simpatía por los que tienen este vicio. La gente juzga que es sólo un *péché-mignon*, muy confesable, y cuando más la mujer de un *chupista* dirá que está enfermo, *he is sick*, nunca *intoxicated drunck*.

Dos caballeros que no se conocen, muy correctos, aunque completamente borrachos, suben al mismo coche en una pequeña estación de suburbio. Ambos quieren guardar las apariencias, y el primero pregunta con aire que trata de parecer natural:

— ¿Tiene usted hora, caballero?

El otro se inclina cortésmente, saca del bolsillo su cigarrera, la mira con atención durante algunos segundos, y contesta:

— Sí, señor; hoy es jueves.

Dicho lo cual el primer gentleman se inclina, agradeciendo, y añade con seriedad:

— ¡Ajá! Ésta es, justamente, la estación donde tengo que bajar.

MISTER W. era más perezoso que un lagarto, jugador de apostarse hasta la camisa y bebedor incorregible.

Su mujer se desolaba.

— Rezad — le aconsejó el cura, una novena al santo patrón de las viñas, y veréis que vuestro marido no volverá a beber más que agua, no tocará un naipe y se pondrá a trabajar con empeño.

La mujer empezó su novena, y jamás santo alguno oyó plegarias más fervientes.

Nueve días después el vicioso pasaba a mejor vida.

— ¡Qué santo milagroso!—gemía la viuda.—¡Se le pide una gracia del tamaño del dedo meñique y la concede del tamaño del brazo!... ¡Yo no pedía tanto!

UN joven, casado hacía seis meses con una mujer encantadora, ha contraído la fea costumbre de regresar a su casa *curado*, como dicen en Chile.

Su mujer lo sermonea y procura apartarlo de tan funesto vicio con palabras afectuosas, que no hacen mella en su marido.

La otra noche volvía éste bastante tarde, y, como de costumbre, hecho una cuba, y su mujer le dijo:

— Pero, ¿qué placer encuentras en beber de ese modo?

— Eso, queridita—contestó el chupista,—no te lo diré nunca... porque es probable que tú hicieras otro tanto.

Las Tres Gracias Modernas



La gracia de la sonrisa

reside en los dientes sanos y blancos en contraste con unos labios muy rojos. La

PASTA DENS

es la salud de la boca y la salud es siempre belleza. Limpia la dentadura sin rayar el esmalte. Desinfecta las encías y perfuma el aliento.

Tubo, $ 1.25



En la Capital Federal

La gracia de un rostro lindo

matizado con la suavidad impalpable de los

POLVOS TRINI

adquiere un nuevo encanto porque la sutilísima capa perfumada que ponen sobre la piel, hace desaparecer todas las pequeñas imperfecciones del cutis, dejándolo fresco e igualado.

Caja, $ 2.-



En la Capital Federal

La gracia del cutis suave

es la suprema gracia, porque no hay belleza absoluta sin una piel tersa y fina que haga resaltar los encantos naturales del rostro. El



Jabón Heno de Pravia

$ 0,70

En la Capital Federal

limpia los poros, iguala y mejora el cutis, manteniendo sus tejidos flexibles con el purísimo aceite de oliva que contiene. Su espuma abundante deja la piel impregnada de un perfume característico e inimitable.

PERFUMERÍA GAL

VERITAS

INDUSTRIA ARGENTINA

MADRID - BUENOS AIRES
LONDON - NEW YORK

FÁBRICA EN BUENOS AIRES: MAURE, 2010-14



FOTOGRAFÍA DE ROSA KARDOS ESPECIALMENTE HECHA PARA "EL HOGAR"

Nuestro gran mundo

JULIA VALLÉE MEYER PELLEGRINI

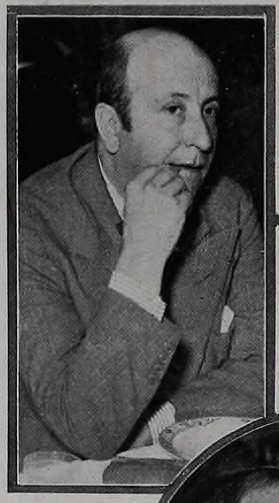
Es hija del general Tomás Vallée, ya fallecido, y de la señora María Meyer Pellegrini. Este año será presentada en sociedad y fácil es augurar que su incorporación al alto mundo porteño significará para ella una sucesión de triunfos, ya que en su persona han sabido aunarse la gracia, la inteligencia y la distinción

El homenaje porteño a Juan de Dios Filiberto

La fiesta en honor de Juan de Dios Filiberto, considerado a justo mérito como uno de los compositores de música criolla de mayores prestigios y talento, alcanzó todos los caracteres de una consagración. El gran banquete popular que se realizó en el teatro Verdi, de la Boca, reunió a todo el Buenos Aires de los artistas, de los escritores y de la bohemia intelectual. A la derecha del banqueteado estuvo el jefe de la ciudad, don José Luis Cantilo, cuya presencia en ese homenaje fué comentada favorablemente.



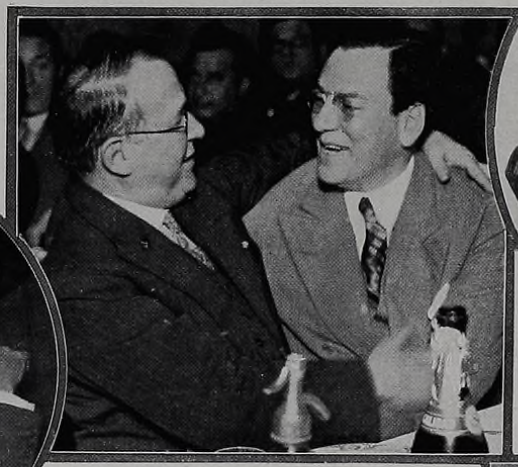




Félix Lima, el viejo cronista, pone una cara de sólida negativa cuando uno de los fotógrafos "relámpagos" le extiende una copia del retrato obtenido momentos antes. Sus vecinos, veedores "de ojito"—como diría él mismo,—parecen haberse reconocido en el grupo... y tampoco lo compran

El pintor Antonio Alice va a estos banquetes ya bien comido. Lo prueban múltiples detalles: ese palito de dientes en acción, el plato limpio y el pan sin comenzar. En esta forma se cumple con el amigo, y el estómago queda a salvo de todo riesgo

"Porque nos has dado en tus poemas una emoción honda que traduce fielmente nuestra tristeza racial; porque nos has dado un compañero en su tango; porque, como Evaristo Carriego—tu noble hermano,—tenés el alma del niño apo-rreado por la vida..." (Del discurso de E. González Tuñón.)





El diputado nacional don Antonio Zaccagnini es de la Boca, y en tal concepto va a los banquetes de esa zona para hacer los debidos honores al menú. Toma el tenedor de acuerdo al ambiente, aunque en pugna con los preceptos mundanos



El doctor Enrique M. Olivieri, que aparece aquí como en éxtasis, tiene, sin embargo, una expresión que en el ambiente boquense se conoce por "cachadora"; es en el momento en que un orador habla de las tristezas del tango... A su lado, el poeta Julio Ortiz medita un soneto, mientras su índice hace de "esquinero"

Pío Collivadino y Eduardo Héctor Duffau, director de la Academia Nacional de Bellas Artes y rector del Colegio Nacional "Juan M. de Pueyrredón" respectivamente, se dan un abrazo, al recordar los lejanos tiempos de la bohemia, cuando ellos eran muchachos como Filiberto y soñaban con las alturas que hoy han alcanzado





No duerme el doctor Enrique Loudet, el diplomático de los artistas. Es que al hablar evoca, y como es romántico y tiene mucho que contar de Centro América, cierra los ojos para expresarse mejor



Atilio Chiappori es uno de los críticos más avezados. Es además secretario del Museo de Bellas Artes. No cree mucho en los discursos de los banquetes ni lo inquietan los tumultos que provocan los sectores de los que han bebido demasiado

La escritora María Luisa Carnelli saborea un clásico canapé de "fainá", mientras el mozo llena su copa de un peligroso "spumante"; peligroso para ella, pero no así para su vecino, el costumbrista "Last Reason", que a pesar de sus lentes ahumados ve todo con mucha claridad

FOTOGRAFÍAS DE NUESTRO REPÓRTER GRÁFICO ANTONIO PADILLA TOMADAS ESPECIALMENTE PARA "EL HOGAR"



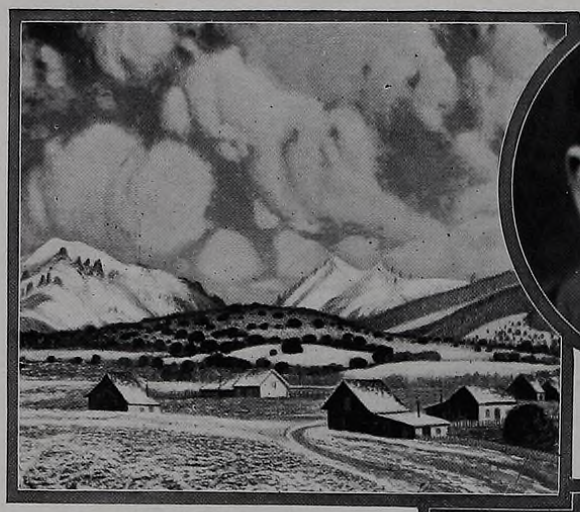
FOTO METRO-GOLDWYN-MAYER

JOAN CRAWFORD

La inquieta y juvenil esposa de Douglas Fairbanks (hijo) que aparece aquí en tan romántica actitud, sin duda para lucir el hermoso anillo de su dedo meñique, es uno de los temperamentos más interesantes del actual momento cinematográfico, porque a su belleza física reúne otros encantos que le han concedido un puesto de primera fila en el mundo de Hollywood

las actrices bonitas

Las exposiciones



"CERRO LA CATEDRAL"

Una de las telas que sobre motivos cordilleranos expuso últimamente Américo Panozzi



AMÉRICO PANOZZI

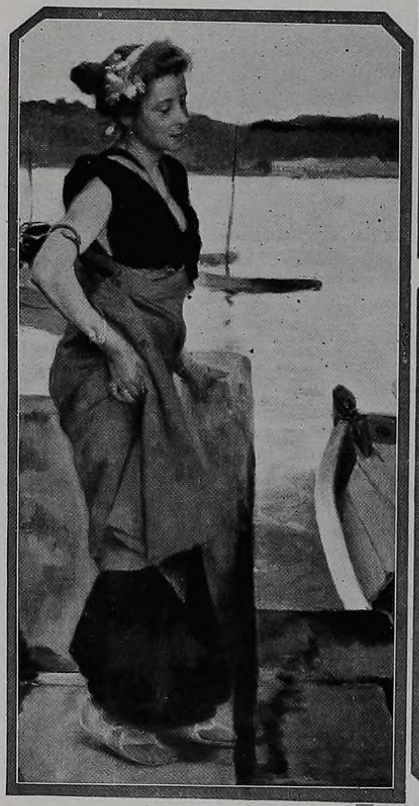
Cuya interesante obra pictórica ha tenido una nueva evidencia de su talento en la exposición recientemente realizada



"MAÑANA DE ENERO"

Tela que completa el conjunto de trabajos reunidos por Panozzi y que reflejan aspectos interesantes del territorio del Neuquén





"ESPERANDO"

Interesante cuadro de Joaquín Sorolla, que está expuesto por Bou, en los salones de Witcomb



"DESPUÉS DE LA NEVADA"

Óleo de Panozzi, donde muestra su vigorosa personalidad de artista

"MERCEDITAS"

Uno de los buenos retratos de la colección Bou, original de Víctor Moya

"GITANA ANDALUZA"

Obra maestra de Julio Moisés, que está expuesta en los salones de Witcomb





"LOS ÚLTIMOS MOMENTOS DE CERVANTES"

Obra de Eduardo Cano, que completa la colección de Bou, que ha sido presentada en Witcomb



HUMBERTO SOUTO

Que ha expuesto en Witcomb un conjunto de retratos de personas conocidas, pintados en forma novedosa y de gran parecido. Un estilo moderno caracteriza la manera de este joven retratista, que ha obtenido un éxito señalado

Como todos los años, en esta época las actividades artísticas florecen en nuestra metrópoli de una manera bien elocuente. Los salones de la calle Florida y las "peñas" albergan el fruto de la intensa labor que los pintores extranjeros y argentinos han desarrollado durante los meses propicios del sol y de la luz. Desde ahora y hasta el término de la "season", que coincide con los últimos fríos, las salas de Los Amigos del Arte, de Witcomb, Muller, La Peña, Camuatí, etc., reunirán cuadros, que atraerán, como siempre, la curiosidad de los entendidos y ofrecerán una idea de los valores existentes en la hora actual.

Argentinos en el Pacífico



Concurrentes a la audición musical ofrecida en Quito por el ministro argentino don Atilio Daniel Barilari, que en los salones de la legación ofreció una fiesta con el propósito de que fuera escuchada la orquesta típica "Ceruse", integrada por cuatro muchachos argentinos, que realizan una jira por los países del Pacífico vestidos de chiripá y botas de charol



Comensales a la comida ofrecida por el ministro argentino en el Ecuador, don Atilio Daniel Barilari, y señora Zulema Jofre de Barilari, en obsequio del ministro del Ecuador en nuestro país. De izquierda a derecha: María Roca de Franco, Isabel Rosales de Zaldumbide, Zulema Jofre de Barilari, Mercedes U. de Rivera, baronesa Pallú de la Barrière, Julia Elizalde de Santistevan y Sara Monje de Bastidas; señores doctor don Antonio J. Bastidas; ministro de Francia, barón Pallú de la Barrière; ministro de Relaciones Exteriores, don Gonzalo Zaldumbide; ministro de la República Argentina, don Atilio Daniel Barilari; ministro del Ecuador en la República Argentina, don Rafael H. Elizalde; ministro del Perú, doctor don Ricardo Rivera Schreiber y don Andrés Franco Echandía

Como puede observarse, también en el Ecuador las damas del cuerpo diplomático padecen del leve vicio del cigarrillo; dos de ellas se han fotografiado con la colilla entre los dedos.



FOTO FOX

Grupo de estudiantes ingleses de la Escuela de Santa María, dirigiéndose a ensayar la obra "Julio César" que ellos mismos interpretan con singular acierto. Toda la escenografía y mobiliario fueron hechos por estos pequeños y "grandes" actores, cuya edad oscila entre los once y catorce años



FOTO UNDERWOOD

Un núcleo de bellezas, participantes del concurso de Miami, para disputar el título de "Novia de América", fué obsequiado con un vuelo en aeroplano por Harvey Firestone, el conocido fabricante de neumáticos. Las elegidas en el certamen aparecen aquí en línea de batalla, "alegres y confiadas" antes de elevarse

Del exterior

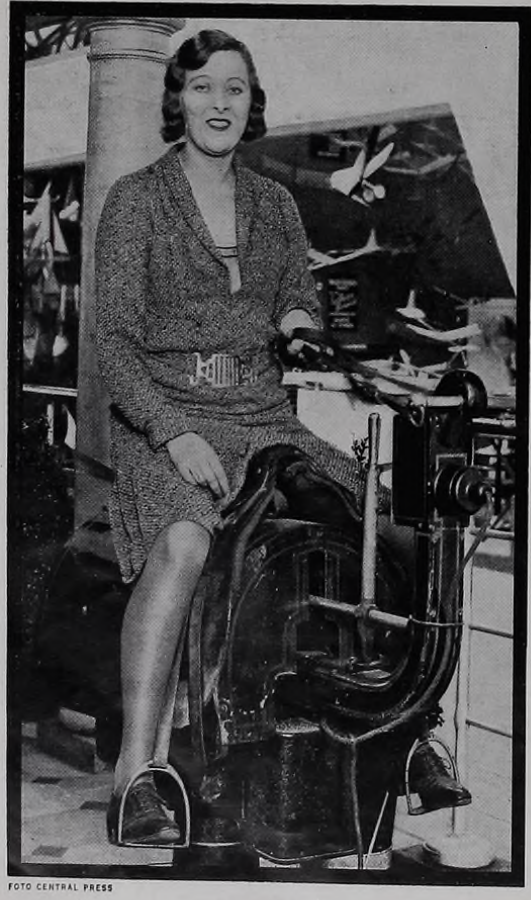


FOTO CENTRAL PRESS

Para los aficionados a la equitación, la compañía naviera Cunard Steamship ha inaugurado en el gimnasio de sus barcos este caballo mecánico que marca el movimiento del paso, del trote y del galope. He aquí una linda amazona que parece convencida de hallarse en pleno Hyde Park



FOTO PRESS

En una azotea de Londres se ha instalado este curioso stand de tiro al blanco, reservado para mujeres. Como es natural, tan incómodo locatario ha de constituir un permanente suplicio para los vecinos de este stand que, para colmo de desdichas, tiene gran aceptación entre el bello sexo

Cómo son en realidad...



OLGA BACLANOVA



MARY PICKFORD



BESSIE LOVE



EVELYN BRENT



CARLITOS CHAPLIN

LAS estrellas y los astros del cine tienen para los ojos del espectador una personalidad divinizada por la fantasía, merced a los mil y un recursos del arte fotográfico. Cuando les admiramos sentados en la sala de proyecciones, no tenemos tiempo para detenernos a pensar que todo cuanto desfila delante de nosotros ha sido objeto de un cuidadoso análisis, y que tanto ellas como ellos, pueden ser, fuera del escenario, una cosa bien distinta. Esto no lo ignoran los propios artistas, que son enemigos decididos de la instantánea tomada por sorpresa, sin el "maquillage" a que deben someterse para aparecer en las tareas de la filmación. Cuando a los artistas se les ocurre viajar, es lógico que no aparezcan tal cual son en la escena y es en estos momentos, cuando más de una vez, el fotógrafo diligente les ha dirigido el foco de su máquina como si fuera el caño de un fusil. Estas instantáneas no han sido difundidas, porque en la mayoría de los casos, los propios "damnificados" se apresuraron a adquirirlas a buen precio; la coquetería de los artistas les conduce a extremos que en otros ambientes pudieran parecer ridículos.

Las figuras de la pantalla, idealizadas por el objetivo, no son, como los hemos imaginado, seres de excepción. Fuera de su campo de operaciones, reintegrados a la vida normal, se convierten en simples mortales cuya presencia se confunde en la mayoría de los casos con la multitud que los rodea. Artistas hay del bello sexo, que tienen la cara salpicada de grandes pecas, pero que el revoque suprime como por arte de magia; rubias maravillosas que luego resultan morenas agresivas, cuando no de un color indefinido en sus cabellos.

Entre los del sexo feo hay figuras que fuera de la escena salen ganando: el caso de Lon Chaney, por ejemplo, cuyas mil caras teatrales, ocultan un rostro recio y varonil, simpáticamente atrayente. Como él existen otros, a los cuales el destino cinematográfico les ha impuesto las interpretaciones más desagradables y que tienen, por fuerza, que maltratarse para aparecer como sujetos de mala entraña: ladrones, asaltantes traidores, etc. Las estrellas, en cambio, si alguna vez en sus caracterizaciones encarnan un personaje andrajoso, es para presentar de inmediato el contraste con una figura resplandeciente, cuya sola presencia constituye un éxito de visualidad. Pero esto forma parte de los entretelones de los "sets" americanos, donde el problema del "maquillage" alcanza una importancia fundamental. Mucho más demora un artista en arreglarse para llegar ante la cámara, que en interpretar la escena que le corresponde.



MAE MURRAY



CONSTANCE TALMADGE



MARION DAVIES



FLORENCE VIDOR



ADOLFO MENJOU

Informaciones de provincias



FOTO GAITE

JUJUY

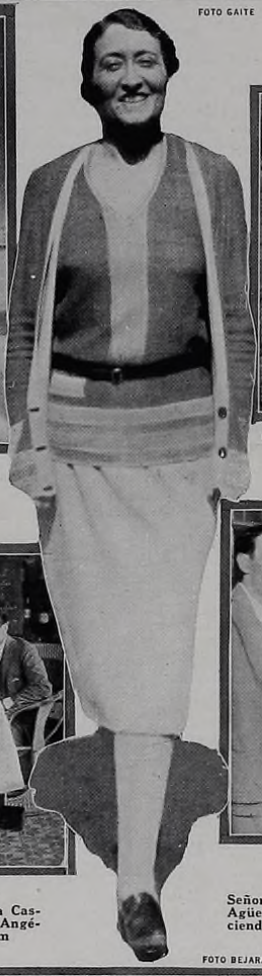
Grupo de niñas de la sociedad jujueña que concurrió al té ofrecido por la señorita Fanny Silveti Peña, en el té de despedida que se sirvió en el Club Social, con motivo de su enlace con el doctor Miguel de los Ríos



FOTO BEJARANO

CACHEUTA

Don Federico Madero, su señora Sara Mezquita y la señorita Mercedes Saavedra Zelaya



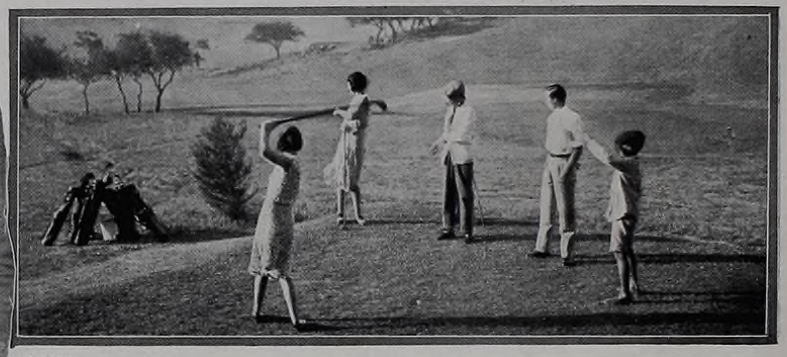


FOTO BIDA

ALTA GRACIA

Señoritas Delia y María Isabel Llambí Terrero y señor Alejandro Echagüe Santamarina, en los "links" de golf



FOTO BIDA

ALTA GRACIA

Señoras Marta Agote de Ballesteros, Angélica Castro Almeira de Giménez Cilley, y sus niñas Angélica, Débora y Gloria, y señor Carlos Rom



FOTO MARTIN

TUCUMAN

Concurrentes a la demostración al señor Ledesma Padilla, gerente de "El hogar del empleado", ofrecida con motivo de su próximo enlace

CACHEUTA

Señora Eloísa Torres Agüero de Casares, haciendo "footing" a pleno sol

FOTO BEJARANO



FOTO ALBA

TANDIL

Señorita Celina Colombo y señor Juan Ernesto Piñeyro, que contrajeron enlace recientemente, acto que dió margen a una lucida reunión social

TUCUMAN

Aspecto que presentaba el salón de la Sociedad Italiana durante el baile organizado a beneficio del panteón social. A pesar del fúnebre destino que determinó la organización de la fiesta, el baile resultó muy divertido



FOTO MARTIN

El chic femenino





FOTOGRAFIAS LUIGI DIAZ, PARIS



La tendencia a la línea alargada constituye en el momento actual la característica fundamental de la moda. Como puede apreciarse, por el modelo que publicamos en la presente página, la sencillez en el trazo señala otra de las notas destacadas en las nuevas orientaciones de la moda femenina. El vestido sintético que hasta el año anterior contó con las preferencias de la mayoría y para el cual se necesitaban apenas tres metros de tela, ha sido reemplazado por este otro, que exige siete metros para responder a las exigencias modernas. Aceptada la falda larga para los vestidos de noche, la unanimidad no es la misma en cuanto se refiere a los trajes de calle, en los que si bien se ha adoptado un término medio, no están de acuerdo los autores en lo que se refiere a las colas. Mayor amplitud en el ruedo, una soltura confortable en la parte superior, sin recargos ni aglomeraciones, la moda actual es de una simplicidad tan armoniosa como elegante. Está claro que para que un vestido luzca es menester que la silueta femenina que lo lleve sea alta y delgada, como lo reclama la misma amplitud de la línea moderna.

Momentos de un banquete

El almuerzo de camaradería de los abogados

Los abogados metropolitanos suelen reunirse cada cierto tiempo para estrechar vínculos de camaradería. No importa que alguna vez la profesión los coloque frente a frente; ellos quieren demostrar que a pesar de las disidencias de orden profesional, la amistad no muere. Y entonces tienden una mesa y almuerzan cordialmente, olvidando que son abogados. Estas reuniones resultan agradables y animadas, y ellas cuentan siempre con una asistencia numerosa de letrados. Algunos detalles observados por el fotógrafo reúne esta página obtenida en el último almuerzo realizado en el Plaza Hotel y que resultó muy animado



Dedicarse con empeño al "filet durham" como si fuera un pleito difícil, parece ser la característica del doctor Jorge S. Castro, quien no advierte que se disponen a servirle el vino con la botella sin descorchar

Con una expresión meditativa, el doctor Rodolfo N. Luque, presidente del Colegio de Abogados, concurre a los banquetes de solidaridad profesional como a una resignada obligación de su cargo

El doctor Samuel Uzal Deheza adopta en estas reuniones la misma actitud con que asiste a las audiencias: el gesto adusto y una atención concentrada en el vecino, al que parece fulminar con la mirada

Todos los pretextos son buenos para almorzar fuera de su casa, y en esta fotografía el doctor Oscar Rodríguez Saráchaga cuenta con los dedos de las manos sus días de holgorio en los banquetes



Mostrarse optimista en los almuerzos destinados a estrechar vínculos tiene que ser la cosa más natural del mundo; sin embargo, uno de los pocos rostros sonrientes que ha sorprendido el objetivo es el del doctor Francisco A. Gastelú



A los banquetes se va para comer, piensa con toda razón el doctor Virgilio Alosca, que aparece aquí en plena acción gastronómica, sin que lo preocupen el fotógrafo y mucho menos los vecinos de mesa



Hacer frente a los "hors-d'oeuvre" es para el doctor Horacio Rivarola una complicada tarea selectiva, en la que es necesario poner la más absoluta dedicación; un almuerzo de camaradería, resulta siempre una cosa seria

FOTOGRAFÍAS TOMADAS ESPECIALMENTE PARA "EL HOGAR" POR NUESTRO REPÓRTER GRÁFICO M. A. LOUZÁN



Cuando llega el inevitable momento de los discursos los que escuchan adoptan una actitud de asombro. Es la que refleja aquí el doctor Carlos F. Gómez, que en su larga carrera diplomática no se ha habituado aún a las frases huecas

También adopta un aire resignado el doctor Miguel G. Méndez cuando se "descorchan" los oradores; como se ve, deja caer la cabeza sobre el pecho, lo mismo que si estuviera escuchando a un reo que intentara su propia defensa

El doctor Carlos Alberto Pueyrredón no cree mucho en la solidaridad afectiva de los colegas, y según es fácil advertirlo, los banquetes de esta índole le sirven para abstraerse en profundas meditaciones de mayor provecho

Tiene la gravedad de los viejos magistrados el doctor Manuel Gascón, a quien muy pocos podrán disputarle el título de decano: buen diente todavía, buen estómago y cara de pocos amigos, son sus atributos destacados

En cambio su descendiente, el doctor Manuel Gascón (hijo), no aparece tan grave como su padre, a pesar de ser abogado como él y de haberse sentado en la misma banca de senador en la Legislatura de Buenos Aires hace algunos años



FOTO ARTISTAS UNIDOS

LILLIAN GISH y O. P. HEGGIE

Una de las escenas más hermosas de la película "Una noche romántica" que será dada a conocer próximamente, y en la que la insuperable intérprete de "La monjita" desempeña un papel lleno de matices, y que sirve para demostrar una vez más su extraordinaria sensibilidad artística



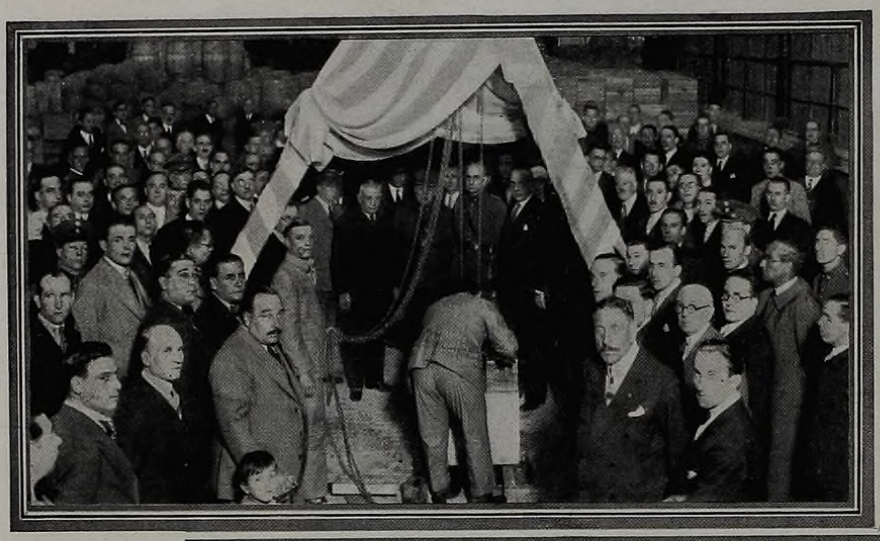
FOTO METRO-GOLDWYN-MAYER

UNA EVOCACION DE LA MODA ANTIGUA

Un grupo de estrellas, que integran Lenore Busman, Patricia Caron, Ilka Chase, Marion Davis, Vivian Oakland y Ethel Sykes, luciendo curiosas indumentarias femeninas en la película "Las nueve caras", que será dada a conocer próximamente

En el mundo del cine

De la vecina orilla



El presidente de la república, autoridades nacionales y concurrencia, en el acto de la colocación de la piedra fundamental del nuevo edificio para la Intendencia General del Ejército



El presidente de la república, doctor Campisteguy, firmando el acta celebrada con motivo de la colocación de la piedra fundamental del nuevo edificio mencionado



El doctor Campisteguy, hijo del presidente de la república, con su esposa y familias de su relación, que concurrieron a bordo a saludarlos a su regreso de Europa



Los asilados del hospital "Luis Piñeiro del Campo", rodeando, en el puerto, al doctor Juan Campisteguy (hijo), director de dicho establecimiento, a quien fueron a saludar a su regreso a Montevideo



Mesa que, con la presencia del ministro de España en el Uruguay y las damas de la Comisión Pro Fomento, presidió el festival celebrado en la Escuela España, asociándose a la conmemoración del 2 de Mayo en homenaje a la madre patria

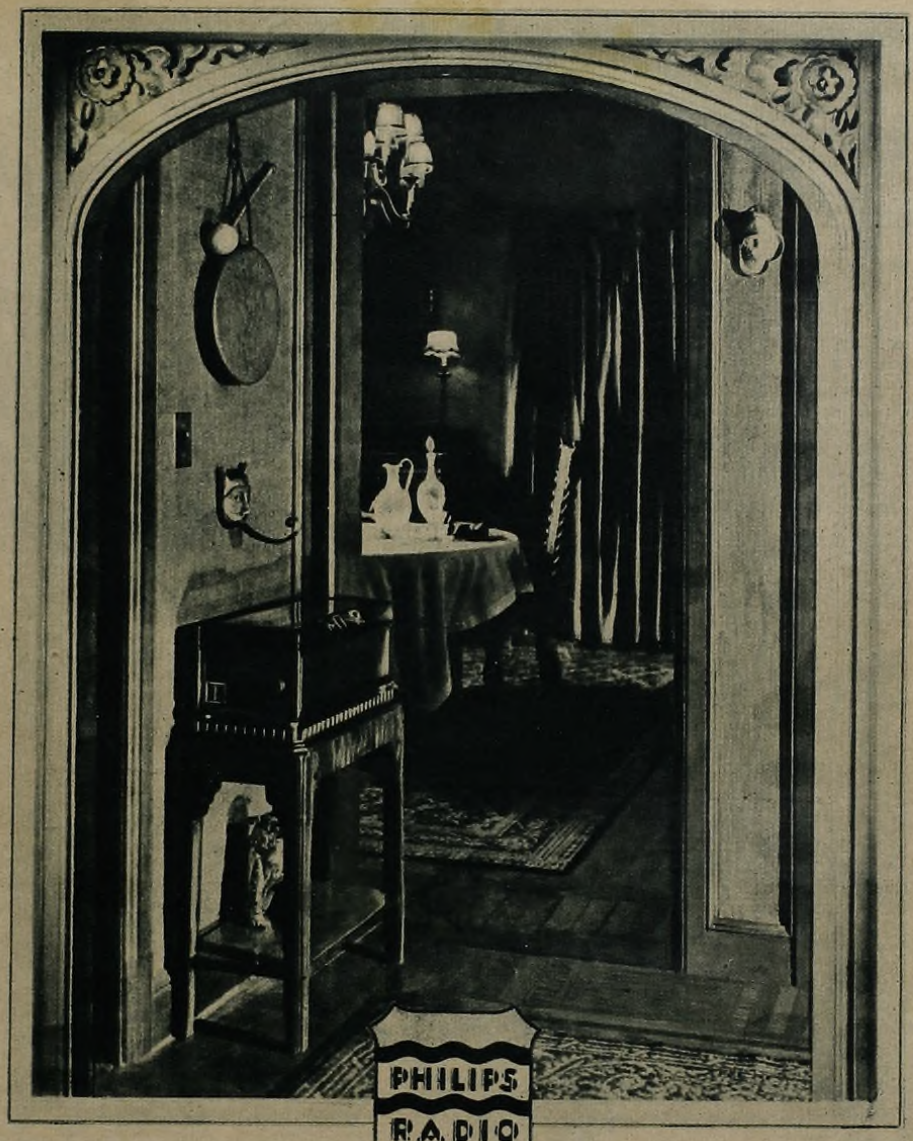


FOTOS ADAMI

Demostración en honor del señor Paul Larmandie, director del "Licée Français" y de la "Alliance Française", organizada por los profesores de dichos institutos educacionales con motivo del próximo viaje de aquél a Europa

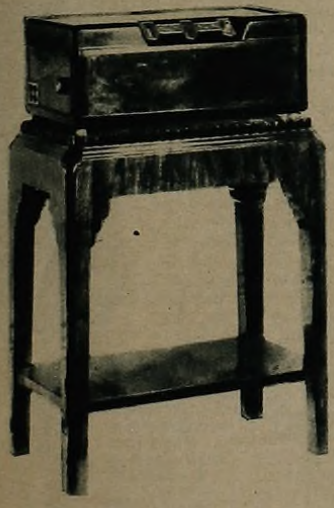


Conjunto de niños alumnos de la Escuela España, congregados en dicho establecimiento docente con motivo del festival conmemorativo del Día de España



PHILIPS
RADIO

CALIDAD



Los receptores PHILIPS representan exactamente "alta calidad" en radio, lo mismo que todos los productos que llevan esta marca.

La reproducción de los sonidos es perfecta, tal como para satisfacer a las personas de buen gusto.

los receptores PHILIPS son garantidos.

PHILIPS
sello de calidad

En venta solamente en las buenas casas de música y de radio
Exija al vendedor el envío de las tarjetas para asegurarse la garantía PHILIPS

Son muy variadas e interesantes las tendencias de la moda invernal

Por **BIJOU**

LA inquietud del mundo femenino se comunica directamente como influencia inevitable a los grandes artistas que vuelcan su imaginación en sus novedosas creaciones.

Por eso apenas se ha disfrutado el placer de lucir los vaporosos modelos estivales, y ya se piensa en los que se lucirán en el otoño y en el invierno, del mismo modo que aún no se ha disfrutado totalmente de éstos, cuando la rotación de las estaciones arrastra la imaginación hacia la temporada que sigue. Y así, en un ininterrumpido rodar de tiempos y caprichos, va la elegancia desfilando y poniendo a la admiración de las mujeres sus nuevas tendencias e imposiciones. Realmente es siempre adorable e interesante cada nueva estación con los frutos de la fantasía inagotable de los modistos y la atrayente gracia de las siluetas luciendo las novedades que aquellos les brindan. No se sabe, en verdad, si admirar más la fecundidad creadora de unos o la gracia privilegiada y cautivadora de los otros. Y es así cómo nos vemos gratamente sorprendidas ante las tendencias en que se orientan las creaciones en general y los detalles que complementan los atavíos para la estación invernal, en la que es indispensable andar elegantes y al mismo tiempo precaverse contra las peligrosas asechanzas del frío.



Elegantísimo sombrero de terciopelo pespunteado color rubí. Una echarpe de crêpe georgette del mismo tono del sombrero acompaña a un vestido de terciopelo negro

Una novedad llamada, sin duda, a obtener grandes éxitos la constituyen las telas imitando pieles, entre las que comienza a destacarse la suave pana breitschwantz. Además de ser sumamente suaves y abrigadas ofrecen también la particularidad de ser más duraderas y menos costosas, condiciones que las hacen muy estimables.

Para los tés y las comidas existen lindísimos modelos con mangas largas y con escote, por lo general, no muy pronunciados. En otras colecciones se admiran vestidos de lamé. Las tendencias de la línea del cuerpo es ajustarse en las caderas hasta las rodillas, o un poco más arriba, de donde parten los godets, según el gusto y la armonía que ello signifique.

Causa asombro ver en algunos modelos la gracia que surge de un novedoso godet, tabla que conserva la línea recta en la quietud y un delicado y armonioso vuelo cuando se está en movimiento. Los vestidos de estilo interpretados en tul, taffetas, faille, y cuya principal característica consiste en el ensanchamiento de las caderas, tal como los antiguos polisones que usaron nuestras abuelas, se presentan en las actuales colecciones. El escote es otro de los detalles que los modistos conciben con alto sentido estético, dentro de rica variedad de formas y estilos.

Creación interpretada en charmelaine azul adornada con cortes y botones y una corbata de crêpe georgette blanco. El mismo motivo se repite en las mangas

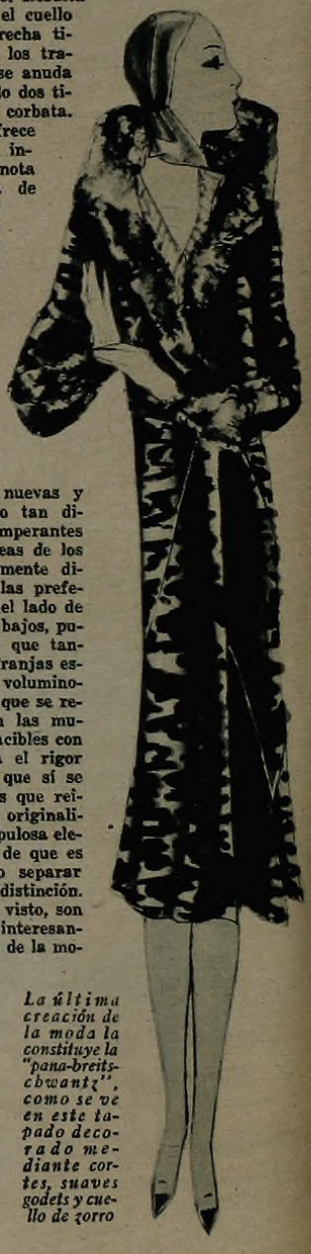


Muy chic dentro de la sencillez de sus líneas es este modelo realizado en terciopelo verde botella. La blusa de crêpe georgette en el mismo tono, lo complementa

Hablaremos ahora de los trajes sastre que también se presentan en la actual temporada con gran difusión y con el consentimiento y alegría de las elegantes, que hacen de ellos un motivo de preferencias. Sea cual sea la novedad que se les introduzca todos van acompañados de su respectiva blusa, y puede variarse ésta para cambiar así el aspecto del traje. Las lanas triunfan presentándose modificadas. Ya no son como antaño, pesadas y difíciles de confeccionar. Al contrario, se les ve finas y flexibles, y tan variadas en sus diseños que los modistos no han vacilado en adoptarlas calurosamente. Los ruedos son siempre regulares en los trajes de tarde, mientras que en los de noche se presentan con deliciosas caídas que acusan su desigualdad, y que en algunos modelos llegan a formar cola. Entre los adornos predilectos figuran los recortes, las incrustaciones en mil formas distintas, ya en el corsaje como en la falda.

La pana breitschwantz ha hecho su aparición tan afortunada que se captó en seguida las simpatías de los círculos elegantes. En tono beige resulta muy atrayente, y queda muy sentadora en vestidos tapados cruzados, que no solamente ciñan graciosamente el cuerpo sino que son también abrigadas como conviene a la estación. Estos modelos van adornados, generalmente, con cuatro grandes botones de carey colocados adelante, y las mangas terminadas en pana breitschwantz color marrón, ensanchándose el vestido en la parte de atrás mediante un movimiento en forma. Aunque este género parece más indicado para vestidos, es también de mucho efecto para tapados, especialmente la pana breitschwantz negra forrada de cabritilla con gran cuello e incrustaciones de piel en el codo. Esta prenda, no menos elegante que confortable, será la que acompañe a los vestidos de crêpe satín negro, o crêpe marocaín, que todavía integran tan exitosamente los atavíos femeninos.

Buscando las telas imitación de piel, otro modisto presenta una lana que se distingue por sus pelos largos, grises, con la que no sólo se confeccionan o forran tapados sino que se emplea para grandes cuellos formando chal. Si los modelos sufren alteraciones, la misma suerte corren los demás detalles o complementos, entre los cuales advertimos que en las nuevas colecciones los cuellos ofrecen novedades en sus líneas y estilos, prevaleciendo sobre todo los cuellos bajos, flexibles y anudados adelante o a un costado. Resulta muy encantador el cuello formado por estrecha tira de piel sobre los trajes de lana que se anuda adelante formando dos tiras a manera de corbata. Por ejemplo, ofrece un resalte muy invernal y una nota alegre, ver una de esas pequeñas corbatas de armiño sobre un vestido ejecutado en paño o marocaín negro, pudiendo ser también substituído el armiño por kid que no es menos elegante. Un prestigioso modisto ha ideado líneas de cuellos muy nuevas y originales. Siendo tan diversas las ideas imperantes acerca de las líneas de los cuellos, es sumamente difícil predecir si las preferencias estarán del lado de los altos o de los bajos, pudiendo afirmarse que tanto primarán las franjas estrechas como los voluminosos cuellos en los que se refugia la cara en las muchas horas desapacibles con que nos obsequia el rigor del invierno. Lo que sí se puede afirmar, es que reinarán la mayor originalidad, la más escrupulosa elegancia y la idea de que es imprescindible no separar el confort de la distinción.



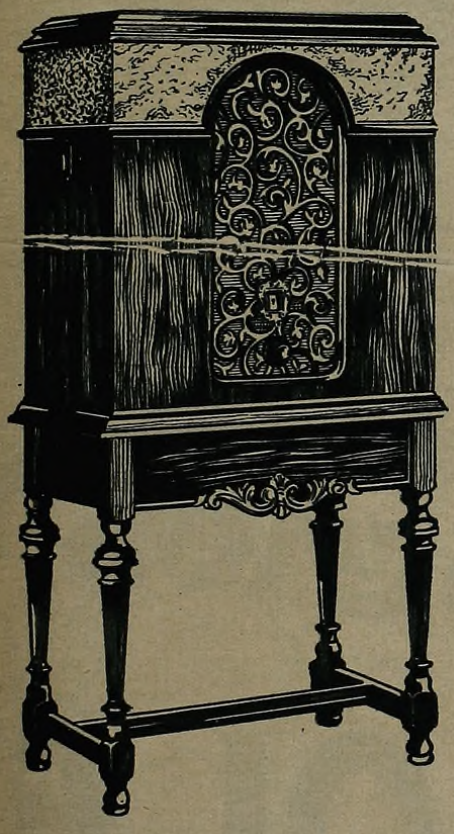
La última creación de la moda la constituye la "pana-breitschwantz", como se ve en este tapado decorado mediante cortes, suaves godets y cuello de zorro

Como se habrá visto, son muy variadas e interesantes las tendencias de la moda invernal. Hemos hecho un esbozo general de las más destacadas novedades que se impondrán en la temporada entrante, y por ello se verá que el buen gusto sigue presidiendo las normas del vestir.

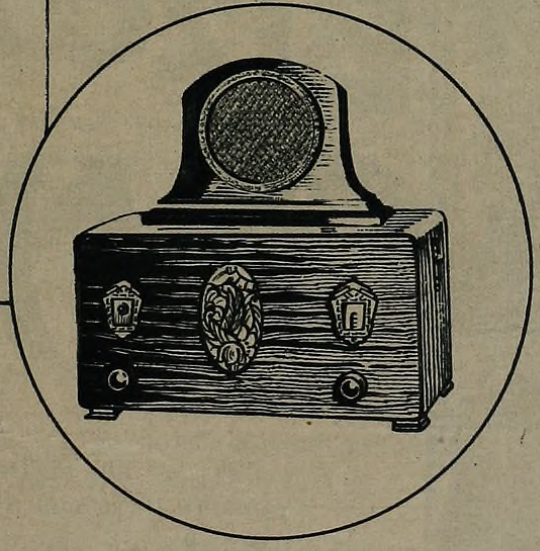


Goce lo mejor del broadcasting con una RADIOLA 46

RCA



HE aquí un instrumento a tono con la broadcasting moderna. Selectivo y sensitivo hasta un grado asombroso. Con una calidad de tono que lo mantiene a Vd. en suspenso con su realismo. Instrumento maravilloso que Vd. debe adquirir para gozar en todo su encanto los nuevos y selectos programas de radio.



Sintonice todas las noches L. S. 1 (Broadcasting Municipal), Asociación Pro Fomento de la Radio.

RADIOLA R C A 46

equipada con Radiotrons R C A U Y-224 (grilla de blindaje) y U X-245, de potencia.

RADIOLA R C A 21

y Altoparlante R C A 100 A. Ideal para funcionar con baterías, ya resida Vd. en la ciudad o a cientos de kilómetros de la más cercana estación de broadcasting.

GENERAL ELECTRIC

SOCIEDAD ANÓNIMA

VICTORIA 618 esq. PERU BUENOS AIRES

SUCURSALES: ROSARIO · CORDOBA · TUCUMAN · MENDOZA · SANTA FE · MONTEVIDEO

te el dominio nervioso. Se trataba de sacar del síncope a las personas desvanecidas, y aun a las ahogadas, cosquilleándoles el interior de la nariz con una pluma, o colocando bajo sus narices un frasco de sales amoniacales. El rapé se tomaba para aclarar las ideas. Pero en esta forma se creía llegar hasta el cerebro mismo por alguna comunicación secreta. En realidad, se excitaban las ramas terminales del trigémino y del simpático cervical.

El doctor Bonnier demostró que con la ayuda de pequeñas cauterizaciones al gálvanocauterio, hechas sobre puntos precisos de la mucosa nasal, se podía provocar una reacción en el bulbo, reacción que, por la vía del neumogástrico y del simpático, tenía su eco en la vitalidad de diversos órganos. Admitía que cada uno de ellos tenía un punto de correspondencia en algún lugar del bulbo, un centro especial, y que, por otra parte, ese mismo centro respondía a las excitaciones hechas sobre un punto de llamada particular existente en la superficie de la mucosa pituitaria. Trazó así una verdadera carta de esta mucosa, donde, lo mismo que en las cartas de los médicos chinos, señaló los puntos particulares de llamada correspondientes al centro bulbar que regía el equilibrio orgánico de tal o cual víscera. Si esta última se hallaba enferma, era que su centro bulbar estaba debilitado. Excitando ese centro a distancia, por la cauterización del punto de la mucosa nasal que le correspondía, se restablecía el equilibrio vital en el órgano, bajo la forma de una circulación mejor adaptada, una mayor regularidad en las secreciones internas o externas cuando estaban disminuídas o exageradas.

El doctor Bonnier defendió su doctrina con una ardiente convicción, pues obtenía con ella resultados notables; pero las objeciones no faltaron. Se atribuían sus éxitos a la sugestión, de la cual se conocía, por otra parte, todo el valor en las afecciones crónicas por disminución de la vitalidad de los órganos. Además, el efecto esperado no se producía siempre; a lo que Bonnier respondía que, variando con los individuos las disposiciones de la cavidad nasal, no se podía estar seguro de tocar en el primer golpe el minúsculo punto que era necesario encontrar; Bonnier reconocía, por lo demás, que era necesario repetir las cauterizaciones durante un tiempo suficiente para reeducar un centro bulbar que se encontraba desde largo tiempo en decaimiento habitual, en "epistasia", decía él. Ahora, está reconocido que se puede fatigar un centro de reflejos solicitándolo demasiado frecuentemente.

La centroterapia nasal, después de la muerte de Bonnier, conservó algunos adeptos. Acaba de ser nuevamente puesta de actualidad por el médico español doctor Fernando Asuero.

Será necesario mencionar también otro método que señala las mismas teorías y que ha sido utilizado menos para la terapéutica que para el diagnóstico: es el "irido-diagnóstico" de Liljequist, que hizo mucho ruido hace dos años. Descansa sobre el principio de que todos los órganos del cuerpo traducen su malestar por cambios de aspecto de un punto correspondiente en las fibras del iris, bajo las formas de manchas coloreadas.

Sin embargo, el método de Liljequist, puesto a prueba en condiciones realmente científicas, sólo ha producido resultados muy dudosos.

En fin, es necesario escoger, entre los métodos de reflexoterapia, el que ha producido, en determinados casos, los mejores resultados.

Quiero hablar de las tracciones rítmicas de la lengua, imaginadas por el doctor Laborde. Estas tracciones, ejercidas con cierta fuerza, pero sobre todo siguiendo un ritmo lento y perfectamente regular, durante un tiempo suficiente (a veces una hora), despiertan un reflejo bulbar capaz de poner en marcha el juego de los pulmones y del corazón, inmovilizados por un síncope, en los ahogados, los electrocutados, los sujetos cuya respiración se detiene durante una anestesia general.

Esta es, incontestablemente una de las más hermosas conquistas de la reflexoterapia.

En resumen, la reflexoterapia está basada, en gran parte, sobre hechos precisos e indiscutibles. Es exacto que la vitalidad de todos nuestros órganos está regulada por el sistema neuro-vegetativo, es decir, por el simpático. Está no menos probado que, produciendo una excitación sobre puntos determinados de la superficie del cuerpo o de las mucosas, se puede, despertando un reflejo, provocar una modificación favorable o desfavorable en la vitalidad, el tono, la resistencia de un órgano en particular.

Pero es necesario evitar las generalizaciones.

Se comprende bien que, según Bonnier, se pueda pretender reeducar un centro que se ha vuelto perezoso, haciendo llamadas a ese centro, como se reeduca un músculo atrofiado por medio de ejercicios gimnásticos o de contracciones provocadas artificialmente por el paso de una corriente electrica.

La "centroterapia nasal" no tiene otro objeto, en efecto, que practicar esta reeducación de los centros bulbares. Pero éstos, ¿responden siempre y, en ese caso, los resultados son durables?

Lo mismo para la "espondiloterapia". No se puede dudar de la realidad de los reflejos viscerales que produce la percusión de tal o cual vértebra. Pero se trata de un reflejo de corta duración y que es necesario repetir cada vez que se desea obtenerlo. Es una experiencia curiosa sin duda; pero ¿es un medio regular de tratamiento? En rigor, se puede esperar reeducar la contractilidad muscular de un intestino perezoso, en la constipación, golpeando cada mañana las tres primeras vértebras lumbares. Pero se trata de una reeducación "muscular", que se puede producir directamente por medios diversos: el massaje, la bolsa de perdigones colocada sobre el abdomen durante la noche, estando el sujeto acostado de espaldas, etc. Pero cuando se pretende ir más lejos, los reflexoterapeutas especializados son los únicos en anunciar brillantes resultados.

En realidad, la reflexoterapia no cura más que lo que el sistema nervioso es capaz de curar por sus propios medios, cuando se llega a estimularlo por procedimientos diversos.

El sistema nervioso, terapeuta de todo el organismo

(Continuación de la pág. 20)

Es cierto que este dominio es muy vasto.

Numerosos son, pues, los métodos que permiten tratar muchas enfermedades actuando sobre el sistema simpático. Sin hablar de medicamentos específicos nervinos, ni tampoco de la clásica hidroterapia, que no actúa de otro modo que produciendo actos reflejos, se pueden poner en paralelo los efectos que pueden producir, sobre ese mismo sistema nervioso, las emociones violentas, la espera extática, la sugestión y también la autosugestión.

No por esto deja de ser, reconozcámoslo, un campo de estudios digno del más alto interés, que es necesario abordar sin escepticismo preconcebido, pero también con toda la prudencia que impone un sano espíritu crítico a todo verdadero hombre de ciencia.





Una industria que puede ser muy productiva en nuestro país

UNA de las crías más ricas en algunos puntos de Europa es la del conejo de Angora, para la producción de la seda. Sobre esta cría vamos a dar a nuestros lectores algunos consejos prácticos.

Como sería muy costoso destinar una madriguera para cada animal, conviene adoptar la siguiente disposición. En un espacio rodeado de paredes, o mejor aún, en un vasto galpón, constrúyase a lo largo de las paredes una hilera de madrigueras elevadas unos ochenta centímetros del suelo, y si se necesita más espacio, colóquese otra hilera encima de la primera. Estas madrigueras deben destinarse a las hembras reproductoras, y la parte que media entre las madrigueras y el suelo se destinará a los machos castrados a quienes puede dejarse en completa libertad en un espacio rodeado por paredes o alambrado.

En otro sitio hágase una instalación análoga, en la que se colocará a los conejos desde la edad de tres semanas, época del destete, hasta la de cuatro meses, aproximadamente. En este momento deben separarse los machos de las hembras. Para asegurar la reproducción, si se dispone de muchas hembras póngase de a cuatro o de a cinco, todo lo más, en las madrigueras de mayores dimensiones. Como por lo general son muy peleadoras, no pueden, sin peligro, estar muchas juntas. Los machos castrados pueden estar juntos, cualquiera que sea su número, pues no riñen. Debe cuidarse que no se introduzca entre ellos ningún macho que no esté en esas condiciones, ni ninguna hembra, pues infaliblemente se entregarían a riñas terribles.

La limpieza de las madrigueras, necesaria a todos los conejos, es de todo punto indispensable para los de Angora. Nunca debe dejárseles la cama húmeda, pues si no se tiene el cuidado de renovarla con frecuencia, los orines, extendidos por la paja manchan el pelo y le dan un tinte amarillo muy difícil de hacer desaparecer que le hace perder su valor.

Este inconveniente puede evitarse colocando en las madrigueras un doble fondo movible encima del piso, por el que puedan pasar los orines con facilidad, dejando así las madrigueras limpias y sin humedad.

La producción de pelo, incesantemente renovada, necesita en el Angora mayor consumo de energía vital que en el conejo ordinario. Debe, por consiguiente, dársele una alimentación más substancial, agregando a la alimentación herbácea zanahorias y batatas.

Hay siempre interés en producir la alimentación en vez de comprarla, pues en el primer caso no cuesta más que el jornal del peón que la cultive y el alquiler del terreno. Para alimentar un criadero de 500 conejos es más que suficiente una hectárea de terreno.

La alimentación es igual para machos, hembras y gazapos. Para estos últimos, sin embargo, los alimentos deben ser más elegidos. En verano, la alimentación diaria para cada cien conejos, debe componerse de lo siguiente: 40 kilogramos de heno, trébol, alfalfa, hojas de maíz, batatas, etc.; 20 kilogramos de hierbas surtidas; producto de escardaduras, limpieza de jardines, sobras de legumbres, coles, achicoria, etc., y 2 kilogramos de avena. En invierno, la ración por día para cien conejos, debe componerse de: 10 kilogramos de heno seco o de alfalfa, 10 de zanahorias, batatas y remolachas, 2 de avena, 2 de salvado y todas las sobras de legumbres.

Debe doblarse la dosis de avena para las hembras preñadas a fin de vigorizarlas. En cuanto a los gazapos, la adición de avena en su alimentación favorece su desarrollo y los hace más vigorosos. La avena debe dárseles en la ración de la tarde, a razón de un decilitro por cabeza Dése a los conejos dos comidas al día, una por la mañana y otra al caer de la tarde, e indistintamente en una o en otra los alimentos que acabamos de indicar.

Empléense sobre todo para la producción de la seda machos castrados, pues tienen el pelo más abundante y más hermoso y una carne de mejor calidad. La operación de castrarlos no ofrece ningún peligro para la vida del animal y debe practicarse cuando tienen de cinco a seis meses de edad. Facilita el engorde de los conejos, los hace menos turbulentos y presenta, además, otra ventaja: el pelo puede arrancarse sin dificultad y sin sufrimiento para el animal.

A partir del destete debe peinárseles cada quince días con un peine de metal, a fin de evitar que el pelo se enrede y se apelotone. Cuídense principalmente el pescuezo, los sobacos y la rabadilla, que producen la mayor cantidad y mejor calidad de pelo.

Desde la edad de tres a cuatro meses el conejo de Angora empieza a ser productor de pelo. Por otra parte, su higiene exige que se le despoje periódicamente del pelo. Hágase esta operación con la mano, como si se tratara de desplumar un ave y practíquese aproximadamente cada dos meses en cualquiera estación.

En invierno, sobre todo cuando se hace con tiempo frío, no debe despojárseles completamente; aclárese solamente su pelo y colóquese en las madrigueras un monton de paja, bajo la cual se colocan ellos al abrigo del frío después de la operación.

Quizá supongan nuestros lectores que esta operación es delicada y difícil. Nada de eso. Como el conejo de Angora es de una docilidad extrema, se deja tocar y volver y revolver en todos sentidos y se presta con tal complacencia a esa toilette como si fuera para él una caricia. Por eso hasta las niñas y los viejos pueden efectuar ese trabajo que no requiere más aprendizaje que el que se necesita para desplumar un pollo, y que se efectúa en veinte o veinticinco minutos.

Para efectuar bien esta operación se toma un conejo por sus patas traseras y se coloca sobre las rodillas; se le peina primero cuidadosamente y en seguida, con la mano izquierda se van

(Continúa en la pág. 63)

Al alcance de todos los bolsillos



LAS conocidas Medias de Seda Natural marca Kayser con Talón en Punta ("Slipper-Heel"); con el novedoso y original Talón "Slendo" o con el clásico Talón Cuadrado con o sin cuchilla, se venden a un precio equitativo, que las pone al alcance de todos los bolsillos, en las buenas casas del ramo, en los nuevos colores exclusivos de Kayser, en los tonos medio oscuro, moka y tostado:

Arab - Avenue - Nutone
Parklane - Regent - Riverside, etc.

La marca Kayser es una garantía de que la Media que Vd. compra es de Seda Pura Natural.

Representantes Generales.
JUAN H. KUBIES & Cía.
Cangallo 1342 48 — Buenos Aires

KAYSER
MEDIAS DE SEDA NATURAL

NUESTRO
DEPARTAMENTO DE
PLATERIA y ARTE
PRESENTA
CONSTANTEMENTE
LAS ÚLTIMAS
NOVEDADES
EN OBJETOS
PARA REGALOS
DE DISTINCION
Y PARA
ADORNO
DEL HOGAR



LÁMPARA con base de cristal opalino coloreado, creación de Hunebelle, París; con luz interior. Alto: 41 cm....$ 32.00

Harrods

VISITE LOS SALONES DEL PRIMER PISO

Florida, 877 - U. T. 31 (Retiro) 4901



Al entrar en cama...

El día ha sido duro, y se dispone Vd. a una noche de reposo, que tanto necesita. Pero teme lo de tantas noches: dos horas tosiendo, sofocándose, sin poder conciliar el sueño. Se ha pasado el día fumando, y su garganta irritada, al calor de la cama, se ve acometida de fuertes accesos de Tos.

Ya que conoce Vd. el peligro, prevéngase. Tenga a mano una cajita de

Pastillas del Dr. Andreu

muy eficaces contra toda clase de Tos. Cada noche, al acostarse, tome una Pastilla y déjela disolver lentamente en la boca.

No se trata de dejar de fumar, si tiene a ello mucho apego. Pero prevéngase racionalmente.

PASTILLAS del D. ANDREU
TOS

El recuerdo de mi esposo

(Continuación de la pág. 9)

liarse para ofrecerles la dicha perfecta. ¿Qué esperaban? ¿Qué no tenían? Silvia había experimentado, a menudo, como un temor de ser sorprendida por la desgracia, de tal manera tenemos el presentimiento de lo efímero de las cosas humanas. Pero Jorge era a su lado el hombre fuerte cuyo corazón no teme la desgracia porque sabe vencerla. Fué en este momento de su vida cuando el destino la hirió hiriendo a su esposo.

Una tarde, mientras vigilaba el regadío de las plantaciones, sufrió una recaída de una influenza reciente. A la mañana siguiente se despertó afiebrado pero, para no alarmar a su esposa, se levantó. Era un día frío de junio. A las doce, sin poder sostenerse, volvió a su lecho. De la noche a la mañana se despertó herido de muerte. Se llamó a los médicos, pero la evolución de la enfermedad se había producido ya. Todas las cosas le mostraban ahora sus armas implacables. Iba, venía, abandonaba la habitación, volvía a entrar. En un estado próximo al de la locura, oraba unas veces, sollozaba otras. Rondaba el lecho. Increpaba a los médicos uno por uno, les suplicaba, les sollozaba. ¿Es que iban a dejarle morir sin hacer lo imposible? ¿No haría la ciencia uno de sus milagros? La ciencia no tiene milagros. Si la naturaleza humana no la ayuda no puede nada. Pero este hombre que yacía en la agonía debía salvarse, por su hija, por ella, por él.

Desde que su esposo murió, esta mujer tuvo el culto de su propio dolor. Pareció que su vida se había agotado para siempre. Durante dos años consecutivos, no se acostó una sola noche sin ponerse a llorar sobre su imagen. De día su recuerdo la acompañaba invisible, activo, constante. Su madre adoptiva, compadecida de su postración absoluta, la llamó muchas veces pero ella se negó a abandonar el manojo de recuerdos que guardaba de su esposo. Ni Ricardo ni su madre perdieron, sin embargo, la esperanza de restituirla al hogar. Este retorno le inflingió al principio el tormento que le hubiera inflingido ver a manos familiares profanar las reliquias de su esposo.

Pero la pequeña creció. Era necesario pensar en su porvenir. También los recursos financieros que le había dejado su esposo, se agotaban. Ciertos compromisos económicos se cumplían. De esta manera el problema del porvenir de su hija la arrancó de su dolor. Por primera vez, desde hacía cuatro años, su juramento de conservar a su esposo el culto puro de su fidelidad vacilaba. Todas las noches, mientras velaba el sueño de la pequeña, se formulaban en su espíritu argumentos que quebrantaban ese juramento. La veía ya grande. Sería una campesina. ¿Qué sería de Silvina si ella le faltaba? Se daba vuelta en el lecho para sofocar esta visión, presa de una atroz pesadilla. Toda la primavera y el verano siguiente resistió, hasta que un día de invierno, este día decisivo para ella, accedió al proyecto de una nueva existencia en homenaje al porvenir de la pequeña, ajena en su sueño a la crisis interior de su madre.

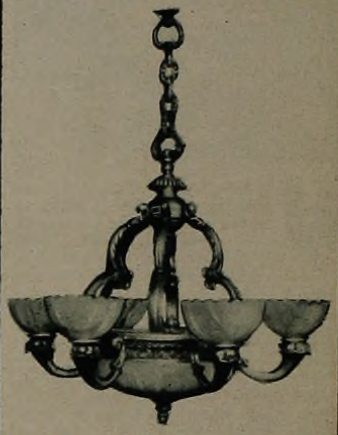
Yacía ahora en la butaca que había ocupado, mientras caía la nieve, asediada por estos recuerdos. Desde que se había alejado Ricardo hacía unas horas, sufría una crisis imaginativa yendo de alcoba en alcoba, sin conciencia de los menesteres domésticos que resolvía. La voz de la pequeña llenaba la casa. Esta voz le recordaba en el rumor de su acento esa otra voz que ella había escuchado tantas veces, modulada por el sentimiento más puro y dulce del alma. Aún animaba la pequeña sus horas con los cuadros de estampas que él solía traerle. No había nada en la casa que no conservara el contacto de esta mano que tanto la había acariciado. Estaba siempre presente. Encontrándose a menudo en su alcoba, le parecía que con proferir su nombre iba a verle sa-

(Continúa en la pág. 65)

Adorne su hogar gastando poco y bien

comprando en una casa del ramo establecida desde hace 30 años y atendida por sus propios dueños que entienden bien la calidad de los artefactos que venden.

ARAÑAS



ARAÑA de Alabastro, montada sobre bronce fundido y plateado, de 7 luces, completa, por..... $ 149.—
El surtido más completo en arañas y colgantes plafones de alabastro legítimo, todo importado directamente a los precios más reducidos.

DE PLAQUETAS,

con cristales de Bohemia de primera calidad, montadas sobre bronce plateado:

De 1 luz.....	$	45.—
„ 2 luces.....	„	60.—
„ 5 „	„	130.—
„ 10 „	„	250.—

ARAÑAS importadas de bronce florentino y plateadas, completas, de 3 luces, desde..... $ 14.50
Completas, de 4 luces, desde pesos..... 18.50
Completas, de 5 luces, desde pesos..... 22.50

SANITARIOS



CUARTO DE BAÑO completo, compuesto de bañadera de hierro esmaltado grande de mts. 1.68 de largo y 15 piezas sanas de la mejor calidad, por..... $ 129.—
BAÑADERA de hierro enlozado, reforzada, completa, desde.. $ 56.50

CASA E. BONGIOVANNI
RIVADAVIA 2199
Unión Telef. 47 Cuyo 1806 y 1507
Electricidad - Sanitarios Cristalería
IMPORTACION DIRECTA
VENTA POR MAYOR Y MENOR

ron los gallinas, flojos y cobardes..."

Así era de enérgica y decidida esta mujer, que por algo llevaba en sus venas la misma sangre del hombre que dominó la república por espacio de veinte años.

Pero bajo tan áspera apariencia palpitaba un temperamento dulce y sentimental. Esposa modelo y madre solícita, era también doña Mercedes Rosas una discreta cultora de las letras, habiéndonos dejado como fruto de su pluma una pequeña novela editada en Buenos Aires en 1861 con el título de "María de Montiel" y firmada con el seudónimo de "M. Sasor", que es el anagrama a su apellido.

Buenos Aires hace 60 años

(Continuación de la pág. 24)

ACONTECIMIENTO de singular trascendencia en el desenvolvimiento progresivo de la nación, fué al arribo del ferrocarril a Córdoba, y la simultánea inauguración del telégrafo nacional entre Buenos Aires y aquella ciudad del interior.

La doble ceremonia se realizó el 18 de mayo, hallándose en la "Docta", en representación del gobierno de la nación, el doctor Vélez Sársfield, a quien sus comprovincianos le tributaron una verdadera apoteosis con tal motivo.

El acto material de la inauguración tuvo efecto en Córdoba, pero la repercusión que alcanzó en Buenos Aires fué lo que dió relieve al acontecimiento. En efecto, tanto el gobierno nacional como el provincial decretaron feriado el día 18 y embanderaron las respectivas sedes de sus gobiernos. El presidente quiso inaugurar en persona el telégrafo, y a tal efecto organizó una recepción en las oficinas del Banco Mauá, calle Cangallo entre San Martín y Florida, donde funcionaban provisionalmente los aparatos del telégrafo. Para este acto Sarmiento invitó a los ministros, legisladores, diplomáticos, altos jefes del ejército, etcétera, poniendo buen cuidado de dirigirse a Mitre en primer término, "teniendo presente que bajo la administración de V. S. — decía la invitación — fué contratada esta vía y ejecutada en gran parte de su trayecto".

A las dos de la tarde el salón del Banco Mauá estaba repleto de concurrencia calificada. Todos los ojos parecían clavados en la última maravilla del siglo, el aparato Morse, colocado en un ángulo del salón. Los hombres hablaban en voz baja, a la espera de la transmisión anunciada, y muchos buscaban con la vista el "hilo misterioso" que iba a producir el milagro.

El aparato comenzó a funcionar, y los técnicos descifraron el primer despacho. Era la bendición del obispo de Córdoba a la locomotora, las vías y el telégrafo, y por extensión, al pueblo de toda la república.

Hubo una pausa, que Sarmiento aprovechó para dictar a su vez el primer despacho:

"Doctor Vélez: acabo de recibir la bendición episcopal. Me hallo en la oficina del telégrafo, con los ministros e invitados, esperando su aviso de que ha sido inaugurado el ferrocarril."

La respuesta de Vélez no se hizo esperar, y tras ella llegaron nuevas salutaciones, y hasta el texto íntegro del magnífico discurso del ministro.

EL entusiasmo de los concurrentes a la fiesta del Banco Mauá no tuvo límites cuando quedó oficializada la comunicación con tierra adentro.

— ¡Hablar con Córdoba en pocos minutos! ¡Esto es maravilloso!

— ¡A Córdoba en dos días con el ferrocarril!

— ¡Parece increíble!

Tales eran las expresiones que se escuchaban entre el tumulto de la fiesta. De pronto hubo que hacer silencio, porque el presidente, de pie frente al aparato Morse, hablaba en alta voz, dirigiéndose a los circunstantes, y todos lo escuchaban con visible atención.



Domingo Faustino Sarmiento, cuya reconciliación con Rawson fué objeto de comentario público

Recordaba Sarmiento tiempos lejanos en que bajo el amparo de una amistad sin nubes, el destino reunía como en el momento, a tres hombres allí presentes: Mitre, Rawson y él. Luego presentó el cuadro de la situación actual. Por un lado, López Jordán, el último caudillo, sublevado en armas contra la nación. Por otro, el ferrocarril a Córdoba y el telégrafo. Es decir: la barbarie y la civilización.

"—Una batalla debe darse en breve—añadió,—quizá en los momentos que hablo. Si la suerte de las armas nos es adversa, lo que no es fácil ni probable, cuento siempre con el patriotismo del corazón argentino para vencer al rebelde.

Nutridos aplausos y aclamaciones saludaron al presidente. De pronto, una mano se alzó sobre la mesa y estrechó fuertemente la de Sarmiento. Era el doctor Guillermo Rawson, de quien lo separaba una vieja y honda disidencia.



Doctor Guillermo Rawson, que abrazó a Sarmiento, luego de un discurso de éste, sellando así una amistad interrumpida por disidencias políticas

"La emoción que entonces dominó a aquel numeroso grupo de hombres que conocían la historia y las divisiones de nuestro país, fué sublime — escribió el cronista de *Tribuna*.— Un magnífico cuadro de alegría y una gran cordialidad animaba a todos. Un abrazo del general Mitre y el presidente selló aquella fraternidad que se reanudaba, después de largos días, entre los tres amigos."

AYER se dieron un abrazo dos enemigos políticos que parecían irreconciliables" — informaba *La Prensa* del 1º, agregando como para no dejar lugar a dudas: — "Felicitamos a los señores Rawson y Sarmiento por el ejemplo que han dado al pueblo."

La tragedia conyugal de Tolstoi

(Continuación de la pág. 14)

insoportable. Por tanto, me propongo un solo fin: dejarlo en paz y alejarme lo más posible de su vida". A tanto pesimismo parece responder el conde con estas palabras: "No, ella no me ha amado ni me ama. No lo



Un mensaje de belleza

Cómo las actrices conservan su cutis hermoso y corrigen los defectos cutáneos, *alisando las arrugas, borrando las pecas y paños y aclarando y blanqueando la tez.*

por Carmen Lamas, bella vedette del Teatro Fémina.



CARMEN LAMAS

ESTE es un mensaje que con placer dirijo a toda señora y señorita que quiera conservar su cutis lozano como el capullo de una rosa.

Si el cutis se ha marchitado; si hay pecas o paños; si se han formado arrugas y Vd. quiera volver a poseer una piel tan fresca y lisa como a los quince años, ensaye la exquisita Crema de Oriente Vindobona.

Crema de Oriente Vindobona blanquea, alisa y refina el cutis. Puedo decir eso, porque la uso y día a día vuelvo a constatar sus cualidades superiores, y porque muchas amigas mías, siguiendo mi consejo, la usan. Todas están satisfechas con esa crema.

Observando los resultados que yo obtuve y los que vi lograron las personas de mi relación, puedo resumir mi experiencia en las siguientes palabras: Crema de Oriente Vindobona posee la virtud de tonificar el cutis de modo que las arrugas se borran paulatinamente debido a la mayor firmeza que adquieren los tejidos. Eso se palpa ya a los pocos días de usarla. Bajo su influencia toda mancha cutánea palidece hasta desaparecer y los poros dilatados se contraen. La piel rejuvenece y se aclara, el paspado sana en seguida. He aquí explicado por qué Crema de Oriente Vindobona constituye el tratamiento de belleza más popular entre las actrices.

Carmen Lamas

Otras actrices que usan y ponderan la Crema de Oriente Vindobona:

Berta Singerman
Amelia Senisterra
Lucita Corvera
Blanca Podestá
Paulina Singerman
Evita Franco
Matilde Rivera de Rosas
Carlota May
María Esther de Pomar
Anita Orizona
María Esther Lagos
Olinda Bozán
Elsa O'Connor
y muchas otras más.

Crema de Oriente Vindobona es vaso constructora. Por eso realmente puede construir para su cutis células — vasos nuevos, — y rejuvenecer las capas ocultas de la piel. Por eso la epidermis adquiere nueva lozanía — sin arrugas ni pecas, manchas y paños. Su uso es sencillo. Introdúzcala Vd. en su piel por la noche con ligeros masajes. Sus resultados son rápidos y los garantizamos, pues si el tratamiento con Crema de Oriente Vindobona en Vd. fallara, le devolvemos el dinero gastado.

La venden las mejores farmacias, tiendas y perfumerías.

Farmacia Franco Inglesa, Sarmiento y Florida
Perfumería Vislowna, Cabildo 1589
Casa Argentina Scherrer, Suipacha 171
Farmacia Scasso, Rivadavia 6912
Gath y Chaves, Casa Central y Sucursales
Farmacia Gibson, Alsina y Defensa y Florida 281
Farmacia L'Aiglon, Callao y Cangallo
Farmacia Inglesa, Avenida de Mayo 900
Farmacia Scanapieco, Esmeralda y Tucumán
Farmacia Chialvo, Sarmiento y Talcahuano
Farmacia Nelson, Suipacha 471
Farmacia Del Pueblo, Rivadavia 737

También puede Vd. comprarla directamente en la Sucursal Argentina de los

LABORATORIOS VINDOBONA
FLORIDA 8 - piso 1º Buenos Aires
(Atendida por Señoritas)

Folletos gratis. Llene y remítanos el cupón HOY.

Pedidos del Interior se sirven en el día.

En MONTEVIDEO: Andes 1338 - piso 2º

LABORATORIOS VINDOBONA H.O. 29
Florida Nº 8 - piso 1º - Buenos Aires
Sírvanse enviarme folletos explicativos sobre la Crema de Oriente Vindobona.
Nombre .....
Calle ..... Nº .....
Ciudad ..... F. C. .....

lamento ahora, pero ¿por qué me ha engañado cruelmente?"

Como es de suponer, con el tiempo, la situación se agrava. Los reproches, las dudas, las incidencias, grandes y pequeñas, reaparecen en ambos diarios con una frecuencia desconsoladora. Especialmente en el de Sofía que con fatigosa insistencia registra minuciosamente el proceso de un desamor del que ambos se inculpan, y del que, en algunos instantes, se arrepienten con declaraciones llenas de fugaz ternura. Para Sofía la existencia en Isnaia Poliana, junto al gran pensador, llega a ser insoportable. Asegura de que su gran amor sólo ha cosechado "sufrimientos y humillaciones". "Hoy — escribe el 26 de agosto de 1882, — después de veinte años (de casados), he pasado la noche leyendo sola y llorando mi amor." Ha perdido su fe en la felicidad y en la vida. Piensa huir, abandonando todo "cansada de vivir, de luchar y de sufrir". Y agrega, con infinito desconsuelo: "Dejar la casa o la vida; substraerse de esas reclamaciones insoportables y crueles..."

No fué Sofía, sin embargo, la primera en disponerse seriamente a tomar tan grave resolución. En 1897, Tolstoi, sediento por hallar el sosiego y la paz que no encontraba en su hogar, decide abandonarla. De esta aguda crisis sufrida por el gran hombre ha quedado un valioso documento que permite conocer mejor una de las causas más profundas de tanta discordia. He aquí algunas frases de la famosa carta que, por disposición de Tolstoi, sólo llegó a manos de su esposa después de su muerte: "Querida Sonia: Hace tiempo que sufro por causa del divorcio que existe entre mi fe y mi vida. No habiendo podido cambiar vuestra manera de vivir, vuestros hábitos, que yo mismo os he inculcado en mi pasado... No puedo continuar la vida que he llevado estos últimos diez y seis años, con sus continuas luchas y recíprocas recriminaciones, cediendo a las tentaciones que me son habituales y que me asedian... He resuelto cumplir lo que hace tiempo deseaba: irme... La soledad me atrae cada vez más..." Se refiere luego al ejemplo que dan los sabios de la India cuando a la edad de sesenta años se refugian en los bosques para llevar, esperando la muerte, una vida contemplativa, y agrega: "desearía, con todas las fuerzas de mi alma, hallar esa tranquilidad, esa soledad, no digo la armonía completa, pero sí un desacuerdo menos rudo entre mis creencias y mi conciencia..., tú no puedes ver y sentir todas las cosas como yo las siento, y por consiguiente tú no puedes cambiar tu vida y hacer sacrificios... Esa es la razón por la que yo no te acuso".

Tolstoi no cumplió su promesa. Recién trece años después, atormentado por la obsesión de hallar un aislamiento religioso donde poder purificar su alma apostólica, decide abandonar a los suyos emprendiendo aquella dramática marcha por la estepa en busca del viejo monasterio donde la muerte lo esperaba.

Hay en lo que precede los elementos para discernir las causas de tanta desavenencia e infortunio. En primer término: la diferencia de edad. Tolstoi buscó, quizá, en el matrimonio, una paz exterior e interior que la juventud de su esposa no admitía. Bien lo expresa ella en su diario (19 de diciembre de 1863) cuando dice con singular franqueza y desenfado: "Él es viejo y vive absorbido; yo, en cambio, hoy me siento joven y tengo vivos deseos de hacer una locura. En lugar de acostarme desearía hacer algunas piruetas, pero ¿con quién?"

Mas no todo proviene de la edad. El choque diario de dos caracteres opuestos, también atiza la hoguera. Además: dos conceptos sobre la vida, diametralmente distintos. Y en esto

(Continúa en la pág. 59)

Ahora si, es fácil tener los pisos siempre lustrosos

pués todo el trabajo lo hace a perfección la

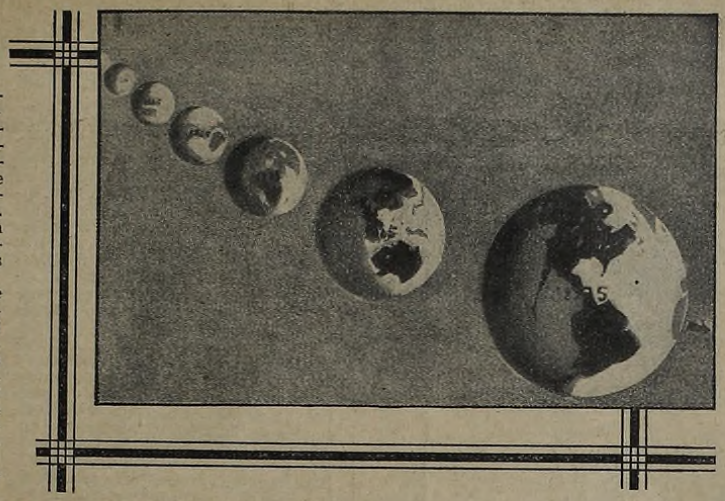
LUSTROLA PROGRESS



Llame al 37 Rivadavia 5332 para más detalles

Folleto GRATIS

Cassels & Co.
MAIPU 271



¿Será el tiempo la cuarta dimensión?

LA tierra se mueve en el tiempo y en el espacio. Retrocediendo a las insondables profundidades del pasado, podemos concebir una larga línea de imágenes de la tierra, cada una de las cuales representa a nuestro planeta en su aspecto de aquel entonces.

Hacia el futuro se extiende también otro tiempo pasado — aún imprevisible — por el cual pasaremos en las centurias venideras.

¿Podremos pasar a lo largo de ese tiempo a voluntad, lo mismo en dirección al pasado que hacia el futuro? ¿Es el tiempo una cuarta dimensión, a todo lo largo de la cual podremos movernos como nos movemos a lo largo de las tres dimensiones del espacio? Estos son los interesantes temas sobre que discurrimos con el presente artículo basado en la teoría de la relatividad.

La idea de que el tiempo puede ser considerado como una cuarta dimensión exactamente igual a las tres dimensiones tradicionales de espacio no es una idea nueva en la historia del pensamiento humano.

Hace más de treinta años, Mr. H. G. Wells la tomó como inspiratriz de su novela *La máquina del tiempo*. Esta máquina fantástica es la que pudiera haber sido llamada "la locomotora del tiempo". Con su ayuda, el protagonista podía trasladarse a lo largo del tiempo, lo mismo hacia el pasado que hacia el porvenir, de un modo semejante al hombre de hoy, que puede volar en aeroplano a través de las tres dimensiones del espacio.

Entre los más ilustres exponentes de esta idea figura el distinguido matemático alemán doctor H. Minkowsky. En 1909, Minkowsky manifestó "haber reducido tiempo y espacio, considerados separadamente, a meras sombras, dejando como marco real del universo espacial y temporal solamente una combinación de tiempo y espacio".

A esta combinación, los teóricos han dado en llamar "espacio-tiempo", por igual razón que cuando decimos "sal-agua" queremos decir que el agua salada es como una combinación inseparable de agua y sal.

Esta idea de espacio y tiempo combinados se ha convertido en una de las doctrinas fundamentales de los que siguen a Einstein y su teoría de la relatividad. Ayuda en gran manera, como veremos después, a la formulación matemática sobre la cual la teoría de la relatividad depende en gran parte.

Pero esa idea, ¿es realmente cierta? ¿Es la combinación "espacio-tiempo" de Minkowsky una cosa real correspondiente a algo en el universo real, o es una mera ficción matemática? Y si la combinación espacio-tiempo es exacta — o si puede ser real, — ¿podemos separar de ella una simple cuarta dimensión que corresponda al tiempo, a lo largo de la cual podamos aprender a viajar realmente, como viajó, imaginativamente, el protagonista de la novela de Mr. Wells, visitando el pasado y el futuro, como visitamos ahora las partes accesibles del espacio?

Para contestar a estas cuestiones debemos examinar el origen y naturaleza probable de nuestras ideas de tiempo y espacio.

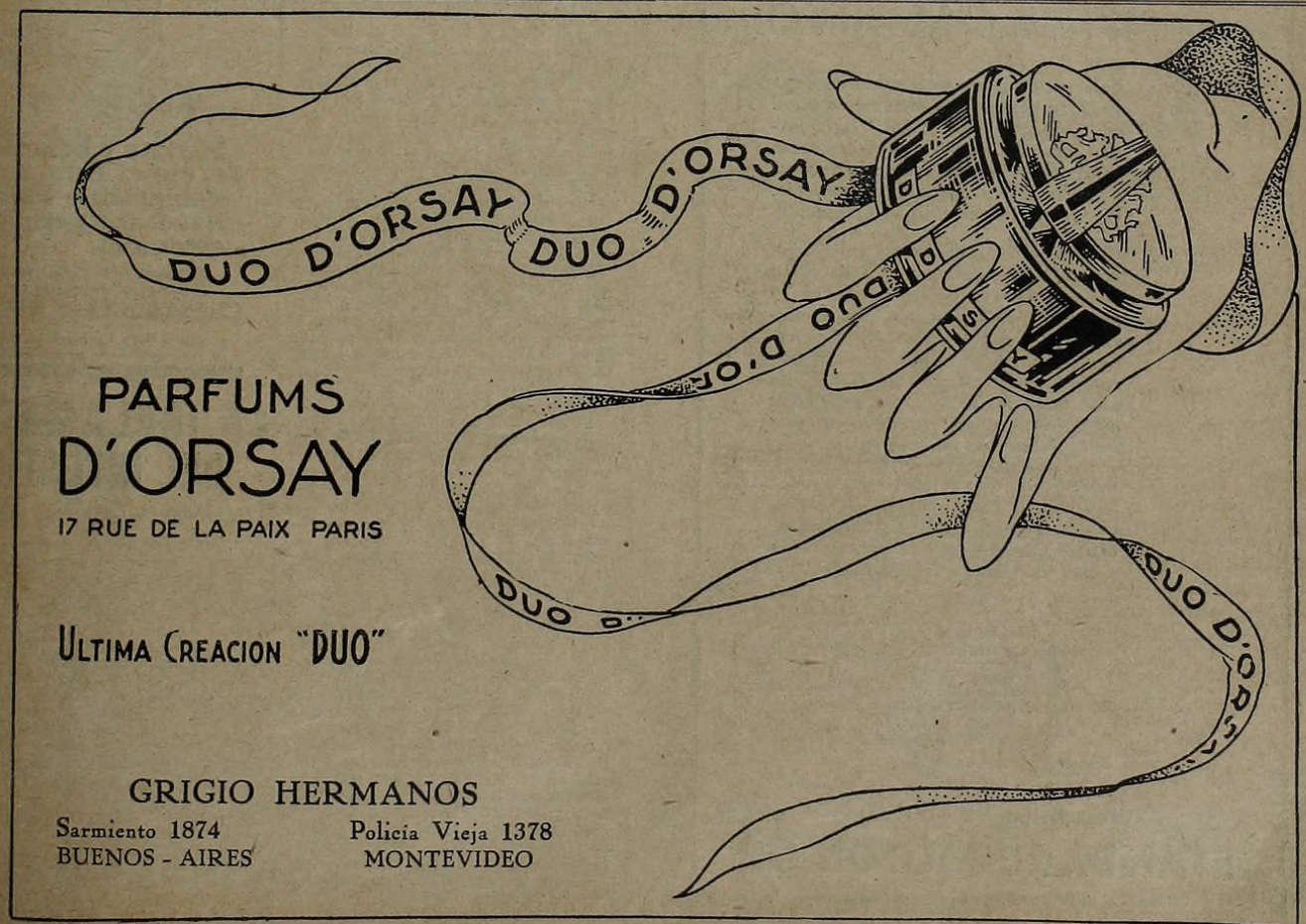
Es indudable, ante todo, que nuestra inteligencia piensa siempre refiriéndose a las tres dimensiones del espacio.

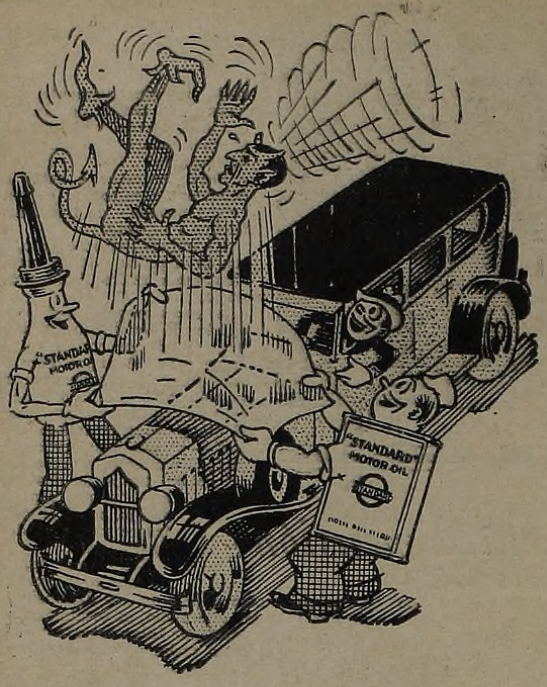
A veces creemos que pensamos en objetos de dos dimensiones: por ejemplo, cuando pensamos en un dibujo trazado en un papel. Pero una corta consideración nos demostrará que no pensamos en el dibujo como en un objeto de dos dimensiones. Pensamos en el dibujo considerándolo "en el espacio" — y esta consideración es ineludible. En nuestra representación mental de un dibujo de dos dimensiones hay siempre espacio bajo el dibujo, sobre él, detrás de él, frente a él, a su derecha y a su izquierda.

Evidentemente, imaginar un dibujo de dos dimensiones o cualquier otro objeto de dos dimensiones "solo", sin que le rodee el espacio, es totalmente imposible. Sólo podemos imaginar tales cosas como "posibles" en teoría; pero no podemos representarnos a nosotros mismos de qué manera serían posibles.

Podemos, así, llegar a la conclusión, cómo ha sido percibida por todos los filósofos de las pasadas centurias, de que la inteligencia humana muestra una preponderante simpatía por pensar en las cosas como colocadas dentro de una armazón consistente en las tres dimensiones de espacio usuales. También muestra la inteligencia una preponderante simpatía por considerar el mundo como encerrado en una red de tiempo que fluye uniformemente.

Tomando primero la idea del espacio de tres dimensiones, es natural que nos preguntemos "por qué" tiene la inteligencia esa propensión hacia esa





No hay lugar para un aceite inferior si está "de guardia" la *capa protectora* del "STANDARD" MOTOR OIL

El riesgo de usar un aceite inferior llega a ser una cosa del pasado cuando usted usa "Standard" Motor Oil." *La protectora capa* "Standard" le sirve de coraza resistente contra los asaltos peligrosos del calor. Su motor es inexpugnable. El "Standard" garantiza su defensa.

Cuando usted usa aceites inferiores, desconocidos, baratos, arriesga usted con ello la vida de su motor. El 75 por ciento de las cuentas por reparaciones se debe a lubrificación defectuosa. Lubrificantes que carecen por completo del "cuerpo" que caracteriza a un buen aceite y . . . fracasan. *Esos aceites inferiores son los que hacen aumentar las cuentas del taller de reparaciones.*

Evite el peligro Use un aceite que tenga la fortaleza y el "cuerpo" bastantes para proteger su motor. Use "Standard" Motor Oil. No puede haber riesgo si está "de guardia" el "Standard."

"Un peso un litro"

"Guíese por esta marca"



West India Oil Company

"STANDARD" MOTOR OIL

Use Nafta Wico "Standard"— no hay mejor

21-55

clase especial de espacio, cuando es perfectamente posible imaginar un infinito número de espacios diferentes, ninguno de los cuales tiene más ni menos probabilidades de ser el espacio real y verdadero.

Sobre el terreno de la lógica pura hay dos respuestas posibles a esta cuestión. Una de ellas es decir que el espacio de tres dimensiones que pensamos que percibimos tiene, en realidad, una existencia objetiva fuera de nosotros; que ese espacio constituye, en cierto modo inexplicado, una de las propiedades del universo real. Claro que esto no es una respuesta satisfactoria. Es como si dijéramos simplemente que "ese espacio es de tres dimensiones porque es de tres dimensiones".

La segunda respuesta o explicación es más satisfactoria. Se funda en que nuestra idea de espacio no es una ley del universo, sino una ley de nuestra inteligencia. En cierto modo — dice esta explicación, la inteligencia humana ha hecho por sí la tradicional idea del espacio de tres dimensiones. Esta idea de las tres dimensiones no es necesariamente correcta o perfecta: la inteligencia puede haber tocado solamente un aspecto del universo. A este aspecto es a lo que llamamos espacio. Podemos ser como hombres que han vivido toda su vida al pie de una montaña sin haber subido nunca a ella ni atravesádola. Para ellos la montaña es como la decoración de un teatro. No tiene ninguna idea de su profundidad. Su idea de ello es limitada e incompleta.

Pero esta respuesta de que el espacio es una ficción intelectual se deriva solamente de la lógica. Es una de las dos explicaciones posibles de nuestro hábito mental de tres dimensiones, y se nos aparece como la más satisfactoria.

Pero no hay prueba ninguna de que sea cierta. A fin de percibirla más claramente, veamos si podemos imaginar cómo esta idea particular de espacio puede haberse originado en la mente a consecuencia de causas naturales, y en el curso de la evolución humana.

Quien primero imaginó este proceso de adquisición de la idea de espacio por la mente humana fué al gran filósofo y matemático francés Enrique Poincaré. Según él, es necesario que la mente reduzca los hechos del mundo a un cierto orden, si han de ser bien comprendidos. Un mero embrollo de visiones, sonidos y contactos sería la visión del mundo de un idiota; es muy posible que ésta sea, en verdad, también la visión del mundo de los animales inferiores. La mente, el pensamiento humano no se contenta con esto. Necesita un "marco de referencia", o, como ciertos filósofos prefieren llamarlo, un "punto de partida", un armazón o un punto fijo al cual pueden referirse todas las visiones, sonidos, contactos, etc., con objeto de fijarlos en relación de unos con otros y con la mente.

Es el caso de un agrimensor que para traza el mapa de una nueva región escoge un pico montañoso o la copa de un alto árbol haciendo de él el centro de su mapa. Todos los objetos que le rodean son indicados en el mapa con referencia a aquel en que él se encuentra.

Un artista — es otro ejemplo — no puede pintar un cuadro en el aire. Necesita un trozo de papel o un marco con un lienzo. Esa hoja de papel o ese lienzo es su "armazón de referencia". Aun más claro es el ejemplo de un empleado de correos distribuyendo la correspondencia en casillas. Tiene ante sí cientos, miles de casillas. En ellas coloca los miles de cartas. De la misma manera, nuestra mente está recibiendo a cada instante cientos de impresiones sensitivas, a las cuales llamamos "hechos". El que no puede clasificarlos es idiota. Nos veríamos desamparados ante el mundo como se vería desamparado el oficial de correos si tuviese que llevar personalmente cada carta a su destino. De modo semejante, la inteligencia ha construído

(Continúa en la pág. 65)



¡Qué Calamidad son los Callos!

"GETS-IT" hace posible el uso de zapatos ceñidos y elegantes. Ahora Ud. puede resolver el problema de los callos en un minuto. Aplíquese "GETS-IT", el callicida universal y en el acto se alivia el dolor torturante. A los pocos días podrá desprender el callo de raíz.

"GETS-IT"

Chicago, E. U. A.

Vaseline CHESEBROUGH Marca de Fábrica Cold Cream



Suaviza y beneficia el cutis. Está agradablemente aromatizada con perfumes escogidos.

Rehúsense los substitutos Búsquese el nombre de

CHESEBROUGH MFG. CO. (CONSOLIDATED)

Nueva York Londres Montreal

De venta en todas las Boticas y Farmacias

LA INFLAMACIÓN DEL INTESTINO

resultado de disturbios digestivos

La inflamación del intestino o enteritis se origina frecuentemente por el abandono de las enfermedades de las vías digestivas. Si éstas funcionan mal, dificultan el trabajo intestinal, cuyo primer efecto es la inflamación de los epitelios. Si sufre Vd. del estómago debe evitar tales disturbios con sus graves consecuencias, tomando media cucharadita de las de café de Magnesia Bisurada en un poco de agua después de las comidas. La Magnesia Bisurada neutraliza el exceso de ácido estomacal, calmando las paredes inflamadas, y permite una digestión fácil y normal de los alimentos antes de su paso al intestino donde han de asimilarse definitivamente Sólo pueden evitarse las afecciones intestinales sometiendo el estómago al tratamiento racional de la Magnesia Bisurada, remedio soberano para los desórdenes digestivos. Se vende en todas las farmacias. Los médicos recomiendan la Magnesia Bisurada.

Temas escolares

Por la SRTA. PALOTES

GRADOS INFANTILES

Animales domésticos: El gato. — (Siendo el gato el tipo más perfecto de los carniceros, y el más fácil de observar por el niño, conviene detenerse en su descripción.)

La clase se dará en presencia de un gato vivo y de numerosas láminas y grabados.



Mostrar cómo el cuerpo del gato se adapta maravillosamente a su vida, siendo la *agilidad* el rasgo dominante.

— ¿Cómo se desplaza de un lugar a otro?

— Corre, salta, se lanza de un brinco sobre la presa.

— ¿De qué se alimenta el gato doméstico?

— De leche y de carne: de ratones y lauchitas que caza.

En estado salvaje come ratas y pájaros que sorprende con mucha habilidad. Es un gran comedor de carne. Por eso se llama *carnicero*.

Observemos el cuerpo del gato:

Tiene cuatro patas (cuadrúpedo), la piel lustrosa y suave.

— ¿De qué color es su pelaje?

— Negro, blanco, gris, etc., con rayas o manchas, a veces. Los gatos pueden ser de distintos pelajes y colores diversos. La cabeza es redonda, con hocicos corto y bigotes rígidos. La lengua fina, ancha, seca y áspera. Los dientes *incisivos* son pequeños, pero los *caninos* se presentan fuertes y muy desarrollados. Los *molares* ofrecen la forma de hojas de trébol. Las orejas, puntiagudas y erguidas, son muy movibles. Los ojos brillantes, verdosos, parecen fosforescentes.

La vista del gato es muy penetrante. Su pupila, redonda en la obscuridad, semeja un corte a plena luz. (Comparar el ojo del gato con el ojo humano.)

Al mirar el cuerpo de un gato, sorprende la gran elasticidad de su columna vertebral que le permite estirarse mucho o recogerse en ovillo.

— ¿Cómo camina el gato?

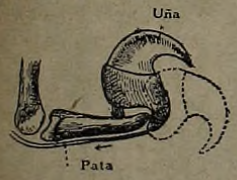
— Marcha sobre la punta de los dedos: así va más ligero.

— ¿No corren ustedes en puntas de pie cuando quieren ganar una carrera?

— ¿Y las uñas del gato?

— Son fuertes, aceradas y *retráctiles*. ¿Por qué?

— Solamente las muestra cuando está en actividad. En reposo, las esconde como en un estuche.



— ¿Han visto cazar al gato alguna vez?

Recordar la habilidad con que el gato camina sin hacer ruido hasta acercarse al ratón. Su actitud de acecho, con las orejas erguidas y el cuerpo pronto para saltar. La agilidad del salto, la presteza con que sus uñas aprisionan al ratón entre las patas anteriores; sus juegos con el prisionero antes de darle muerte, etc.

Utilidades. — El gato doméstico está destinado a limpiar la casa de ratones, dañinos roedores que son vehículo de pestes y destructores de maderas, papeles y productos alimenticios.

Hay gatos de lujo que son fino ornamento de las habitaciones, tales los de Persia, de Siam, Angora, etc.



LENGUAJE

Describir la siguiente lámina:



Un gatito, travieso, acaba de sufrir serio accidente. Jugaba alrededor de una trampa para ratones, desconociendo el peligro. La trampa funcionó al ser tocada y aprisionó la cola del gatito que lanzó desesperado grito.

Sus dos hermanitos, más juiciosos, quedaron en la cesta que les sirve de cama. El menor, es un lindo gatito negro, de pelo lustroso y empenachada la cola. Los tres contemplan horrorizados la desgracia del travieso.

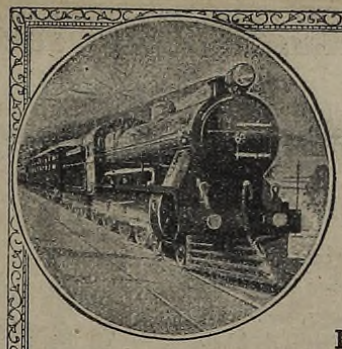
La mamá, hermosa gata de piel rayada, quedó perpleja ante los lamentos del hijo. Dormía tranquila, cuando fué despertada por los maullidos. No tardará en mover la trampa para libertar la cola de su gatito. El instinto maternal le guiará en la obra.

La lección aprovechará al travieso, que no se alejará más de sus hermanos, mientras sea pequeño.

GRADOS SUPERIORES

PROBLEMAS

1º *Una mesa se compone de un rectángulo y de dos semicírculos iguales. Mide 3 m. 37 de largo por 1 m. 50 de*



Hoy puede Vd. viajar rápido, seguro, y cómodamente desde Buenos Aires cruzando de un lado al otro de la República.

En casi todos los coches restaurants de los ferrocarriles Argentinos, se usa exclusivamente la Sal de Mesa Cerebos.

¿Ha probado Vd. esta Sal de mesa, pura y suelta? Se vende dondequiera—con garantía de pureza absoluta—en latas con pico para que su contenido se vierta con facilidad.

SAL DE MESA
Cerebos





Robustez para sus NIÑOS

AYÚDELE usted a sus niños en la época del crecimiento y será mayor la probabilidad de que la robustez les dure toda la vida. Y en la época de los estudios el muchacho robusto tiene mejor oportunidad de progresar que el que es delicado y falto de vitalidad.

Déle a sus niños la Emulsión de Scott durante toda la época del crecimiento. Si están buenos, para conservarlos así; y si están delicados para fortalecerlos y asegurar mejor su bienestar.



Emulsión de Scott

La Crema Hinds ha probado ser insuperable para proteger el cutis y para servir de base al polvo.



Desde tiempo inmemorial se ha reconocido el valor de la leche de almendras para vigorizar el cutis y conservarle su suavidad y blancura. Este es uno de los varios soberbios ingredientes que entran en la preparación de la Crema de Miel y Almendras Hinds a los que debe sus maravillosas cualidades protectoras de la piel.

Sus innegables ventajas como base para el polvo se deben a que, siendo líquida, se reparte parejo en todo el cutis y los polvos pegan uniformemente dando a la tez durante muchas horas una suavidad y tersura imposibles de obtener de otra manera.

Use usted la Crema Hinds y recuerde que, al mismo tiempo que la ayuda a aumentar su atractivo, le da protección a su cutis. Puede obtenerla donde vendan artículos de tocador.



CREMA HINDS



Creciendo a estirones

ALGUN día su hijo fuerte y sano, le agradecerá el haberlo alimentado con Quaker Oats en la edad crítica del desarrollo.

El Quaker Oats forma la base de una salud inquebrantable pues proporciona el alimento necesario para el desarrollo de los huesos y músculos. Hace crecer y robustece el organismo.

El Quaker Oats es un alimento sano y delicioso que a todos beneficia. Sírvalo todos los días, especialmente en el desayuno.

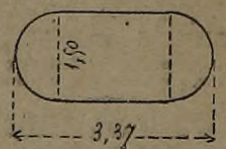


Quaker Oats

26-46

ancho. ¿Cuántas personas pueden sentarse alrededor de la mesa, dejando 65 centímetros para cada una?

Objetivación.



Las dos semicircunferencias forman una circunferencia entera que mide, según la fórmula, 3.14 × 1 m. 50 = 4 m. 71.

Por otra parte, cada lado recto de la mesa mide:

3 m. 37 — 1 m. 50 = 1 m. 87

El perímetro total de la mesa es, pues, de:

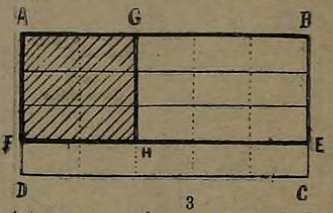
4 m. 71 + 1 m. 87 × 2 = 8 m. 45

Se podrán colocar tantas personas como: $\frac{8.45}{0.65} = 13$.

2º *Un pintor debía pintar los* $\frac{3}{4}$ *de una pared. Debido a falta de material solamente hizo los* $\frac{2}{5}$ *de esa obra. ¿Qué parte del muro ha pintado?*

Objetivación.

Representemos por *A B C D* el muro y por *A B E F*, la parte que debe



pintarse, o sea las $\frac{3}{4}$ partes de la pared. El obrero solamente pintó la parte A G H F que representa $\frac{2}{5}$ de A B E F. Examinando la figura, vemos que la superficie A G H F constituye los $\frac{6}{20}$ del muro total. Dicha fracción $\frac{6}{20}$ es el producto de:

$$\frac{3}{4} \times \frac{2}{5}$$

Los $\frac{2}{5}$ de los $\frac{3}{4}$ de la unidad, valen, pues, $\frac{6}{20}$, que es la parte de pared acabada de pintar.

Ciencias naturales

(Para resumen escrito)

1º — ¿Cuáles son las condiciones requeridas para que un grano germine?

2º — Decir las precauciones necesarias para sembrar semillas.

3º — Dibujar un poroto germinado y sus partes principales.

4º — ¿A qué se llama poder germinativo de las plantas?

1ª — Siendo la germinación el comienzo de la vida para la planta, las condiciones generales a la vida orgánica son necesarias para ella.

El grano que germina precisa mucho aire, agua y temperatura adecuada. Al revés de los vegetales desarrollados, la semilla se abstiene de alimentos minerales, de gas carbónico y de luz, pues contiene las substancias nutritivas que bastan a sus primeras necesidades.

2º — Si se siembran semillas en terreno seco y sin riego, no germinarán. Lo mismo ocurrirá en un terreno saturado de agua, donde penetra difícilmente el aire. Las plan-

(Continúa en la pág. 57)

Buena digestión buena salud

En la perfecta digestión y asimilación está la base de la salud. Pero por desgracia son incontables los que sufren de molestias gástricas que convierten su vida en un infierno y cuyos síntomas principales son la acidez, ardor o dolor de estómago, eructos, etc.

Hoy día se puede obtener alivio inmediato recurriendo al bicarbonato catálico, producto científico, que elimina el exceso de acidez y estimula la perfecta digestión. Es muy concentrado, bastando sólo media cucharadita en un poco de agua para hacer cesar al instante todo malestar.

Sobre las propiedades de este excelente producto se ha editado un interesante folleto que el lector podrá obtener gratis solicitándolo a los señores Laich & Rey, calle Belgrano 2544, Buenos Aires.

¡Tose porque quiere!

El resfrío, la gripe o la tos que usted padece, se lo quitarán inmediatamente las

Pastillas RIN-RIN

EN DOS TAMAÑOS:

a $ 0.45 y a $ 1.— la caja



El purgante moderno

Está bien probado que los purgantes comunes a base de sales, tisanas, aguas amargas, etc., causan una gran irritación intestinal y acentúan el estreñimiento. Particularmente los médicos los prohiben para niños, ancianos y personas delicadas, aconsejando en cambio las frutas o compotas y especialmente la Cirulaxia (Ciruela láxea), que es un riquísimo jarabe de fruta de acción suave y natural.

La Cirulaxia constituye el purgante y laxante ideal para los niños, señoras, etc., porque tratándose de una selección de frutas, no irrita ni produce hábito.

AGUA PALAU

UNICA TERMAL

TINTE SUN ES LO MEJOR PARA TEÑIR CON EXITO



Consultorio de belleza femenina

Por la DOCTORA EQUIS



Greta Garbo. — Las cartas se contestan por turno riguroso de llegada.

El exceso de correspondencia, impone necesariamente algún atraso.

Los poros se contraen, locionando la región afectada con este líquido.

Alcohol alcanforado..	40	gramos
Agua de rosas.....	40	„
Tintura de benjuí....	40	„

C. A. M. Paulista (San Paulo). — 1º Para la limpieza de la piel:

Aceite de almendras..	50	gramos
Blanco de ballena....	30	„
Agua de rosas.....	20	„
Cera blanca.....	15	„
Tintura de benjuí....	5	„

2º Si no consigue aceite de nuez use aceite de olivas en su reemplazo. Da el mismo resultado.

Ada Lidya. — No le aconsejo ningún ensayo para el cabello, es mejor que se ponga en manos de un profesional, ya que se trata de remediar una tintura mal realizada.

Alegre Nicoleña (San Nicolás). — Agregue un poco de bórax al agua de sus lavados.

Como medio de blanquear el rostro, brazos y cuello le aconsejo usar de noche esta preparación:

Tres claras de huevo, batidas con tenedor de madera, a las que se agregan 90 gramos de glicerina, 150 gramos de agua de Colonia y el jugo de un limón.

17 años. — Muy agradecida por sus amables palabras.

1º La turgencia del busto puede obtenerse con aplicaciones constantes, en forma de fomento, usando este líquido:

En vinagre blanco (½ litro) se maceran 300 gramos de flores de verbena durante dos días y se agrega una cucharadita de alumbre en polvo. Luego se cuela.

2º Sírvase leer la respuesta a "Alegre Nicoleña".

Ercilia. — Vea la respuesta a "17 años".

Esposa angustiada. — El caso que describe debe ser consultado con un médico.

Clavel Rojo. — Lo mismo que a "17 años".

Leonor Vega (Leones). — Oportunamente contesté la carta de su referencia.

Tey Norton (Santa Fe). — Su cutis requiere un baño facial de vapor cada quince días. Ponga un puñado de romero en el agua y después del baño pase al cutis un algodón empapado en éter y alcohol alcanforado, en partes iguales.

Leonor (Bernal). — Contra las pecas da buen resultado este líquido, aplicado dos veces por día:

Glicerina.....	28	gramos
Peróxido de hidrógeno	15	„
Agua de rosas.....	15	„

Pimpinela (Bahía Blanca). — Sírvase leer la consulta de "Leonor".

Montevideana ignorante (Montevideo). — 1º No debe aplicar masaje en el párpado nabajo los ojos. El cutis es muy sensible en esa parte. Simples lociones con el preparado que menciona, son suficientes. Aplique de noche, sin frotar, esta crema:

Glicerina pura.....	20	gramos
Lanolina.....	15	„
Ictiola.....	5	„
Extracto de ratania	4	„
Bálsamo del Perú..	2	„

2º Es preferible usar para las pestañas aceite de ricino con unas gotas de ron y de tintura de quina.

Sarita de Rosario. — 1º Disuélvense dos cucharadas grandes de alumbre en polvo en un litro de agua caliente, y luego se deja hasta su completo enfriamiento.

2º Sírvase seguir el consejo dado a "Montevideana ignorante" en primera consulta.

Odette. — En la respuesta a "Sarita de Rosario" hallará su consulta de hoy.

Rubia de ojos negros. — 1º Páseles noche y mañana un algodón con agua oxigenada.

2º Enjuague la boca varias veces por día con unas gotas de este líquido en un vaso de agua tibia:

Solución de ácido bórico al 3 %.....	50	gramos
Esencia de eucalipto..	½	„
Mentol.....	½	„
Timol.....	½	„
Alcohol.....	75	„

Nené R. — 1º Conseguirá dar tersura a esos tejidos con duchas locales empleando agua de alumbre, fría.

2º No hay mejor medio de aclarar el cabello que usar el extracto de manzanilla que se vende preparado al efecto.

3º La manzanilla romana se hace hervir en el agua hasta obtener la coloración deseada.

Rubia y Morocha (Mar del Plata). — 1º Los barritos se combaten con lociones de agua caliente y alcohol alcanforado. De noche, se cubren con:

Borisina.....	5	gramos
Vaselina.....	40	„

2º El peso normal es de 58 kilos y 65 kilos respectivamente.

Un vaso de agua caliente en ayunas es excelente para disolver la grasa.

Igualmente se aconseja la ingestión de una tacita de cualquier infusión, sin azúcar, después de las comidas, si se quiere adelgazar.

Chiquita (Córdoba). — Cualquier médico disolverá esos puntos sebáceos con un simple toque de termocauterio. Es el procedimiento más rápido.

Desesperada (Las Varillas). — Consulte a un médico para el caso particular que describe.

Cabello largo (La Plata). — Humedeciendo el cabello con este líquido, la ondulación se hace persistente:

Agua caliente.....	100	gramos
Borax.....	6	„
Goma arábiga.....	1	„
Alcohol alcanforado	5	„

Flor de abrojo (Lomas). — El color escarlata de las manos se combate con la siguiente pomada:

Oxido de cinc.....	5	gramos
Oxicloruro de bismuto	2 ½	„
Aceite común.....	12	„
Glicerina	50	„
Lanolina	30	„



LAS MADRES

previsoras saben por experiencia propia, que el mejor laxante para los niños es el

JARABE DE MANZANAS DEL Dr. MANCEAU

Agradable como una golosina, los niños lo toman con el mayor placer. Completamente inofensivo, puede darse a los niños de pecho.

El JARABE del Dr. MANCEAU se elabora únicamente en Francia desde hace 40 años con todas las garantías científicas. Millones de niños deben su salud al Jarabe de Manzanas del Dr. Manceau.

Pídase en las farmacias Jarabe del Dr. Manceau y exíjase la garantía de legitimidad con la estampilla fiscal azul de los Depositarios ILLA & Cía.



Seleccionada entre las mejores

A ello se deben: su sabor tan exquisito y sus grandes propiedades tónico-nutritivas.

Si Vd. es amante del buen mate y aprecia su salud, tome yerba

LA HOJA

ya sea con bombilla o como un té, fría o caliente es deliciosa. Para apagar la sed no tiene igual.

En todos los buenos almacenes

Para familias, envases de: 1, 5 y 10 kilos, peso neto.

MARTIN & CIA. LTDA. S. A.

LA HOJA

EL ESTABLECIMIENTO MÁS IMPORTANTE DEL RAMO

En esta página dedicada a la mujer, nuestra colaboradora BIJOU ayudará a las lectoras de "EL HOGAR" a resolver cualquier problema relacionado con sus toilettes.

Consultas y respuestas sobre modas

Por BIJOU

Cuantas consultas se le quieran hacer sobre modas, BIJOU las contestará por riguroso turno. Bastará con dirigir la correspondencia a su nombre, Río de Janeiro 262



POROTA DE QUILMES. De acuerdo con su pedido, ilustramos para usted este modelito, que esperamos resultará de su agrado. Interprételo en terciopelo color verde o rosa pálido, encaje o crêpe satin, que resultará muy elegante. Realícelo con esos cortes de la falda y blusa y contribuirá a destacar su originalidad.



VILMA.—El vestido que le presentamos está hecho según sus deseos. Confecciónelo en crêpe georgette, terciopelo o muselina. Hágale esos cortes y el drapeado en la blusa, tendencia ésta muy elegante y que favorece enormemente a la silueta.

MATTY. Moisésville. — Para su tapado inspírese en el modelo que le aconsejamos a "Laurita" en esta misma página y que puede confeccionar en "relief-tweed", "basketweed" o "tweed moteado".

NENA PREGUNTONA. — Los trajes blancos combinan maravillosamente con los collares de coral, los esmaltados en color rojo laca o verde y también con los de cristal adornados con strass.

LEONOR A. Córdoba. — Para lo que usted desea puede inspirarse en el modelo que indicamos a "Vilma", y que aparece en esta página. Respecto a los zapatos, de cabritilla blanca, nos parecen muy adecuados, y en cuanto al gorrito está muy bien. No le aconsejamos el llevar ramo, y le sugerimos que lo substituya más bien por el devocionario y el rosario.

FLOR DE CEIBO. Pellegrini. — Inspírese en el modelo sugerido a Kela en esta misma página, pues la blusa que ostenta es de una elegancia indiscutible. Hágala pespunteada, repitiendo el motivo en las mangas. En cuanto a su segunda pregunta, aún se llevan.

SUZY. — Para confeccionar un traje como el que menciona, puede inspirarse en el modelo que sugerimos a "Vilma". Hágalo en terciopelo, encaje o crêpe satin. En cuanto a los zapatos, según el tono que elija de ese serán, yendo interpretados en raso. El regalo estará de acuerdo con sus posibilidades económicas, pudiendo ser de los que se obsequian a los novios. Pueden hacerlo ambos a la vez o por separado.

MORRINSON. Córdoba. — No creemos que sea una ridiculez llevar el tapado que usted menciona, siempre que pueda tolerar la temperatura ambiente. Lo único que le aconsejamos es que le coloque un cuello de piel como el que le indicamos a "Margot". En esa forma verá realizados sus deseos.

FRANCESITA. Buenos Aires. — De ninguna manera creemos que es ridículo llevar el traje que menciona. Se usarán mucho los vestidos de terciopelo, crêpe satin y de diversas telas de lana, caracterizadas todas ellas por ser de una gran "souplesse".

NOVIA DE ALBERTO. F. C. S. — Puede guiarse por el vestido que aconsejamos a "Vilma" en esta página. De todas maneras, puede ser su vestido interpretado en color blanco y completado por un sombrero de terciopelo negro. Confeccione el modelo en crêpe georgette o muselina. Los zapatos pueden ser de cabritilla del mismo color de su traje. En cuanto a su traje para el registro civil, inspírese en el vestido que sugerimos a "Porota de Quilmes", pudiéndolo realizar en crêpe satin, en espumilla o crêpe romain. Indudablemente con mangas largas.

SUSANA T. — Para tapados las telas en boga son: el paño satin, tweed, paño zibilinette, moufleca, fantasías inglesas, tweed de fantasía, etc. También puede fijarse en la consulta correspondiente a "Matty".

DOS MOROCHAS SANTAFECINAS. — Existen infinidad de regalos para lo que ustedes mencionan. Todo depende de las posibilidades económicas de cada uno. Por ejemplo, hemos visto un juego espléndido de helados en cristal de Murano, también las lámparas modernistas de líneas rectas y sobrias, potiches, etc.

LA GRINGA RECIEN VENIDA. — Los zapatos color marfil acompañados con medias en un tono cocoa es lo más indicado. Quedamos a sus órdenes para cualquier otra consulta que desee hacernos.

UNA JOVENCITA. — En vez de crêpe satin le aconsejamos taffetas color rosa pálido. El modelo que nos describe nos parece muy elegante. Puede hacerlo como dice.

ANGELINA. Bernasconi. — Lo más acertado sería enviarlo a una peletería, pues los procedimientos caseros, en casos como el que describe, no triunfan.

MOROCHA PERGAMINERA. — Respecto a su primera pregunta, efectivamente se llevarán. Los guantes del color que menciona también están de moda. Las medias para luto se llevan grises. No es muy indicada para vestido la tela que menciona, más bien crêpe mongol de lana.

UNA IGNORANTE. Ciudad. — Depende mucho de la casa que se ha de amueblar, pero, en general, se prefieren los muebles llamados modernos, de líneas rectas y sobrias, más bien bajos. También puede elegir los de estilo, no siendo necesario que entre una habitación y otra se guarde el mismo. La mantelería y la ropa de cama se usan de color, o, si no, con incrustación de otro tono como ser bleu con blanco, unido por medio de vainillas o punto turco. También puede ser blanca con bordados de color. Mucho adorno de "fils-tiré", es otra característica de la lencería moderna.



KELA. Misiones. — Hemos ideado para usted este modelito, que está interpretado de acuerdo con las últimas tendencias imperantes. Para su vestido marrón combina admirablemente un sombrero beige, amarillo o verde. Los zapatos y la cartera pueden ser del color del vestido. ..

MAD RECITA JOVEN. — Recién a los seis meses puede poner a su bebé ropa corta. En cuanto a su otra consulta, puede inspirarse en el modelo que sugerimos a "Kela", cuya consulta aparece en tercer término.

MARG ARITA ROJA. San Carlos. — El modelo que publicamos a nombre de "Vilma" le servirá eficazmente para lo que desea, es decir para la transformación de su vestido. La segunda incrustación que puede observar en el grabado y la que forma la falda combínela con crêpe georgette del mismo color. La parte delantera hágala de terciopelo. Colóquele unas incrustaciones en la manga de la misma tela de la pollera y en esa forma verá resuelto su problema.

ROMA. — Le corresponden nueve meses de luto riguroso, tres meses de medio luto y otro tanto de luto aliviado. Puede usar tapado de loutre o astracán.



ROSA DE ORIENTE. Tucumán. — Puede hacerse en la tela que menciona este cuello que le sugerimos, que seguramente le quedará muy bonito y original. Con respecto a su segunda pregunta, pueden hacerse esos cortes que le ofrecemos en el grabado.



MARGOT. Córdoba. — El grabado que publicamos puede servirle de guía en la transformación de su tapado. Agréguele un cuello de piel de astracán, mouflón o zorro beige. Colóquele un forro al tapado del color de la piel



LAURITA. Lanús. — Le aconsejamos que se haga el modelito que publicamos ilustrando su consulta. Es muy elegante y reproduce fielmente las tendencias de la boga. Puede confeccionarlo en tweed adornado en el cuello y solapa con nutria o nutriette. Añada los cortes y los bolsillos y habrá completado una elegantísima creación.

RECIEN CASADA. — La muestra que me envía resultará elegantísima interpretando el trajecito que sugerimos a "Kela". Hágalo de acuerdo con las instrucciones que le damos y obtendrá una bonita creación. El cuello, la blusa y las mangas puede pespuntearlas con hilo plateado.

MARY NOLAN. — Las hijas de las dueñas de casa tiene entera libertad para bailar cuando quieren, mas sin descuidar que sus amiguitas sean atendidas. Puede llevar el vestido de tul que menciona.

VOTRE ADMIRATRICE. — Le rogamos que se fije en EL HOGAR número 1070, correspondiente al 18 de abril, en la consulta de "Pochola", que siguiendo las indicaciones que le hacemos, resultará una monísima toilette. Y para usted puede guiarse por el modelo que sugerimos a "Porota de Quilmes", el que puede confeccionar en terciopelo, y su hermanita en charmelaine o crêpe mongol de lana. Colóquele unas mangas y resultará de acuerdo con los deseos manifestados en su carta.

Temas escolares

— (Continuación de la pág. 54) —

titas morirían asfixiadas. Si el frío es inferior a diez grados las plantas recién nacidas cesan de crecer y perecen. Humedad, aire y temperatura no bastan. Debe cuidarse de sembrar los granos a poca profundidad, sin lo cual no alcanzan a brotar.



3ª *R*, raíz (proveniente de la radícula); *r r r*, raicillas; *T*, tallo; *f f*, hojitas; *b*, brote terminal; *c* y *c*, los dos cotiledones en vías de desaparecer; *t*, restos de tegumento desprendidos.

4º — Entre los granos hay muchos mal conformados o secos que no son aptos para germinar. Si una cantidad de semillas contiene estos granos inservibles en un cuarenta por ciento, se dice que el *poder germinativo* de ese lote de semillas es de sesenta por ciento solamente.

El ardid del tiempo

—(Continuación de la pág. 11)—

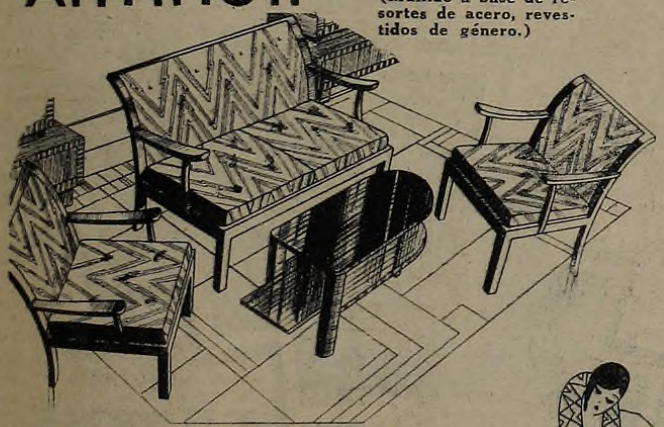
Aquí hay otro punto que considerar; es mucho más fácil mantener la vista sobre un blanco en movimiento que sobre un blanco fijo. Es mucho más fácil seguir con la vista el vuelo de una pelota de tennis o de baseball, que fijar la atención sobre una pelota de golf, pues habitualmente se está pensando en el charco, cueva, laguna, zanja o cualquier otra clase de obstáculos que podrán encontrarse en el camino. Y es un hecho establecido que nadie puede golpear correctamente una pelota de golf acompañando con la cabeza el movimiento, en la dirección de la trayectoria de la pelota. Nueve jugadores sobre diez tienen sus cabezas, cuellos y espinazos inclinados en tal forma, que es casi imposible mantener la cabeza fija sin quebrarse un hueso del cuello, o cuando menos dislocarse un tendón.

El punto que originariamente tratábamos de demostrar, es que resulta más fácil armonizar precisión y movimiento que precisión e inactividad. Y aunque esto puede no siempre ser cierto, lo es en la mayoría de los casos en que la violencia del movimiento no es tanta que llegue a hacer perder el equilibrio.

Debe recordarse que se realiza un esfuerzo menor al caminar que al estar parado, porque es más fácil regular el paso que mantener el equilibrio en una postura determinada.

"ANTIMOTT"

(Mullido a base de resortes de acero, revestidos de género.)



Juego Nº 409, tapizado en géneros especialmente traídos. Juego de 3 piezas..... $ 436.-

El sistema de muebles tapizados que impide el anidamiento de polillas, permite mayor higiene, duplica la duración de los muebles, y concede un confort no igualado en ningún moblaje común.



Patente exclusiva en la Argentina.

MUEBLES
MORENO 970 BUENOS AIRES
Gral. MITRE 732-40 ROSARIO de SANTA FE
STAUDT
Y CIA S.A.C.

Lady Louis Mountbatten elegantísima dama de la Familia Real Inglesa



Lady Louis Mountbatten, una de las más hermosas damas de la corte de Inglaterra. Cuida su belleza con el empleo diario de las Cremas Pond.

emplea para su cutis las Cremas POND

LADY Louis Mountbatten es una de las más agraciadas y hermosas mujeres de la sociedad inglesa.

Sus cabellos castaños tienen los reflejos del oro antiguo, sus ojos azules son encantadores, su cutis es delicado...

Poco después de su presentación a la Corte de Inglaterra, contrajo enlace con un primo del Rey, biznieto de la Reina Victoria, hijo de la marquesa de Milford-Haven.

El gran mundo recuerda todavía la boda suntuosa en St. Margaret's, Westsminter, cuyo altar estaba adornado de "bluets", la flor preferida de Lady Louis, la flor que tiene el color de sus ojos.

Es extremadamente hermosa y posee en grado sumo la ciencia del cuidado de la belleza. Elige los productos Pond para mantener la hermosura de su cutis, los emplea a diario obteniendo así resultados maravillosos.

Pond's Extract Company, Colodrero 2374, Buenos Aires. *Distribuidores:* Rosario: Droguería Suizo-Argentina S. A. Ltda., San Lorenzo 930. Mendoza: Farmacia Del Aguila, San Martín y Lavalle. Montevideo: Cudrei, Paraguay 1393.

La Cold Cream limpia y refresca, la Cutiasea quita la Cold Cream después del masaje, el Cutitónico cierra los poros y la Vanishing es base excelente para los polvos.

Pruebe hoy mismo las dos cremas deliciosas, pida unas muestritas gratis, se las enviaremos por correo.



POND'S EXTRACT COMPANY
Colodrero 2374 - Buenos Aires

Sírvase mandarme las muestras de Cremas Pond. Incluyo 5 ctvs. para el franqueo o 20 ctvs. para certificado.

NOMBRE .....

DIRECION .....

H. 5.



Conserva la ropa de los niños limpia y como nueva

Los piececitos nunca quedan quietos por un segundo. Por esta razón los vestidos se ensucian enseguida. Pero la madre inteligente nunca se preocupa por más sucias que estén las ropitas. Ella sabe que con Jabón Sunlight pueden lavarse hasta que queden tan nuevas como antes, sin frotarlas y con mínimo gasto. Jabón Sunlight deja las ropas tan limpias porque es absolutamente puro. La espuma se produce enseguida. Quita la tierra completamente, y con suma facilidad, quedando la ropa limpia, fresca y más blanca. Fíjese en la garantía de 10.000 pesos sobre cada paquete.



30 y 50 ctvs. el paquete

JABÓN SUNLIGHT

Se pronuncia "Sunlait"

SL 49

Para la gente menuda

Por LA ABUELITA

LAS DOS PERDICES

(CUENTO)

EN un país lejano reinaba un severo señor que castigaba las menores infracciones con la horca.

Había prohibido que nadie cazara en sus dominios.

Cierta vez, un campesino llamado Gotar cazó dos perdices en ese terreno vedado, y corrió a su casa con ellas.

Mandó a su sirvienta que las asara a fuego lento, mientras iba en busca de Miguel, su vecino, no queriendo estar solo para saborear el banquete.

La buena mujer preparó las perdices, que ya estaban doradas y jugosas. Desprendían un olor tan apetitoso, que no resistió la tentación de probarlas. Separó el pescuezo de una y lo chupó con delicia, pensando:

—¡Es tan pequeño que no se notará!

Pero luego, el otro cuello siguió idéntico camino. Después las alitas, un trozo de pechuga, una patita...

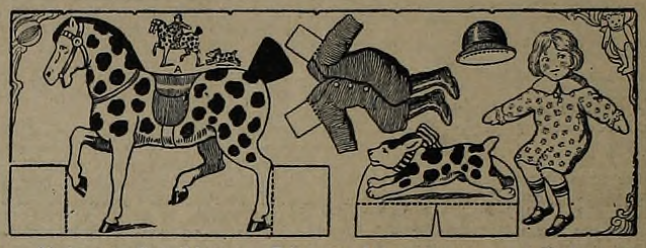
El amo tardaba en llegar y las perdices fueron desapareciendo, bocado tras bocado, en la boca de la cocinera.

De pronto, Gotar llegó como un huracán.

—¿Están listas las perdices?

—¡Ay, señor! —gimió la mujer.

A CABALLITO



Nada más divertido para Beba que dar un paseo en su lindo pony. Si mis nietecitos quieren verla en su distracción favorita, peguen sobre cartulina las piezas del grabado, dejándolas secar bajo prensa una vez bien recortadas. Hacer un medio corte por las líneas de puntos para doblar las aletas y vestir a Beba con su traje de montar. Situarla sobre la silla en el punto A y disponer el perro a corta distancia del caballito.



ENORME SURTIDO

En los utensilios de Enlozado **"TRES CORONAS"**, el enlozado que no salta ni se cuartea, encontrará Vd. la variedad más completa de piezas de todo tamaño y forma.

Cada pieza está garantida.

Exija la marca

TRES CORONAS

(El mejor enlozado importado)



— Un gato se las ha llevado del asador, en un descuido mío.

— ¿Un descuido? ¡Venga el látigo! ¡Yo te enseñaré a vigilar la comida!

— Es una broma, señor. Las perdices están tapadas en ese plato.

— En buena hora. Hubieras pagado caro su pérdida, pues no me expuse a morir con una soga al cuello para engordar a un gato. Nuestro vecino Miguel vendrá a comerlas conmigo. Entretanto, voy al jardín para afilar el cuchillo.

Apenas se alejó, llegó el vecino sonriente y satisfecho.

La mujer se precipitó para decirle:

— ¡Huya, señor! Mi amo se ha vuelto loco y quiere matarlo.

Miguel, incrédulo al principio, sonreía, pero luego vió a Gotar afilando el cuchillo, y oyó que preguntaba:

— ¿No ha llegado aún el vecino?

Aterrado, emprendió la huída, al tiempo que Gotar se asombraba.

— ¿Qué pasa?

Y la mujer con astucia respondió:

— Pasa, señor, que el vecino se lleva las dos perdices para comérselas solito...

Y aquí viene la persecución de los hombres. Miguel llevaba una ventaja y consiguió encerrarse en su casa antes de que llegara Gotar.

Fué así cómo el cazador furtivo se quedó sin comer las famosas perdices y la golosa cocinera no fué descubierta, gracias a su ingeniosa treta.

La tragedia conyugal de Tolstoi

(Continuación de la pág. 50)

radica, según Tolstoi, "la causa principal y fatal, y de la que somos ambos igualmente inocentes: "la idea opuesta que nos hemos hecho sobre el sentido y el fin de la vida". El ilustres escritor sólo vive preocupado por la salud del alma, por el más allá, por la salvación moral del pueblo ruso, por el sentido religioso de la vida. Buscaba, afanoso, el silencio y el sosiego, propicios para largas meditaciones. Aborrece la ciudad y sólo se halla bien en el rústico ambiente campesino.

Sofía, en cambio, lleva en Isnaia Poliana una existencia insufrible. Se ahoga entre los "cuatro muros" de su hogar. Añora sus andanzas juveniles, sus amigas, las fiestas, el bullicio mundano de Moscú.

Tolstoi consagra sus días y sus noches a un fervoroso apostolado. Su espíritu está por entero entregado a una cruzada redentora que exige un constante esfuerzo. Sólo vive para la humanidad. El amor hacia los suyos se pierde en el océano de un inmenso amor por todos los seres que sufren. Y esto no lo comprende Sofía, cuando, irritada por lo que ella supone desdén o indiferencia, plantea en su diario (23 noviembre 1862) la necesidad que "él opte entre la familia que yo personifico y el pueblo que él ama de un modo tan ardiente. ¡Esto es egoísmo! ¡Tanto peor!"

¿Quién tiene razón? No ha faltado quien asegure que los dos la tenían. Es posible. En todo este conflicto íntimo, ¿no habrá sólo un mal entendido, como en más de una ocasión el mismo Tolstoi se preguntaba? No lo averigüemos ahora, para terminar reconociendo que en ambos diarios no faltan las páginas luminosas que atestiguan el goce de días tranquilos en los que un soplo de bondad y mutua comprensión apaga el fuego de la discordia. Instantes dichosos que el genial escritor ruso aprovecha para expresar la sublime grandeza de su corazón torturado. Por pensar demasiado en el dolor ajeno, olvidó el propio y el de los suyos. No puede pedirse mayor sacrificio.

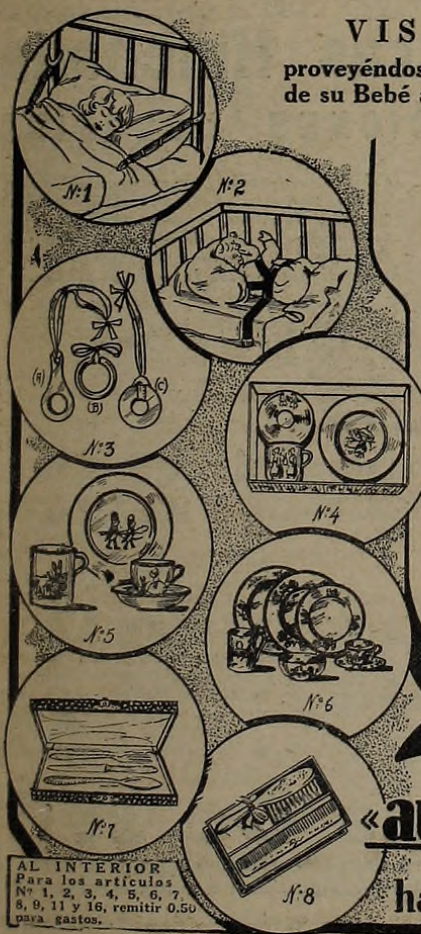
"EL HOGAR"
vende las fotografías personales publicadas en sus páginas
RÍO DE JANEIRO 252/62
U. T. 60 - 1021 - 1022

ESCORIACIONES
ESCALDADURAS
QUEMADURAS
ECZEMAS
GRANOS
PASTA VASENOL
Picaduras de Insectos y toda clase de afecciones de la piel.

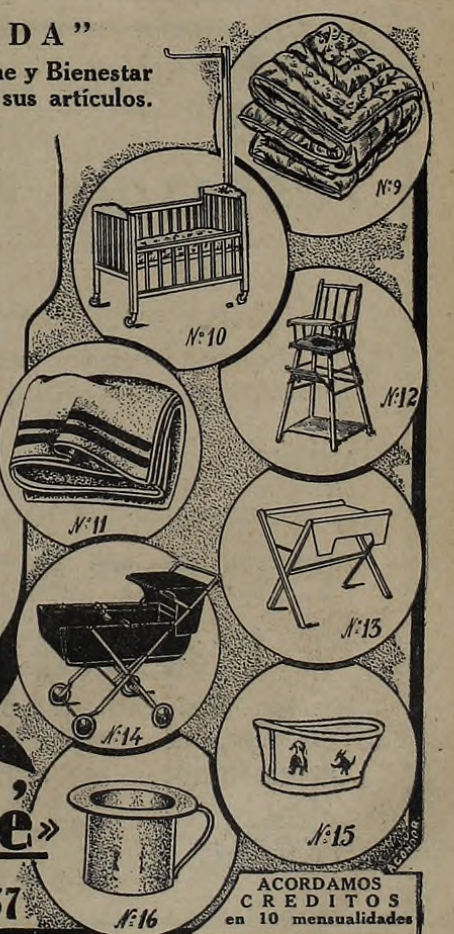
CALORIFIX
es la estufa LEGITIMA.
Calorifix es la estufa a kerosene más limpia, más económica y mejor construída.
Calorifix desarrolla un calor intenso de inmediato.


Sin olor Sin humo
"Calorifix"
es la marca de garantía estampada en el recipiente
Fíjese bien: rechace las imitaciones
EN VENTA:
Avda. de Mayo 702.—Bartolomé Mitre 1459.—Bolívar 402.—Cangallo 1401. — C. Pellegrini 599 y 918. — Corrientes 304-3486. — Charcas 1381-3000-4401. — Entre Ríos 237. — Reconquista 258 y 439. — Maipú 271-327-471. — Paraguay 1027. — Perú esq. Rivadavia "SAGA".—Rivadavia 6883.—Rivera 1971.—San Martín 345.—Santa Fe 1290-1602-2101.—Sarmiento 324.—En Belgrano: Cabildo 1969-2202. — Juramento 2497.—En Villa Devoto: Asunción 4199.
Unicos Importadores:
ARETZ y Cía. Belgrano 460 al 472
U. T. 33 Avenida 5205

VISITE "LA CUNA ENCANTADA"
proveyéndose de los efectos esenciales para el Confort, Higiene y Bienestar de su Bebé a precios más bajos y de calidad inmejorable de sus artículos.



Nº 1—Sujetador de frazadas "Novedad", evita que el bebé se destape, de metal y elástico, el par, modelos desde $ 4.50, $ 3.80 y $ 2.30
Nº 2—Faja de seguridad, tela blanca, no impide los movimientos del bebé..... $ 3.85
Nº 3—Mordillos Modelo "A", de marfilina, con mango blanco, cinta de seda rosa o celeste.... $ 2.50
Modelo "B", de galalita color blanco, rosa, celeste..... $ 0.65
Modelo "C", de marfilina, sin mango, con cinta de seda rosa o celeste..... $ 1.80
Nº 4—Juego de mesa enlozado, decorados infantiles, fondos rosa, celestes; consta de: 1 plato fuente de 16 ctms., 1 plato playo y 1 jarro, en caja de cartón decorada... $ 2.95
Nº 5—Platos de 16 ctms. diám., $ 0.80; 18 ctms. diám., $ 0.85; 20 ctms. diám., $ 1.—; 22 ctms. diám., pesos..... 1.20
Jarros de 9 ctms. diám., $ 1.—; 10 ctms. diám..... $ 1.20
Tazas con platillo, de 8 ctms., pesos 1.50; 10 ctms..... $ 2.—
(en piezas sueltas), enlozado decorado, color rosa, celeste y blanco.
Nº 6—Juego de mesa de loza inglesa y decoraciones, consta de: 2 platos, hondo y playo, de 20 ctms. de diám., 1 platito postre de 18 ctms. diám., 1 taza con platillo, 1 jarro y 1 bols compotera; total 6 piezas, a pesos..... 4.50
Nº 7—Juego de cubiertos de 3 piezas: tenedor, cucharita y cuchillo (sin filo), metal Alpaca, en estuche..... $ 3.50
Nº 8—Juego de toilet de celuloide blanco decorado, de 2 piezas: cepillo suave y peinecito..... $ 2.75
De 3 piezas: cepillo, peine y polvera, desde..... $ 5.50
De 4 piezas: cepillo, peine, jabonera y polvera, desde..... $ 6.50



Nº 9—Acolchadito de ponge celeste y rosa, con bordado a mano, relleno de algodón, mide 70×85 ctms., especial para cunita..... $ 12.—
Nº 10—Cunita rodante, de 110 por 60 ctms., baranda corrediza, elástico galvanizado, ruedas de goma, soporta cortinado, en laqué Rosa, Celeste, Marfil, Decorada, $ 50.—
Colchón y almohada de cerda y lana (garantizado)..... $ 25.—
Nº 11—Frazadita algodón fantasía, en colores, especial para cochecitos; mide 95×75 ctms.... $ 2.25
Nº 12—Silla carrito con mesa, bolillas de color y base amplia, $ 20.—
Nº 13—Mesa de vestir, armazón laqué y lona fuerte, de 58×85×95 ctms..... $ 25.—
Nº 14—Cochecito plegadizo de lona y armazón de acero "SUPPLEX" muy liviano..... $ 23.—
Nº 15—BANITO sin pie ni canilla, laqué blanco decorado.... $ 10.—
Nº 16 — Bacinilla enlozada, borde plano, forma galerita, 18 ctms. diám., blanca, $ 2.75; de 20 ctms. diám., a..... $ 3.50
Otras, de $ 5.—, 3.50 y.. ., 3.80

En exhibición, Roperitos, Cómodas, Cunitas, Cochecitos, Andadores, Corralitos, Columpios, Carritos, Sillas, etc. — Pedidos del Interior, se remiten los efectos pedidos por contra reembolso (siendo gastos y comisión por cuenta del comprador). Artículos pedidos por separado, incluir importe para gastos de encomienda postal.

AL INTERIOR
Para los artículos Nº 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 11 y 16, remitir 0.50 para gastos.

«la cuna encantada»
«au berceau enchanté»
sección artículos para bebes y nursery
haarscher hijos & Cía. 649 Av. de Mayo 657
Buenos Aires

ACORDAMOS CREDITOS en 10 mensualidades

LANAS



PENÉLOPE

Surtido de COLORES más extenso.

Calidad inmejorable, peso garantido.

Art. 29—LANA PENÉLOPE, torcida, madeja de 50 gramos..... $ 0.70
Art. 29 ½—LANA PENÉLOPE, floja, madeja de 50 gramos..... $ 0.75
Art. 29 ½ A—LANA pura de camello, madeja de 50 gramos.. $ 1.40
Art. 29 ½ B—LANA vicuña superior, madeja de 50 gramos.... $ 1.--
Art. 45—LANA Astrakán, madeja de 50 gramos..... $ 0.90
Art. 56—LANA Nanduty, tipo Ang., madeja de 50 gramos..... $ 0.75
Art. 56 ½ — LANA Nanduty, tipo Zep., madeja de 50 gramos.... $ 0.75
Art. 58—LANA, colcha muy suave, madeja de 90 gramos..... $ 1.60
Art. 30—LANA Au Bon Pasteur, ovillo de 40 gramos..... $ 0.90
Art. 33—LANA con hilo metálico, madeja de 50 gramos..... $ 1.20
JABON ESPECIAL para prendas de lana y seda delicada, la caja.... $ 0.70

Art. 34 — LANA Kingfisher, madeja de 45 gramos..... $ 1.20
Art. 36—LANA sedosa, semigruesa, ovillo de 25 gramos..... $ 0.70
Art. 40 A—LANA mecha, con seda, ovillo de 30 gramos..... $ 0.90
Art. 41 A—LANA mecha, sin seda, ovillo de 30 gramos..... $ 0.50
Art. 46—LANA Zephir, ovillo de 50 gramos..... $ 0.85
Art. 47—LANA fantasía, Au Bon Pasteur, ovillo de 100 gramos... $ 1.60
Art. 44—LANA para alfombras, clase inmejorable, madeja de 100 gramos..... $ 1.20
Art. 28 A—LANA para tejer a máquina, de la mejor que se fabrica, pida precios por cantidad.

Al Interior se envían muestras gratis.

HILOS — SEDAS — LABORES

GRATIS SE ENVIA AL INTERIOR EL GRAN CATALOGO ILUSTRADO DE 1930.

CASA DE BORDADOS PASS DE Otto Gehrls & Cía.
Casa Especial en Labores y Lanas
61 C. Pellegrini. 61 -- Bs. Aires

Guía de la mujer práctica

La comodidad de los enfermos

Tiene una importancia singular para toda mujer hacendosa, saber darse maña para atender con acierto y solicitud un enfermo. Es una función esencialmente femenina. El cuidado de un enfermo resulta mucho más eficaz cuando lo acompaña la ternura y el esmero pro-



Fig. 1

lijo de la mujer culta y de buenos sentimientos.

Conocer los recursos preventivos y las medidas prácticas para casos de accidente o de dolencias prolongadas que exigen una larga postración o mantienen imposibilitados en el lecho a algún miembro de la familia, es una tarea y una preocupación doméstica que debería dar motivo a una educación especial. La buena dueña de casa no debe ignorar ciertas prácticas elementales para tales efectos. Tiene evidente importancia para la mujer el poder ser útil en tales casos. Pero también la tiene el saber rodear a los enfermos de comodidades que hagan menos penosa su situación.

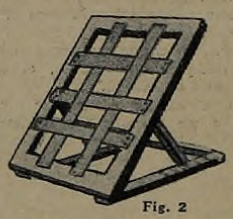


Fig. 2

Este es el tema que pretendemos exponer hoy en esta página con al-



Fig. 3

gunos pormenores cuyo examen será de verdadera utilidad.

En los varios grabados que ilustran este texto podrán ver las lectoras una serie de menesteres y artefactos de especial aplicación práctica en las habitaciones de los enfermos.

No es necesario advertir que al señalarlos en detalle lo hacemos más bien para sugerir ideas y recursos que, aplicados en la atención de enfermos inválidos o simplemente convalecientes, permitirán a éstos hacer más llevaderas las horas de su pos-



Fig. 4

tración y hasta aliviarán el trabajo y la atención de las personas que rodean al enfermo, especialmente encargadas de su cuidado.

El grabado número 1 da idea de un lecho mecánico de forma original en que el mismo enfermo, mediante la presión de una palanca, y con un pequeñísimo esfuerzo, se verá incorporado en una cómoda posición que no sólo le permite movimientos naturales y espontáneos, sino que tam-



Sólo hay una **FOSFATINA**

LA

FOSFATINA FALIÈRES

(Nombre patentado)

Alimento ideal de los Niños

Facilita la Dentición y el desarrollo Oseo.
Conviene por su fácil digestión y virtudes fortificantes a los
ANEMICOS, ANCIANOS Y CONVALECIENTES

Exigir siempre la marca de garantía

FOSFATINA FALIÈRES

reputada en el mundo entero por las cualidades científicas de su excepcional preparación, y

RECHAZAD TODAS LAS IMITACIONES

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS Y BUENOS ALMACENES



Coyunturas Hinchadas

ARTICULACIONES DOLORIDAS



Si Vd. padece de Coyunturas Hinchadas y Doloridas, Reumatismo Crónico, Dolor de Cintura, Músculos Doloridos, Desórdenes de los Riñones y de la Vejiga, Vd. puede probar ahora mismo, sin obligación alguna y libre de gastos, un tratamiento excelente que tiene cuarenta años de existencia.

No dudamos que su médico dará a Vd. su opinión sincera sobre el valor de las Píldoras De Witt para los Riñones y la Vejiga. Consúltelo sobre la bondad de la fórmula. Otros pacientes que han sufrido tanto como Vd., han hallado alivio a sus dolencias gracias a este tratamiento.

Probar no cuesta nada. ¿Para qué debilitar el cuerpo con sales purgantes si sólo se necesita estimular el buen funcionamiento de los riñones? No se trata de una preparación secreta: la fórmula está impresa sobre la caja y el producto se expende en todas las farmacias. Estamos convencidos que un pequeño tratamiento le demostrará la eficacia del producto.

Pueden ensayarse en casos de:
MOLESTIAS DE LOS RIÑONES
DOLORES DE CINTURA
MALES DEL ACIDO URICO
REUMATISMO
CIATICA
LUMBAGO
DEBILIDAD DE LA VEJIGA
CISTITIS
MOLESTIAS DE LAS VIAS URINARIAS

Tome las Píldoras De Witt para los Riñones y la Vejiga, si padece de Articulaciones Hinchadas y Doloridas, Dolor de Cintura, Reumatismo, Desórdenes de los Riñones. Son buenas para jóvenes y ancianos. No son drogas peligrosas, sino un tratamiento que combate la enfermedad. Para comprobar la rapidez de su acción, solicítenos un suministro gratis para ensayo; dirija su carta a E. C. De Witt & Co. Ltd. (Depto. E. H. 3), Casilla de Correo 1550, Buenos Aires.

Píldoras De Witt

PARA LOS RIÑONES Y LA VEJIGA

PARA OBTENER SU CAJA GRATIS, ESCRIBA A LA DIRECCION ARRIBA INDICADA

B. A. 3.

bién le impide resbalarse por el colchón, que es el gran inconveniente de los lechos comunes y la pesadilla de los enfermos inquietos. Desde luego se trata no de un recurso simple y práctico, sino de un mueble complicado y de construcción especial que encarece por lo mismo su



Fig. 5

costo, pero lo incluimos en esta nota para sugerir la ventaja de su procedimiento.

En el grabado 2 se verá cómo con un simple bastidor, hecho con varillas sencillas, cruzado en su marco superior con unas cintas en forma de enrejado, se consigue un aparato que el enfermo estimará mucho cuando



Fig. 6

se haya incorporado, pues le servirá muy especialmente para la lectura u otra distracción análoga y le permitirá tener bajo su vista revistas o libros, revisándolos sin mayor molestia.

Los grabados 3 y 4 reproducen en detalle el colchón de que hablamos

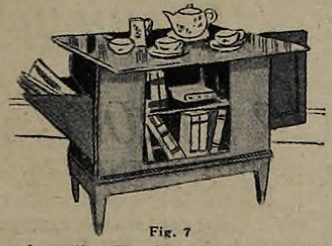


Fig. 7

más arriba. En ellos se ve claramente el mecanismo. El colchón de esa forma está dispuesto para ser colocado sobre una armazón de cama.

Tenemos en el grabado 5 una práctica y utilísima combinación de mesa para cama. Por sus soportes laterales puede colocarse sobre la cama sin molestar en nada al enfermo, y

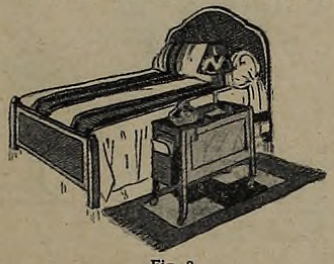


Fig. 8

hallándose éste incorporado, puede comer con la misma comodidad que lo haría en la mesa del comedor.

El aparato del grabado aparece hecho de mimbre, y pintándolo de blanco resultará más apropiado e higiénico para los fines a que se le destina. Tiene en la parte superior

(Continúa en la pág. 63)

Un resfrío descuidado lleva a la Tuberculosis!



PARA CURAR LA
TOS y RESFRIOS
BRONCO NEUMONIA
CONSECUENCIA DE LA
GRIPE

PARA COMBATIR EL
CATARRO
BRONQUITIS CRONICA
Y LA TUBERCULOSIS

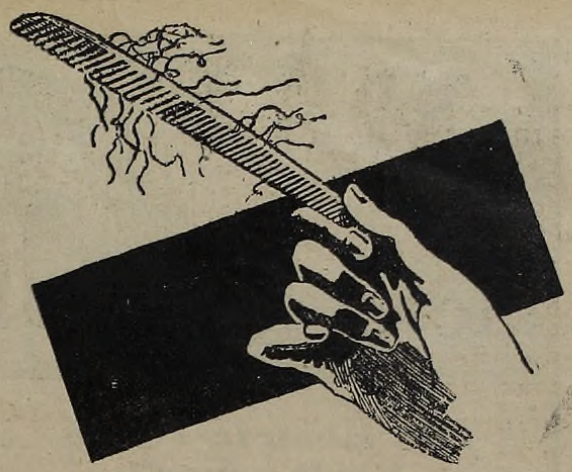
JARABE FAMEL

EL ANTISEPTICO MAS PODEROSO DE LOS BRONQUIOS

EN TODAS LAS FARMACIAS

CICATRIZA
RECONSTITUYE
DESINTOXICA

ADOPTADO POR LOS HOSPITALES



La caída del cabello

se detiene fácilmente.

Su peine le cuenta la desagradable historia de la caída del cabello — del proceso que lleva a la calvicie. Escúchela Vd. Hoy es notablemente fácil detener la caída del cabello, eliminar las afecciones del cuero cabelludo y obligar el crecimiento de cabello nuevo en reemplazo del que ha caído. Un prestigioso producto de laboratorio lo hará,

— o le devolvemos el dinero.

La caída del cabello en sí no es una enfermedad. Sus causas, en 99 casos sobre 100, son las afecciones del cuero cabelludo, la seborrea oleosa, la seborrea seca o la alopecia areata.

La Solución Vindobona, premiada con Medalla de Oro en la Exposición Internacional de París, en 1927 y 1928, corrige esas afecciones.

Es un producto de notables cualidades. Elimina la caspa y la seborrea y tonifica el cuero cabelludo. Regulando sus funciones detiene la caída del cabello.

Se ha comprobado que penetra por los folículos hasta las papilas pilíferas y estimulándolas obliga el crecimiento de cabello nuevo en reemplazo del que ha caído.

Garantizamos los resultados

Usted ya habrá ensayado "otras cosas", perdiendo tiempo y dinero. Pero ésta es una oferta seria de librarlo a Vd. de las afecciones del cuero cabelludo, de hacer que Vd. pueda conservar su cabellera y recobrar todo o gran parte del cabello perdido, sin dar dinero por algo inseguro. Al usar la Solución Vindobona en la forma sencilla que indican las instrucciones que acompañan a cada frasco, Vd. comprobará que su cabello se vigoriza. Al cabo de poco tiempo, la caída anormal del cabello habrá cesado. El vello finito, común en las partes calvas, engrosará y crecerá más largo, convirtiéndose en cabello fuerte y saludable. La caspa, la excesiva grasitud, desaparecerán sin volver a producirse. Toda la cabellera adquirirá vida y vigor y lo conservará.

Si, lo que puede suceder en un caso entre cien, a USTED la Solución Vindobona no le diera estos resultados, nosotros le devolvemos íntegro el dinero que hubiera gastado.

Las canas son restauradas al color natural de la cabellera

Al mismo tiempo que detiene la caída del cabello y obliga el crecimiento de cabello nuevo, Solución Vindobona fomenta la pigmentación normal del cabello. Así, siendo el pigmento la substancia que colora al cabello, las canas son restauradas al color primitivo de la cabellera, sin ser teñidas. Es la misma naturaleza que les vuelve a dar color, natural y exacto.

Médicos la recetan

La fama y prestigio de la Solución Vindobona se extiende cada vez más. Numerosos médicos la recetan y miles de cartas escritas espontáneamente por personas que la han usado demuestran su gran eficacia. Reproducimos una de éstas:

"...El resultado ha sido completamente satisfactorio. A mi esposa, que había quedado casi sin cabello, hoy le ha vuelto bastante, con sólo usar dos frascos... — Firmado: MARIA NO PONCE DE LEON (Los Cardales, F. C. C. A.), 26-11-28." En nuestra casa pueden verse miles de cartas similares.

Para conservar una cabellera hermosa y abundante hasta la vejez, use Vd. Solución Vindobona. Con la garantía de devolverle el dinero si fallara en su tratamiento, se vende en la Sucursal en Buenos Aires de los

LABORATORIOS VINDOBONA
FLORIDA Nº 8 — PISO 1º — BUENOS AIRES

Folletos gratis.
Llene y envíenos el cupón.
Pedidos del Interior se atienden en el día.

En Montevideo:
Andes 1338, 2º piso.

LABORATORIOS VINDOBONA H. S. 21
FLORIDA Nº 8 - Piso primero - Buenos Aires.
Sírvase enviarme, gratis, el librito "Las afecciones del cabello y su curación" e informes detallados sobre la Solución Vindobona.

NOMBRE.....

CALLE..... Nº.....

CIUDAD..... F. C.....

Usted se empolva su rostro mil veces por año.



Cerciórese si es bueno el polvo que usa.

Vd. no está realmente vestida hasta que no se haya puesto polvo. Cinco, tal vez diez veces por día. Vd. se mira al espejo y se aplica un poco de polvo sobre la nariz. Su cutis es sensible, de conformación delicada. Cerciórese si el polvo que usa es bueno para el cutis. Suaves son los Polvos Vindobona, a base de almendras. Aplicados cuidadosamente confieren lozanía y color natural a su tez. Se adhieren finamente. Evitan la excesiva grasitud y el resecamiento de la piel. Las almendras regulan el funcionamiento de los poros. Vd. sabe que las almendras son muy buenas para el cutis.

Los hay en los tonos: blanco, rosado, piel natural, rachel, ocre, ocre rosado y ocre yodado. Cada tono se prepara en los siguientes perfumes: Rosas de Shiras, Orquídea, Acacia, Cyclamen, Muguet, Olginka, Madreselva y Cypre.

A $ 2.— la caja, en todas las buenas farmacias.



¿Se Resfría Usted Fácilmente?

La potencia tonificante de las sales minerales y demás valiosos elementos científicamente combinados, hacen del Jarabe de Fellows un reconstituyente de gran alcance que se puede tomar en toda época del año.

ES una señal de debilidad orgánica . . . Con cada resfrío sus fuerzas se van minando y su organismo queda despojado de resistencia. Fortalézcalo a tiempo con el Jarabe de Fellows, el tónico que puede crear fuerzas en su sistema; estimular su apetito; ayudarle a extraer de los alimentos más poder nutritivo; devolverle su vigor físico y agilidad mental. Tome el Jarabe de Fellows con la confianza que inspiran *60 años de eficacia insólita.*

En las Farmacias de 58 países es **FELLOWS** *el tónico predilecto.*



JARABE DE FELLOWS



Que lindo y calentito

Basta encender la estufa una vez para mantenerla prendida durante todo el invierno.

Visite nuestra exposición:

Calle Corrientes 1659

COD. **JUNKER&RUH**
Estufas de fuego permanente

Otro producto magnífico de
JUNKER & RUH S. A.

LO MAS SALUDABLE
COMO PURGANTE-LAXANTE-DEPURATIVO
ES EL AGUA MINERAL NATURAL



RUBINAT LLORACH

Manual de labores

PUNTOS ORIENTALES AL MATIZ

Continuamos hoy nuestras explicaciones sobre las labores al matiz, que constituyen el trabajo de aguja de más recursos artísticos.

Ha de tenerse en cuenta que es el Oriente la parte del mundo en donde se



1 — Motivo al punto raso, en el que la rosa y sus hojas han sido divididas en secciones que corresponden al bordado de los distintos matices

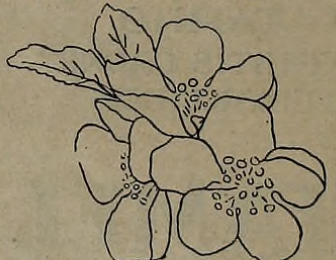
da mayor valor y estimación a los finos bordados donde los trabajos al matiz han adquirido mayor perfección. Son muchas las prendas y adornos de los países orientales que se ven trabajos cubiertos por completo con puntos de uno o dos estilos simplemente



2 — Aquí el dibujo aparece dividido también en secciones como en la figura número 4, trabajadas en puntos franceses en tres distintos matices de un mismo color

de los que se obtiene el efecto más exquisito. La forma y aplicación de aquéllos varía según el país en el cual ellos son trabajados y aplicados.

Nuestros grabados, que ilustran estas explicaciones informan claramente sobre tales particularidades.



3 — Forma en que debe ser empezado el dibujo de un motivo sobre el material en que va a ser bordado

El punto raso de la figura 1, por ejemplo, y los nudos franceses de la figura 2, son usados preferentemente en China donde se hacen hermosísimas piezas trabajadas por completo en uno u otro de los referidos puntos. Estos trabajos se realizan a menudo en matices de un mismo color, empleándose con mayor preferencia el azul. Empleando tres o cuatro mati-

Alivia las encías que sangran... y previene la piorrea

(Pérdida de los dientes, de la belleza, de la salud)

Este sencillo método es recomendado por 2 de cada 3 dentistas de Buenos Aires

LOS tejidos blandos, las mucosas irritadas, sangran, se infectan fácilmente y ocasionan la piorrea, llevando el malestar a todo el organismo.

Pero ahora hay un método muy fácil de prevenir esta enfermedad empleando a diario el polvo dentífrico Pyorrhocide.

Desinflama y fortalece las encías...

El empleo diario de Pyorrhocide es lo que hoy recomiendan 2 de cada 3 dentistas de Buenos Aires.

La acción del Pyorrhocide se debe al Dentinol, medicamento que calma la inflamación y afirma las encías blandas, esponjosas, que sangran y se descarnan.

Ponga un poquito en su cepillo de dientes por la mañana y por la noche.. ¡qué alivio en la boca! ¡qué limpieza en las encías y en los dientes! ¡qué sensación de salud!

Un tarrito dura varios meses.

Visite a su dentista cada seis meses.



¿Por qué no hace un ensayo? Envíenos este cupón con una estampilla de 5 cts. y le mandaremos muestra gratis por correo

POLVO PYORRHOCIDE

Dep. PYORRHOCIDE
Rivadavia 1244 Bs. Aires

Sírvanse mandarme una muestra de Pyorrhocide. Incluyo estampilla de 5 cts.

NOMBRE.....

DIRECCION.....

CIUDAD.....

002 H-16/5/30



TRATANDOSE DE MEDIAS, LA MODA VA DE BUENOS AIRES AL EXTRANJERO...

POR eso, antes de salir para Europa las damas Argentinas se proveen de medias aquí... y las Medias París son las predilectas.

Las Medias París siguen instantáneamente las vacilaciones del gusto.

Las Medias París están en la vanguardia de la moda.

PARIS

MEDIAS DE CALIDAD

para señoras, caballeros y niños.

Fabricantes:
N. MUÑOZ SAUCA y SALZMANN

Distribuidores al por mayor:
LOPEZ GOYA & Cía.
Alsina 1273, Buenos Aires

STAUDT & Cía. S. A. C.
B. de Irigoyen 330, Buenos Aires

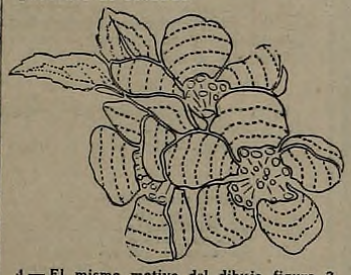
VENTA AL DETALLE:

En las principales casas del ramo de toda la República.

ces de un mismo color se obtienen sombreados y reflejos maravillosos.

En el grabado de la figura 3 tenemos la silueta de un lindo grupo de flores que aún no han sido preparadas por completo para ser bordadas. Es el diseño preliminar de cuya línea airosa y bien cuidada dependen en mucho la gracia y la perfección del bordado.

En la figura 4 tenemos el mismo dibujo, pero ya convenientemente preparado, como se podrá apreciar, para proceder al bordado.



4 — El mismo motivo del dibujo figura 3, dividido ya en secciones que corresponden a la aplicación de los distintos matices

Se advertirá en este dibujo la forma cómo las hojas han sido divididas en secciones más o menos iguales o proporcionadas, las cuales serán trabajadas al través, con punto raso o con nudos franceses, también en diferentes matices de un mismo color.

Estos lindos y decorativos bordados, que dejamos explicados, son de un riquísimo efecto si se aplican a biombos, almohadones, cortinados, camino de mesa, tapices, etc.

También resultan muy lindos; en ellos se ven con muchísima frecuencia, aplicados a delantales, vestidos de casa, batones, kimonos, etc., que decoran con mucha belleza y arte.

Guia de la mujer práctica

— (Continuación de la pág. 61) —

una bandeja movible que sirve para el servicio de mesa, y una vez retirado este servicio con su propia bandeja, aparece la segunda plancha, también de mimbre, que siendo asimismo movible, se alza a la medida que conviene y sirve como atril para lectura u otra distracción parecida, tal como se ve en el grabado 6.

Tenemos una mesita de utilidad múltiple en el modelo del grabado 7, mueblecito al parecer insignificante pero que resulta un excelente compañero de un enfermo. En uno de los costados lleva un gabinetito que servirá muy bien para las medicinas o

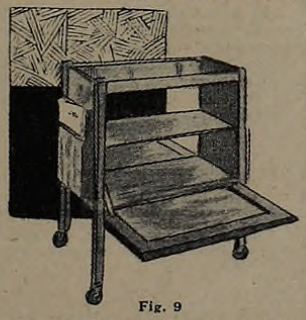


Fig. 9

menesteres de circunstancias; al otro, una papelera, y en los lados más anchos, estante para libros.

Otra idea práctica para la habitación de un enfermo es la del mueble reproducido en los grabados 8 y 9. Es otro modelo de mesita portátil cuya múltiple utilidad puede ser apreciada observando los grabados, en uno de los cuales está la mesa cerrada, y en el otro abierta.

De todos estos pequeños detalles se deducen comodidades evidentes de provecho para los casos de enfermedades largas que es cuando más se echan de menos los halagos y las comodidades de la vida.

La conservación de los muebles

No todos los muebles se conservan de la misma manera. El producto que se debe emplear en la conservación de un juego de comedor de nogal, por ejemplo, no convendrá igualmente para un juego de dormitorio de caoba barnizada.

En general, es necesario siempre, antes de emplear tal o cual producto, informarse con un ebanista, a fin de no correr el riesgo de deteriorar al mueble, que se quiere, por el contrario, embellecer.

He aquí, para la conservación de la caoba encerada, una buena receta hecha a base de cera amarilla:

Se hace, lejos del fuego, con un hierro caliente, fundir un poco de cera amarilla, medio kilo más o menos, en un peso igual de esencia de trementina. Luego en dicho líquido se echará, removiendo y mezclando con cuidado, 25 gramos de orcaneta en polvo.

Se humedecen los muebles con una muñeca bien limpia de género, empapada en aquella mezcla, y cuando se cree que ésta ha penetrado en la madera, se saca brillo con una pedazo de gamuza o un trapo de franela.

Una industria que puede ser muy productiva en nuestro pais

— (Continuación de la pág. 47) —

agarrado puñados de pelo, mientras que con la derecha se arrancan esos pelos en pequeña cantidad, dando un tirón seco. Procédase con precaución en los sobacos, en el pescuezo y en la rabadilla a fin de no arrancarles la piel, muy delicada en esos sitios. Cada operación de éstas produce de sesenta a cien gramos de pelo que, en Francia, lo compran a seis pesos oro el kilogramo.

El conejo de Angora para la producción del pelo, puede ser enviado fácilmente de un punto a otro desde la edad de cuatro meses, sin precauciones especiales.

Basta colocarlo en una canasta o en una caja con respiraderos, y no hay ningún inconveniente en que los conejos vayan algo apretados en la canasta o en el cajón, pues se mueven muy poco. También es inútil, a menos que se trate de un viaje muy largo, colocar comida en los cajones.

El pelo debe guardarse hasta el momento de darle salida, en cajas de cartón o de madera forradas de papel, las que se cerrarán herméticamente después de haber colocado un pedazo de alcanfor o de naftalina, cuyo olor aleja a los insectos.

JOSE BARBIERI
FABRICA NACIONAL DE CERÁMICA
GRAN SURTIDO EN:
COLUMNAS, MACETAS COLONIALES, JARRONES POTICHES.
TODA CLASE DE ADORNOS PARA CHALETS Y JARDINES.
CACEROLAS Y CAÑOS
PIDAN CATALOGO
CORRIENTES 2562 - Bs. Aires
U.T. 7630 MITRE

MASAJISTA Y DEPILADORA
con producto propio, método oriental y rápido; resultado infalible. Aplicación a domicilio. Pedir hora a U. T. 3822 Juncal. Precio módico.

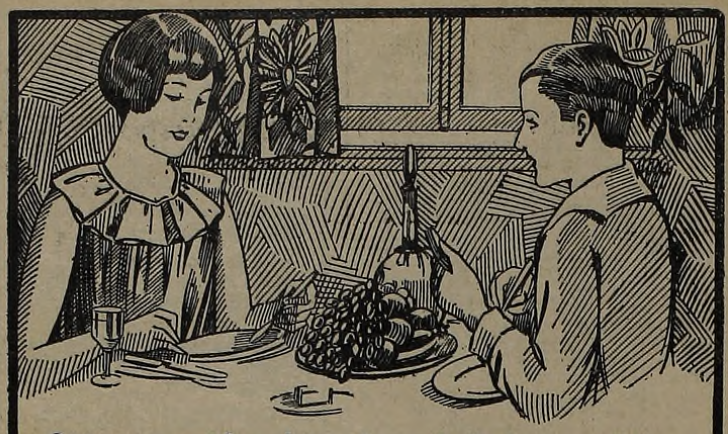




LA TINTURA ALEMANA "NEUGEBAUER" tiñe el cabello en colores naturales, desde rubio hasta negro. Analizada y aprobada por autoridades médicas y químicas matriculadas.
Casa WEISS, Callao 714, B. A.
U. T. 41 — 4109, Plaza.

ANILINA ALEMANA
VENUS
lo ideal para el «Teñido Casero»

"EL ABUELO"
VINO ESPECIAL PARA FIESTAS Y BANQUETES



Señoras cuiden bien la salud de sus hijos;
cuando necesiten darles un laxante, elija siempre un producto de primera calidad; todos los chicos son reacios a los purgantes, porque todos tienen sabor feo y generalmente les producen náuseas, etc. Cuando precise un laxante para los chicos, compre un frasco de:

JARABE DE NARANJAS LOBAR



y déles una cucharada como laxante, y Vd. verá con qué satisfacción lo tomarán, y qué efecto sorprendente les hará.

Pídalo en su Farmacia y si ésta no lo tiene pídalo en la Farmacia Franco Inglesa - Florida y Sarmiento.

SEN-SEN Alivia la Tos. Suaviza la Garganta. Aclara la Voz. Perfuma el Aliento. Muy eficaz para usarlo en los Cines, Teatros, Bailes, Soirés, etc., etc.

SEN-SEN vale 20 centavos solamente.

PIDALO EN FARMACIAS

TELEFUNKEN 40

El nuevo receptor de 4 válvulas con primera de grilla blindada

NOVEDOSO

SELECTOR DE ESTACIONES

Sin antena aérea ni de cuadro

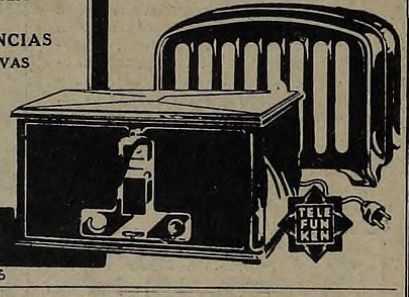
RECEPCION GARANTIDA A LARGAS DISTANCIAS

ESCALA MUSICAL 7 ½ OCTAVAS

Para Corriente Alterna o Continua, o bien Baterías

¡AL FIN RADIO LIBRE DE TROPIEZOS!

Pida ahora mismo nuestro folleto de 16 páginas



TELEFUNKEN

CARLOS PELLEGRINI 450 Bs AIRES

LAS pilas secas Columbia... conocidas en el mundo entero por su eficacia, duración y economía... son las mejores para timbres y zumbadores, para motores y trabajo de ignición en general.

LAS PILAS SECAS

COLUMBIA

TRADE MARK

—duran más



2561

El buen humor de los demas

CURSO LIBRE DE CHISTOLOGÍA

El detenido. — Señor comisario: yo robé ese pan porque tenía hambre.

El comisario. — Eso no es una razón. Yo también tengo hambre todas las mañanas y no por eso se me ocurre robarle a nadie.

La amiga. — Me encontré anoche con tu marido, pero no me vió.

La esposa. — Sí. Ya me lo dijo.

Cuarteta anónima:

Dices que dicen que dije
que malas lenguas decían;
tanto has dado que decir
que no digo que no digan.

— ¿Qué querrá decir cuando un marido sueña que es soltero?...

— Que va a tener un gran disgusto al despertar.

LOS MAESTROS DEL HUMORISMO

TRILUSSA



EL POLLO NACIONALISTA

—¡Pobre de mí! ¡Me cortan el pescuezo! —dijo un faisán al pollo.— ¡Qué tropiezo! He leído en los diarios que mañana hay banquete en la corte y servirán en honor de la augusta soberana el consabido plato de faisán.

—¿Y te lamentas de morir así? —respondióle el amigo, entusiasmado.— ¡Qué más honor que ser sacrificado por la patria y el rey! ¡Feliz de tí! No me explico, en verdad, por qué te [quejas.

Y el ideal, ¿en dónde me lo dejas?...

—Sí, comprendo tu afán nacionalista —dijo el faisán, peinándose la cola.— Pero te advierto que en la misma lista figuran pollos a la cacerola.

Ante noticia de tan rudo lastre, el pobre pollo se sintió tan mal, que, olvidando de pronto su ideal, trocóse:—¡Dios mío! ¡Qué desastre! Patria, Rey, son palabras muy hermosas. Pero el cuero es el cuero, y de estas cosas yo hago siempre un asunto personal.

Traducción de R. del Campo.

El gotoso, que tiene la pierna llena de vendajes sobre un banquito, al pretendiente de la hija que acaba de formular el pedido oficial de mano. — Siento mucho, señor, no poder darle en este momento una respuesta definitiva.

Aviso aparecido en un diario:

La persona que se llevó un sobretodo de la percha de la casa número tantos de la calle tal, puede pasar también a retirar la percha lo antes posible, porque sin el sobretodo la percha no sirve para nada.

Ella, mujercita moderna. — ¿Cómo me arreglaré para ir al baile de la ópera?... ¿Qué disfraz me pondré?... Dame una idea, maridito mío.

Él. — Disfrázate de mujer.

— Señor Amarreti, tengo el doloroso deber de anunciarle la muerte de su sobrino.

— ¿Y no pide dinero para el entierro?...

Epitafio de un pedicuro:

"Reposa para siempre a los pies de Dios."

¿QUE ES EL PALUDISMO?

El paludismo es una enfermedad infecciosa, transmitida por una especie de mosquitos, siendo muy común en los trópicos, especialmente en las desembocaduras de los ríos, y en parajes pantanosos. Los síntomas son de paroxismos de frío, de fiebre y de sudor.

Dicha enfermedad es de la sangre y el tratamiento empleado hasta hoy comunmente, consiste en administrar quinina después de los ataques. Pero ésto no es suficiente para precipitar un alivio permanente. Es imperativo emplear todos los medios posibles para proporcionar a la sangre la pureza y riqueza que le son necesarias.

"El paludismo," dice el Sr. Julio C. Romero C., inteligente e industrioso cerrajero mecánico, residente en la calle Carabobo 464, Medellín, Colombia, "me empezó con sueño, desaliento en el cuerpo, dolor en los huesos y mucha pereza para el trabajo. Después de ésto, a los tres días sentí un dolor fuerte en los riñones, así como fiebre alta y sudor frío. Traté de desterrarla con medicamentos y mil cosas más que me recetaban, pero nada; a duras penas me mantenía en pié; mi color era más blanco que el papel y mi ser más delgado que un espartillo; en una palabra, era inconocible por mis amigos. Por fín me decidí a tomar las Píldoras Rosadas del Dr. Williams, y como un milagro, a los diez días empecé a sentir alivio. Después de tomar algunos frascos más, el mal desapareció por completo. Hace ahora tres años de ello y no he vuelto a sentir ninguno de los síntomas de esta terrible enfermedad."

Pida a The Dr. Williams Medicine Co., Schenectady, N. Y., E.U. de A., el interesante librito "Enfermedades de la Sangre," el cual se envía absolutamente gratis y en sobre cerrado.

Asma



El remedio clásico mundial por 60 años.

En toda drogueria y botica.

Remedio de **Himrod** PARA EL ASMA



El recuerdo de mi esposo

(Continuación de la pág. 48)

lir del aposento contiguo con su blusa de obrero, con la sonrisa en los labios. Estas alucinaciones tan frecuentes, aún en presencia de su hija, la hacían sollozar. Silvina había adquirido, de este modo, como un instinto adivinatorio de las crisis de su madre. Sabía cuándo estaba próxima a las lágrimas. Conocía su alma.

Cuando se hubo retirado Ricardo, sus labios le formularon una pregunta que la estremeció.

—¿Qué te dice ese hombre?

—Tonterías. Pero tú no comprendes estas cosas, pequeña.

Sí, no comprendía. Pero el alma no tiene edad para sentir. ¿No tenemos, sobre todo en la niñez, el instinto del peligro indefinible? Esta criatura sentía que iba a arrebatarse de la casa el recuerdo de su padre. No comprendía cómo, no sabía por qué. Lo sentía. Esta sensación la llenaba de tristeza. Silvia formulaba los pensamientos que no formulaban los labios de su hija.

Sufría. A su sufrimiento se mezclaban sin cesar imágenes que le ofrecían la visión de su vida futura. La vida es la vida. La vida no permite que se razone sentimentalmente como ella lo hacía. La vida le exigiría una educación para su hija, un refugio para su vejez. ¿Quién era el hombre que iba a substituir al padre desaparecido? Al padre no se le substituye. Su pérdida es irreparable. Hagamos lo que hagamos no subsituímos la voz irreprimible de la sangre. Quedaba ella. Podría darle en su juventud el ejemplo de una vida perfecta. Podría darle, además, la pureza de un recuerdo inmaculado.

Se incorporó. Mientras la nieve caía del cielo, inagotable, Silvia fué a sentarse a la cabecera de la pequeña que dormía. Ni un rumor de vida en la inmensa soledad de las sierras. ¿Cuántas veces había permanecido así, al lado de su esposo, escuchando el silencio? Este recuerdo de una intimidad absoluta obró decisivamente sobre su conciencia. Se incorporó. Ahora se dirigió al escritorio que había sido de su esposo, y tomando un rimero de cartillas pidió a Ricardo la restitución de su promesa. No lo vería más. Luego volvió a la cabecera de la pequeña. Se sentó. Una profunda fatiga la abrumaba. Y mientras besaba la frente de Silvina, llorando con un jadeo imperceptible, repetía:

—¡Sí, querida, no haremos eso! Es nuestro muerto a quien debemos esta fidelidad.

Lloraba. La nieve caía en copos frágiles, anegaba todo el campo, cubría las faldas, las montañas, los valles.

¿Será el tiempo la cuarta dimensión?

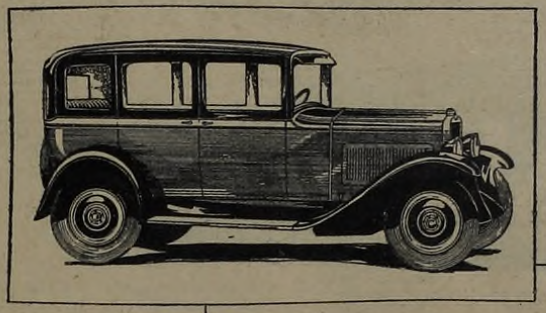
(Continuación de la pág. 52)

para sí, en el largo curso de la evolución humana, un complicado y maravilloso mecanismo de casillas, en las cuales distribuye los hechos de la vida. A esto es a lo que se llama "armazón de referencia" de la mente, y una de sus partes es la idea del espacio de tres dimensiones. Otra de sus partes es la idea del continuo fluir del tiempo.

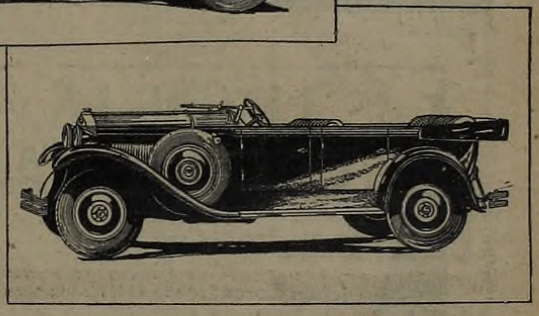
En general, los objetos que percibimos, percibímoslos de dos maneras: una, por el sentido de la vista, otra por el sentido del tacto. La impresión visual — excepto por la incidental y última idea de perspectiva — no lleva en sí ninguna idea de profundidad o distancia, esto es, de espacio. Es notorio que los que visitan los desiertos occidentales de Norte América, en los cuales el aire es muy claro, son víctimas de un error inicial que les hace equivocarse al calcular las distancias, creyendo, por ejemplo, cerca una montaña que se halla realmente a treinta o cuarenta millas de distancia.

LA FIAT ARGENTINA S.A.

presenta dos nuevos modelos de turismo



DOBLE FAETON 514 SEDAN



521 C DOBLE FAETON

y rebaja todos sus precios de venta

514	D. FAETON	4 asientos	$ 3.100	525	Sport D. FAETON	5 asientos	$ 6.400
	SEDAN	4 „ 4 puertas	3.400		SEDAN	5 „ 4 puertas	6.800
521/C	D. FAETON	5 asientos	4.600	521/N	D. FAETON	7 „	7.000
	SEDAN	5 „ 4 puertas	4.900		SEDAN	7 „	7.700
521	D. FAETON	7 asientos	5.300		COUPE'	7 „	7.700
	SEDAN	7 „	6.000	621	CHASSIS industrial (2 Ton.)		3.650
	COUPE'	7 „	6.000	700	TRACTOR con polea motriz		4.200

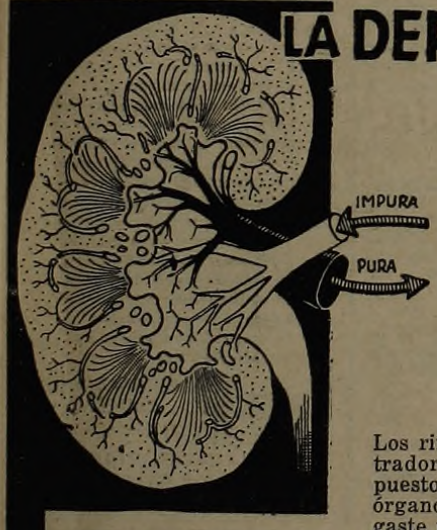
franco nuestro Garage en Buenos Aires con accesorios de lista.

Invitamos a todos nuestros favorecedores a visitar nuestro Salón de exposición para comprobar la incomparable superioridad de nuestra actual producción y la absoluta conveniencia de sus nuevos precios.

FIAT ARGENTINA S. A.

Callao & Lavalle — FIAT — Buenos Aires

LA DEPURACIÓN DE LA SANGRE



se efectúa principalmente por los riñones

Los riñones, por su misión filtradora de la sangre, están expuestos más que cualquier otro órgano a infecciones y a un desgaste prematuro. Con la "Urotropina", el depurador interno de base científica, puede usted ayudar la función de los riñones, desinfectarlos y ejercer además una desinfección de todos los conductos por donde pasa y se expele la orina. De ahí la eficacia insuperada de la "Urotropina" en las enfermedades de estos órganos, que pueden casi siempre ser evitadas con una cura urotropínica periódica.

Fíjese en el envase original "Schering".



TABLETAS SCHERING DE

Urotropina

EN FRASCOS DE 50 TABL.

Estimula

DIGESTIVO
FERNET-BRANCA
UNICO

Alivia

LIMPIE LA CUCHILLERIA CON



Jabon marca Sapolio, el indicado para la limpieza de utensilios y muebles de cocina, neveras, madera pintada. No deja polvo ni olor desagradable. Sólo el genuino lleva la marca Sapolio.
Banda Azul Envoltura Plateada.

SAPOLIO
MARCA DE FABRICA REGISTRADA

¡Otro Fracasado!

MUCHOS fracasan por falta de salud. A menudo la causa es el entorpecimiento de los riñones. No se puede obtener éxito cuando siempre se tiene dolor de cintura, se siente rendido y le molestan las micciones irregulares, cortas y dolorosas.

Para ayudar a los riñones a eliminar los venenos use las PILDORAS DE FOSTER, remedio de reputación mundial usado y alabado desde hace tres generaciones. Compre—hoy mismo en la botica más próxima Píldoras de Foster. No acepte sino las legítimas.



PILDORAS DE FOSTER

"Kufeke"

es el alimento para niños de pecho preferido por los médicos especialistas y por las madres expertas. Y "Kufeke" es barato, pués la cantidad de "Kufeke" necesaria para una comida de un niño hasta los 6 meses cuesta 3 ctvs.

Eglé

(Continuación de la pág. 13)

pa. Ella había conseguido la paz y yo, pensando que el amor pudiera llenar otra vez su corazón, la hice escuchar la canción del pasajero. Ahora sufre y yo con ella.

KALA

Mírala. Camina por el parque como sonámbula.

MYRTILA

Su dolor de ahora es más grande que la muerte. Ama, y no puede dar su amor. La muerte está entre ella y la vida. No se jura en vano sobre el corazón de la muerte.

KALA

Ahora se encuentran. Atiende a su voz; quizá luego, a solas, puedas decirle una palabra buena, la palabra que necesita su cansancio.

Se oye, a través de las plantas, la voz dolorosa de Eglé, la voz del pasajero.

LA VOZ DE EGLÉ

Decías tu canción, y tu canción rondaba, noche a noche, la calle larga de mi sueño. Caminante que sabías la canción alegre, debías pasar de largo y no lo hiciste. Te paraste a turbar el silencio de mi alma; te paraste a decir tu pregón de amores. Has conseguido mi amor a cambio de mi paz. El encanto se ha roto con el ruido cortante de un cristal.

LA VOZ DEL PASAJERO

Yo dije todos los caminos y no supe decir el tuyo. El tiempo se ha parado en tu calle. Mal hizo el tiempo, porque la consigna es andar.

LA VOZ DE EGLÉ

La consigna... Porque tú lo has querido. Nunca debiste dejar tu vereda y tu casa. ¿No vale más sentarse a la puerta, sin inquietud, que ir al encuentro del destino? ¿No vale más escuchar la palabra elocuente, que pronunciar la sílaba vana? ¿Por qué has venido a llamar a mi silencio? ¿Para qué has llenado de amor un corazón que ya no es mío?

Callan. El silencio pesa en el aire y en las plantas, cae mansamente en el estanque de los lotos.

KALA

Se abrazan, porque un mismo dolor los une.

MYRTILA

O porque una misma sombra los separa.

LA VOZ DEL PASAJERO

Te siento junto a mi cuerpo y comprendo. Pero yo venceré esa sombra. Yo mataré a ese recuerdo que se ha interpuesto entre nosotros.

LA VOZ DE EGLÉ

No. Ahí está. Míralo. Es él; es su muerte que viene a mi encuentro y a tu encuentro. Huye... ¡Te amo! Huye... Es él... Es su muerte...

LA VOZ DEL PASAJERO

Eglé...

LA VOZ DE EGLÉ

Huye. ¿No le temes? Es un espectro... Artemio... ¡Déjalo, Artemio!... Es su muerte..., la tuya...

KALA

Ha caído.

Kala y Myrtila corren hacia ellos.

LA VOZ DE KALA

Aquí, Myrtila...

LA VOZ DE MYRTILA

Eglé...

LA VOZ DE EGLÉ

Ayúdame, hermana... Ese hombre..., allí..., en la tierra...

LA VOZ DE MYRTILA

Luchó con una sombra.

LA VOZ DE KALA

Quiso vencer a un recuerdo y ese recuerdo le ha matado.

LA VOZ DE EGLÉ

Esa es la ley. No en vano se jura sobre el corazón de la muerte.

La noche se cierra en el estanque de los lotos.

Las personas débiles deben tomar las Pastillas McCoy de Aceite de Hígado de Bacalao

Rápido aumento de peso - Tónico poderoso y agradable al paladar

Nada como las maravillosas vitaminas del aceite de hígado de bacalao para fortificar el organismo debilitado — todo el mundo lo sabe. Pero nadie quiere tomarlo por su olor nauseabundo y su mal sabor y también porque descompone el estómago.

Por eso los médicos modernos aconsejan ahora tomar las Pastillas McCoy de aceite de hígado de bacalao, porque han resultado una bendición para miles de hombres, mujeres y niños flacos, débiles y enfermizos. Cubiertas de una capa de azúcar, contienen todas las maravillosas propiedades del más puro aceite de hígado de bacalao en forma concentrada y agradable. Las personas flacas y sin salud que deben tomar el aceite de hígado de bacalao — verán con regocijo esta noticia.

Obtenga las Pastillas McCOY (Macoy) en cualquier farmacia. Sus resultados son maravillosos. Un niño enfermizo de 9 años aumentó 6 kilos en 3 meses. Una señora aumentó 8 kilos en 6 semanas.

La Nueva Norma de los Hospitales



El Esparadrapo "SR" de Oxido de Zinc—de la misma clase que hoy están empleando numerosos hospítales—puede obtenerse actualmente para uso en la casa. Este esparadrapo calmante y antiirritante impide que sobrevenga la dermatitis, gracias a su contenido de óxido de zinc y lanolina. Tenga siempre en la casa el esparadrapo "SR" como protección en caso de cortaduras y heridas. El empaque especial, patentado, mantiene los esparadrapos "SR" siempre frescos. Cómprelos en su farmacia favorita.



ESPARADRAPO ADHÉSIVO de Oxido de Zinc

THE SEAMLESS RUBBER CO.
NEW HAVEN, CONN., E.U.A. A-B

Lea "MUNDO ARGENTINO"
SALE TODOS LOS MIERCOLES
10 Centavos

PIORREA

Para combatirla use

Piorricida "BRISOL"

líquido, único remedio seguro. Calma instantáneamente el dolor de dientes y encías. Asegura de inmediato la dentadura floja. Evita que sangren las encías y las endurece. Precio del frasco grande $ 8.—, chico $ 4.50. Pídalo a la Franco-Inglesa y demás buenas farmacias. Si desea ensayar este eficaz producto, remita este aviso acompañado de $ 1.—, en carta certificada, a su Depositario en Buenos Aires, B. RODRIGUEZ, Republiquetas 3799, y recibirá a vuelta de correo un frasco de muest

Las bodas del príncipe Humberto

(Continuación de la pág. 8)

za sus vendedoras de leche, arrancadas de la Plaza del Mercado.

El grupo de Scanno, cuyas mujeres llevan todavía la indumentaria medioeval, representaba un cortejo nupcial tradicional.

La delegación de Orsogna, a su vez, reproducía la antiquísima fiesta de los tálamos que se celebra el martes después de Pascua. A lo largo de la calle la alegoría de colores encandilaba materialmente al espectador.

Sonaron ocarinas y zampoñas; se bailó la "badoche" valdostana, el baile de "Biasa" de la Liguria, la danza de la "Moresca" de la isla de Lagosta, el "trescone" de la campiña romana, la danza del "Laccio d'amore" de la gente de los Abruzos, la "tarantella" napolitana, la "susta", el rítmico baile giratorio de la isla Egee, toda una variedad de danzas nativas de incomparable efecto objetivo cuyos valores subrayaban típicas canciones, desde las apasionadas y agrestes de los Abruzos, que parecen comunicar una energía ruda, hasta las ligeras y vivaces de la bella Nápoles, que predisponen el espíritu a suaves molicies.

Pasaron los pastores de los altos valles alpinos, los boyeros de la Maremma, las robustas aldeanas de las colinas de Umbría y de la Toscana, que parecían figuras del Renacimiento, pasaron, en fin, las bellas sicilianas, de pupilas negras y labios sensuales, con su pintoresco y policromo carro sonante, y llegó el número más exótico y curioso del programa, que daba término al cortejo: la delegación de las florecientes colonias de la Tripolitania y Eritrea. Esos árabes de rostro bronceado, tocados con fez o con turbantes, montados unos en briosos caballos (los spahis) o en dóciles camellos (los meharistis), que hacían a su paso repetidas demostraciones de habilidad guerrera, arrancaron entusiastas aplausos del pueblo que veía en esos emisarios del remoto desierto un símbolo elocuente del poderío de Italia.

El miércoles 8, día de las bodas, Roma presentó desde temprano un aspecto inusitado. Los comercios permanecían cerrados y era un problema de imposible solución conseguir un automóvil. Los que circulaban conducían personajes entorchados y graves. Eran embajadores, militares y funcionarios que se dirigían al palacio real para presenciar la ceremonia.

Esta fué a la vez sencilla y solemne. A los detalles ya conocidos agregaré dos notas que creo no habrán trascendido en el extranjero: una referencia a la inconmensurable alocución del cardenal Maffi, que prolongó la ceremonia más de lo prudente, y la relación de un episodio pintoresco y anecdótico: sabido es que por el reciente concordato entre la Santa Sede y el gobierno italiano, el matrimonio religioso es absolutamente válido para el Estado con la sola condición de inscribirse el acta respectiva en una oficina del registro civil. En "el caso de autos" — como dice Claudio Fojas — labrada el acta se firmó sólo por los testigos, que fueron: el duque de Aosta y el conde de Turín, por el novio, y el duque de Brabante y el conde de Flandes por la princesa María José. La firma de los contrayentes se omitió impensadamente. Terminada la ceremonia y cuando los nuevos esposos se retiraban del altar, se advirtió la omisión que hubiera viciado de nulidad el augusto matrimonio, y los príncipes fueron entonces detenidos para subsanar tan grave deficiencia. Humberto firmó con mano segura, sonriente y amable, con esa sonrisa tan simpática que le conocen mis compatriotas, y la princesa con mano firme también, pero denunciando un incontenido rubor.

* * *

HAN terminado las fiestas, y Roma ha recobrado su habitual vida sosegada y austera. Los príncipes pasan su luna de miel en la industrio-



El más fino TALCO-MENNEN es ahora también el más barato

70 CENTAVOS!

CREADORES del producto en el mundo entero, MENNEN pide a usted pruebe en su tocador el tipo "A la Violeta". Nada más delicado, suavizante y agradable.

Usar Mennen, es usar lo mejor.

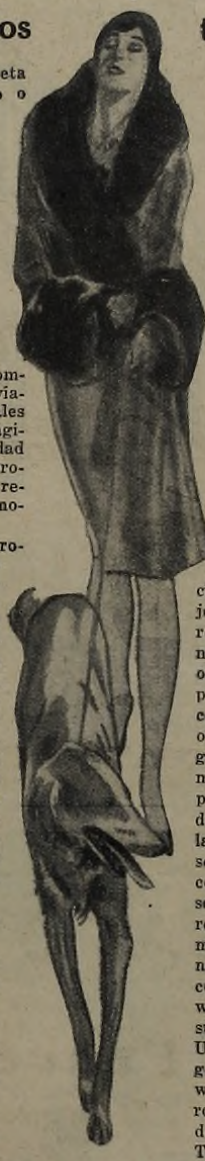
Ahora a sólo $ 0.70

SUPER TALCO MENNEN

Distribuidor para la Argentina: H. E. HERZFELD
Río de Janeiro 229 - 233 — Buenos Aires

Adelgace

perdiendo gordura y tejidos adiposos con estos dos tratamientos



Usted puede lucir una silueta esbelta. Puede rebajar uno o dos kilos en una noche. Puede modelar su cuerpo como modela un escultor sus obras maestras, reduciendo la papada, la nuca, caderas, el vientre, brazos y piernas gruesos.

LOS REFRESCANTES BAÑOS SAROWAL

Ahora ya no es necesario que las damas y los hombres elegantes hagan largos viajes hasta las fuentes termales para conservarse jóvenes, ágiles y esbeltos. En la intimidad de su hogar puede usted proporcionarse los beneficios reunidos de veinte fuentes famosas del mundo entero.

Los "Polvos para Baños Sarowal" resumen los principios activos de las fuentes termales más famosas del mundo. Justamente eche usted un paquetito de "Polvos para Baño Sarowal" en una bañadera con agua caliente. Sumérjase en el agua y descanse en ella. Tendrá lugar entonces un agradable proceso físico-fisiológico. La grasa y los tejidos adiposos son disueltos y expulsados a través de los poros o reabsorbidos por el organismo. Tome usted dos baños Sarowal por semana para conservarse esbelta.

¡Qué agradables son los baños Sarowal!

Después de cada baño usted se sentirá como si hubiera descansado una semana. Y proporcionan grandes beneficios a la salud, también. No sólo porque reducen el peso excesivo y disuelven los tejidos adiposos con rapidez, sino también porque expulsan del cuerpo las toxinas. Es el tratamiento más agradable y sencillo. No hace falta guardar dieta ni hacer ejercicios.

PARA ADELGAZAR LAS PARTES DEL CUERPO QUE DESEE

Esta pomada que se infiltra, rápidamente elimina la papada y confiere esbeltez a las caderas gruesas, vientre, brazos o piernas. Cualquiera señora — cualquier hombre — que desee eliminar la gordura, grasa o tejidos adiposos de cualquier parte del cuerpo, eliminando la papada, modelando los tobillos, reduciendo los brazos, la nuca, las piernas, puede hacerlo, ahora, pronto y en forma agradable. No cabe duda. Es un hecho probado. Para ello no hacen falta medicamentos, ni dietas que debilitan, ni ejercicios peligrosos. Un ligero masaje con "Pomada Reductora Sarowal" en las partes gruesas y nada más. Es el tratamiento que obtuvo la aprobación aun de parte de aquellos médicos que corrientemente se oponen a otros tratamientos para adelgazar con rapidez. Es una pomada que penetra rápidamente por la epidermis. En pocos días, gradualmente, disuelve las grasas y los tejidos adiposos, reduciendo las carnes. Ya con un pote pueden apreciarse los resultados. Una señora rebajó la nuca por dos centímetros y medio en una semana; otra, tratando las caderas con Pomada Reductora Sarowal, pudo reducir el talle de su ropa por cuatro números. Usela Vd. también. Desde luego, "Pomada Reductora Sarowal" y "Polvos para Baño Sarowal" no afectan el esmalte de las bañaderas ni la ropa. También pueden usarse en forma combinada.

Se venden en las casas de más prestigio del ramo. Pídalos en

LABORATORIOS VINDOBONA
Florida Nº 8, piso 1º — Buenos Aires
(Representantes del Instituto Sarowal de París)

Farmacia Franco Inglesa Florida y Sarmiento	Perfumería Vislowna Cabildo, 1589	Farmacia Nelson Suipacha, 477
Farmacia del Pueblo Rivadavia, 729	Farmacia Gibson Alsina y Defensa	En Montevideo: Andes, 1338, Piso 2º
Gath y Chaves Casa Central y Sucursales	Casa Argentina Scherrer Suipacha, 171	En La Plata: Calle 7 esq. 47
Farmacia González Rivadavia y Centenera	Farmacia Scannapieco Esmeralda y Tucumán	En Rosario: R. J. Coll San Luis, 950



ELIMINA EL VELLO

Este es un nuevo medio más agradable y eficaz para destruir el vello completamente y retardar por muchos meses el crecimiento de vello nuevo. Las señoras lo adoptan entusiasmadas, porque no contiene las substancias químicas venenosas de los combinados de depilatorios de tipo antiguo.

Se llama Racé. Es un polvo tan fino como polvo de tocador. Su uso es sencillísimo. Su efecto rápido. Se empolva con él la parte a depilar, mojada previamente con agua. Luego se vuelve a lavar y el agua se lleva todo el vello, por duro y fuerte que haya sido. La piel queda clara y suave. No produce la menor irritación. No tiene olor. Suelen transcurrir varios meses antes de que el vello vuelva a crecer en el mismo sitio. Y cuando eso sucede, siempre será un vello suave y débil. Con Racé Vd. se sentirá más libre de vello que nunca. Lo venden las casas más prestigiosas del ramo:

Farmacia Franco Inglesa Sarmiento y Florida	Laboratorios Vindobona Florida 8 - Piso 1º
Gath y Chaves Casa Central y Sucursales	Perfumería Vislowna Cabildo 1589
Casa Argentina Scherrer Suipacha 171	Farmacia Inglesa Avenida de Mayo 900

y en todas las buenas farmacias y perfumerías.

NEO-LAXATIF CHAPOTOT



No lo toma

LABORATOIRES AUBRIOT PARIS

NEO-LAXATIF CHAPOTOT

EL LAXANTE IDEAL

No es una droga sinó un delicioso jugo concentrado de frutas elejidas.

El que los médicos dan a sus propios hijos.

En venta en todas las farmacias.

REPRESENTANTES:
DESHAYES & BRUEL
763 - PARANÁ - 771
BUENOS AIRES



Lo toma

NEO-LAXATIF CHAPOTOT

NEO-LAXATIF CHAPOTOT

NEO-LAXATIF CHAPOTOT

sa Turín, las bellas muchachas de las provincias que trajeron a Roma el cántaro fresco de sus gracias silvestres han retornado a sus hogares, y los reyes de Bélgica, bajo el cielo gris de Bruselas, añoran con tristeza, el alegre sol de Italia que los acogió con tanto amor, y que entibiará, en adelante, la dulce existencia de la hija querida. La Ciudad Eterna vuelve a ser la Meca soñada de los peregrinos curiosos que buscan en sus ruinas milenarias secretos ocultos de una historia brillante, y sus calles calladas y tranquilas, vuelven a parecer, como antes de las fiestas, los pasillos dormidos de un inmenso museo.

El tocayo fatal

(Continuación de la pág. 5)

sagasti, casado, y con un hijo... y haciéndole el amor a una niña distinguidísima... Si no es por mí, la pobre Julieta..." Y me refirió estos detalles. Entonces le expliqué. Le dije que no te habías movido de aquí, que era otro médico, recién recibido, que se llamaba como tú..., etc.... Pero resulta que ya no tiene remedio. La chica, muerta de vergüenza y de dolor. Y él, caído en una tristeza sombría. Dicen que hasta ha abandonado la carrera y se ha dado a la bebida... ¿Qué te parece?

PANCHO. — ¡Muy gracioso!... Creo que tu hermana ha estado estupenda.

DR. PERALTA. — *(Dejando el tono compungido.)* ¿Te parece?

(Se miran los dos en los ojos. Luego sueltan la carcajada.)

PANCHO. — ¡Bah! No es para tanto... Una novia..., dos novias.... ¿Quién no ha tenido media docena de novias?

DR. PERALTA. — Es lo que dice Gertrudis, para consolarse... Lo grave es que la chica ha caído enferma, está grave...

PANCHO. — Ya le pasará... Un novio..., dos novios... Adiós, Julio, que prosperes.

DR. PERALTA. — ¡Adiós, loco! Que te lluevan enfermos...

ESCENA ÚLTIMA

LA RECOLETA

(En el verano siguiente. Un hombre borracho se halla sentado en la plaza, frente a la Recoleta. Los estragos del alcohol no le han destruído del todo la juventud ni borrado cierto aire de distinción.)

EL HOMBRE. — Hace calor... He salido a tomar un poco de aire, y mis pasos me han traído hasta aquí... No sé por qué este soplo de verano, me llena de recuerdos, de una tristeza vaga...

EL GUARDIÁN. — Ese hombre habla solo... Parece que no estuviera bien... *(Se toca la frente.)*

EL HOMBRE. — Sí..., yo he sido muy desdichado, pero ahora voy a ser feliz... La felicidad va a pasar esta tarde, y no la dejaré que se me vaya... La voy a agarrar por ese cabello que tiene en la nuca... Esta vez sí que no se me escapa... *(Agita los brazos, con aire de seguridad.)*

EL GUARDIÁN. — Parece que el calor le ha calentado la cabeza... Sigue hablando solo, pero no se mete con nadie... ¡Eh!... ¡Un pobre loco de verano!

EL HOMBRE.—Aquí sentado..., aquí la espero..., va a pasar...

(En la plaza desemboca un cortejo fúnebre. Bajo los penachos blancos, en las colgaduras de seda, dice con letras de plata: "Julieta". Por lo menos, debe decirlo.)

EL HOMBRE. — *(Saludando a la muerte.)* ¡Ha sido una equivocación! Yo esperaba a la felicidad... Bueno: será otra vez..., es posible que sea otra vez...

(Se levanta tambaleando y quiere entrar detrás del ataúd. Uno de los porteros lo echa.)

PORTERO. — ¡Fuera!... ¡Fuera!... Nada tiene que hacer aquí...

Manera de desprenderse de un cutis malo

Es una tontería intentar cubrir un color cetrino, cuando se le puede hacer desaparecer cambiando el cutis. Lo mejor es aplicarse cera pura mercolizada lo mismo que si se tratara de cold cream, lavándose la cara por la mañana con agua caliente. El efecto, después de las primeras aplicaciones, es sencillamente maravilloso. Gradualmente y sin dolor, la cera absorbe la cutícula mortecina en partículas imperceptibles, mostrando la hermosa piel nueva y aterciopelada que hay debajo. Ninguna mujer ostentará un cutis pálido, con ronchas, barrillos o pecas, si compra en la farmacia cera pura mercolizada y la usa en la forma indicada.

Dr. JUAN E. DILLON
ENFERMEDADES de BOCA y DIENTES
Dentista de la Asistencia Pública y de la Empresa Haynes
Horario: de 14 a 20 horas
TALCAHUANO 68, 4º piso
Unión Telef. 7862, Mayo



ACEITE RAGGIO
PURO DE OLIVAS



Al vestirse para ir al
Dancing

debe Ud. perfumarse bien, porque no es posible dejar de asociar a la luz, la alegría y los colores, el complemento insubstituíble del perfume del Agua de Colonia Suprema, sin el cual el más esplendente "dancing" carecería de encantos y recuerdos.
El Agua Colonia Suprema se usa en el tocador y en suaves fricciones después del baño.

En los perfumes SIMPLE, VETIVER, AMBRÉE y LILAS.

Venta en toda la República

Simple: frasco cuarto $ 1.65
Perfumería MENDEL

AGUA DE COLONIA SUPREMA

Los hombres modernos usan Jabón Suprema para la barba. Con estuche, 70 centavos.

HIGIENE de la BOCA y del ESTÓMAGO
Despues de las comidas 2 ó 3
PASTILLAS VICHY-ÉTAT
facilitan la digestion
VICHY
Se venden únicamente en cajas metálicas precintadas.
Cada pastilla lleva | de un lado la palabra VICHY y del otro la palabra ÉTAT
ÉTAT
VENTA TODAS DROGUERIAS y FARMACIAS

La Paja en el Ojo Ajeno...

Por

PESCATORE DI PERLE

EL periódico de Necochea *Ecos Diarios*, del 29 de abril, publica un reportaje al señor Alejandro Calzada. He aquí el tono del diálogo:

—*La neurobiología o correlación entre el desarrollo de nuestra organización con las funciones cada vez más altas del sistema nervioso, condicionados e implicados siempre, es la disciplina que más ha tardado en llegar a sus faces científicas.*

—¿...?

Estamos aún (salvo que se pruebe lo contrario) en la investigación siempre más dificultosa e inestable de la organización íntima celular y fibrilar y su correlación funcional. Es muy interesante la correlación como la alboración, la urdimbre y la concomitancia de los procesos neuromacro y microdinámicos ellas son hasta hoy puras hipótesis diferentes y a menudo contradictorias, como la hipótesis de la contigüidad o anastomosis intracelular.

—¿...?

Si no he entendido mal, todo esto quiere decir que la terminología logorreica en materia neurobiológica cuando llega a alborear en el neuromacro, entra en contigüidad por anastomosis con una forma de psitacismo fronterizo de la camelancia.

Pero os voy a confesar inmediatamente que la ciencia presentada así, a lo Don Hermógenes, no me gusta. Prefiero el lenguaje caudaloso pero sencillo, claro y zarzuelero del autor de la asueroterapia. Me diréis que eso no es ciencia. Supongámoslo. Pero se entiende.

Ved la triste situación del repórter de *Ecos Diarios*. Sólo dice:

—¿...?

Y repite:

—¿...?

Con el doctor Asuero, en cambio, se puede hablar mano a mano, entre un par de whiskys, y a la pata la llana. Y no sólo con él: hasta con su reciente libro se puede dialogar corrientemente:

—Un mismo enfermo—dice el libro—será o no curado, según el que lleve a cabo la intervención. Ahí está el caso del chico ciego: yo le acerco la mano a los ojos, y parpadea. Se la acerca otro, y... ¡ca, hombre, ca! Esto hace que me sienta yo poseído de un algo indefinido que contribuye a la formación de un estado psíquico especial, el cual repercute en el paciente.

—Eso es verdad, doctor Asuero. La Madre María curaba en idéntica forma.

—Lo celebro, chico. No sé quién es la Madre María, pero si curaba mediante un estado psíquico especial, era una gran Asuera.

Como veis, estamos muy lejos de los procesos microdinámicos de alboración y concomitancia.

Muy lejos... o muy cerca.

DEJEMOS las seudociencias, y pasemos a la política. Que es salir de Guatemala para caer en Guatepeor.

Última Hora, del 5 de mayo, reproduce en sus columnas el manifiesto que los Partidos Socialistas Italianos han publicado con motivo de la fiesta del trabajo que, como sabéis, es la fiesta del descanso. He aquí los párrafos substanciales:

El próximo 10 de junio, aniversario del asesinato ***invendicado*** *de Matteotti, sellará en el grande nombre del mártir inolvidable, el gran evento... ¡Trabajadores!: Está a nosotros el apresurar... en fraternidad de obra con las oposiciones* ***coalizadas****... La* ***tiránide*** *se ha resuelto en una* ***corrumpida*** *oligarquía... la economía va en ruina... El fascismo ha creído de secuestraros... las* ***jocosas*** *promesas del Primero de Mayo... Etc., etc.*

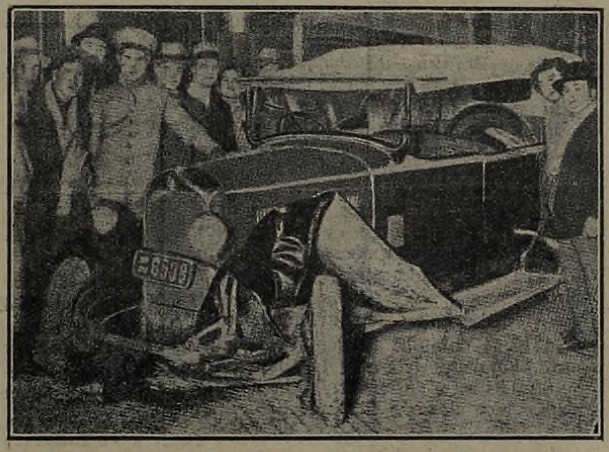
Que los Partidos Socialistas Italianos dirijan, desde su inicio, los mayores rimpróveros al fascismo de Mussolini, ¡allá ellos! Pero que al desvilupar su acción en el exterior contra la tiránide local arrovinen de puro gusto la castilla, eso es oltrepasar los límites de la superbia, ¡cuerpo de Baco!

EN la crónica policial de *La Nación*, del 7 de mayo, nos ofrecen un cuento de hadas. Se titula así: "En forma violenta se produjo ayer un choque entre un automóvil y un camión."

—¿Y un choque entre un camión y un automóvil es acaso en Buenos Aires un cuento de hadas?—me diréis en tonito sobrador.

Y yo os contestaré que sí. Primero, porque la protagonista es una princesa, como en los cuentitos de hadas y en la *Sonatina* de Rubén Darío, y segundo por el desarrollo fabuloso de los sucesos.

Empecemos por la figurita que encabeza el relato, como corresponde a todo cuento de hadas que se respete. Es ésta:



Como veis, el grabado representa al automóvil número 6588 completamente descangallado. Y dice el texto:

Por la primera de esas arterias (Tucumán) circulaba, en dirección al Oeste, el automóvil particular número 60.626, dirigido por su propietaria, la señora María Lidia Lloveras, princesa de Faucigny Lucinge, y al llegar a la esquina de San Martín chocó contra el camión Nº 6588, que manejaba Emilio Spaducci.

De entrada, ya ha intervenido el elemento maravilloso: el automóvil Nº 6588 se ha transformado en un camión. Pero sigamos:

El encuentro de los dos vehículos fué tan violento que el camión, arrastrado por el automóvil, subió a la acera en el ángulo noroeste de esa esquina, donde se encontraba estacionado el mozo de cordel José Fargos, español, de 64 años de edad, casado, a quien arrolló.

De lo cual se deduce bien claramente que fué el automóvil el que atropelló, y de ahí que quedara, como se ve en la figurita, a la miseria.

Sigue el texto:

Producido el choque, la conductora del automóvil se alejó un tanto con el vehículo.

Decidme vosotros imparcialmente si, con el vehículo tal como se ve en la fotografía, puede alguien andar ni media cuadra...

Y el cuento de hadas termina, no con el habitual léxico de tales crónicas ("el vigilante detuvo, y llevó detenido o arrestado, etc."), sino con estas bellas expresiones, dignas de *Las mil y pico de noches*:

Pero fué invitada por un agente a concurrir a la comisaría 1ª.

Donde el comisario, sin duda, recitó los versos de Rubén.

EL señor Domingo Betucci ha publicado en hoja suelta el relato fiel y exacto de las desdichas de que ha sido víctima en este valle de lágrimas. Para hacer más llevaderos sus dolores, el señor Domingo Betucci nos los cuenta en verso. Y los titula *Siempre mártir*. Ahora, oíd de lo que se queja el mártir:

De los hombres lanzando al desprecio.
de su crimen la víctima fuí,
y se evitan de odiarse a sí mismos,
fulminando sus odios en mí
y en su rencor al poner en mi mano
me hicieron su vengador, y me dijeron

Que nuestra venganza común caiga en el
le marque en su frente esta maldición
su pan amasado con sangre y con hiel
su escudo con armas de eterno baldón
Sea la herencia que llega al hijo
el que maldijo la sociedad.

Al llegar aquí, vosotros, que sois unos burgueses felices porque vivís rodeados de comodidades y, además, estáis subscriptos a EL HOGAR, interrumpiréis al mártir, y diréis:

—¡Usted es un bolcheviqui que desvaría!

¡Y bien! Yo no he de consentiros a vosotros, burgueses felices y lectores, que apostroféis así a un mártir. Yo he de proclamar bien alto que Domingo Betucci, si bien desvaría, no por ello es un bolcheviqui. Es, sencillamente, un humilde plagiario, que se ha limitado a echar a perder más aún la conocidísima composición del vate romántico, extremeño y extremoso don José Espronceda:

EL VERDUGO

De los hombres lanzado al desprecio,
de su crimen la víctima fuí,
y se evitan de odiarse a sí mismos,
fulminando sus odios en mí.

Y su rencor
al poner en mi mano, me hicieron
su vengador;
y se dijeron:

"Que nuestra vergüenza común caiga en él;
se marque en su frente nuestra maldición;
su pan amasado con sangre y con hiel,
su escudo con armas de eterno baldón
sean la herencia
que legue al hijo,
el que maldijo
la sociedad."

Considerad lo peligroso que es el aventurar juicios. Pues ya veis cómo el mártir Domingo Betucci no es un bolcheviqui, sino simplemente el verdugo de Espronceda.

SEMANALMENTE

se premiará con una libra esterlina a cada uno de los que remitan las cinco mejores perlas a juicio de nuestro Pescatore. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo, e si non, non.

Esta semana corresponden las áureas monedas a

Dick, de Necochea; Procurador, de esta capital; Nena Pergaminense, de Pergamino; Jazz, sin indicación de lugar, y Roberto Guasch, de esta capital.

El próximo miércoles *Mundo Argentino* publica:

En la tapa: **Luisa Broocks**, por Rodolfo Wacha.

La tragedia del hombre vestido de claro, cuento, por E. Richard Lavalle.

De cada mil niños que nacen, mueren 116, por Jerónimo B. Meynard.

La fortuna que diariamente se quema, por Jerónimo B. Meynard.

En la noche tranquila, cuento, por José M. Braña.

De cómo "Mickey", el gato de tinta, llegó a moverse y a hablar en el cine, por Ulises Chebon.

De danzarín de la Opera de Viena a mucamo, por Saúl L. Morando Maza.

Cómo ven los peces el mundo en que vivimos.

La ladrona de rosas, cuento, por Narciso Muñiz.

PÁGINAS GRÁFICAS

Cosas nunca vistas. — La feria de las maravillas. — La farándula y las últimas informaciones del extranjero y del país.

SECCIONES FIJAS

Una página de caricaturas. — Nota de la semana. — Buenos Aires nervio a nervio. — Vamos a ver... — Cada hombre encierra un mundo de problemas. — Catálogo de estrellas. — Charlas femeninas. — La página de la mujer. — Por las últimas lecturas hemos sabido que... — Los self-made-men. — Don Fermín.

EN *Crítica*, del 5 de mayo, le contestan a un lector:

A. Bermúdez, Lomas de Zamora.— La Constitución Argentina establece categóricamente que para ser presidente de la República, es imprescindible haber nacido en territorio argentino.

Tan imprescindible y tan categóricamente, no. Porque el artículo 76 de la Constitución, que es el pertinente, dice: "Para ser elegido Presidente o Vicepresidente de la Nación se requiere haber nacido en el territorio argentino, o ser hijo de ciudadano argentino, habiendo nacido en país extranjero."

UN título a dos columnas de *El Diario* de Montevideo, del 6 de mayo:

Partió ayer para Inglaterra el señor Eight del "Canottieri Italiani".

¿El señor Eight? ¿El señor *Ocho*, del "Canottieri"? ¿No será pariente del señor Eleven, del señor *Once*, del Peñarol?

Porque traduciendo los vocablos así, al football, los entenderán bien en Montevideo.

EN tipo notable se publica el siguiente suelto en *El Tribuno* de Necochea, del 2 de mayo:

2 DE MAYO

Conmemoran hoy los españoles su fiesta patria.

Rinden homenaje al heroismo de muchos centenares de la raza ibera, de la patria del Cid Campeador y de los reyes católicos, de Colón, el náuta genovés quien con la ayuda de los reyes y nobles hidalgos de la Peninsula ha podido emprender su largo y fatigoso viaje, hasta que pisando tierra americana, pudo exclamar "tierra".

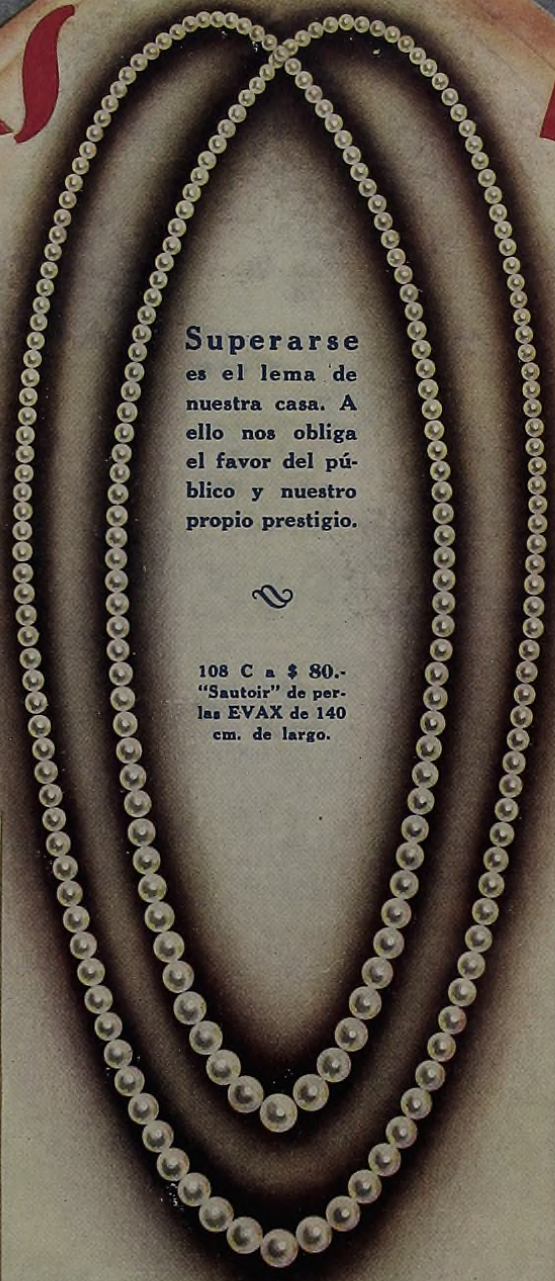
No hemos dar largas en nuestro homenaje.

Es por demás conocida la hazaña de Colón y demás mentada el heroismo de los iberos de aquella época.

¿Y qué diablos tienen que ver el nauta genovés (¡genoveriola!), el Cid Campeador y los reyes católicos con el 2 de mayo? Porque lo que conmemoran los españoles el 2 de mayo es su rebelión contra la invasión francesa, su alzamiento contra Napoleón, que les valió la independencia. La independencia de ellos y la de Hispanoamérica. Que en esto de independizarse, ¡ay!, todo es empezar.

PERLAS EVAX

Superarse es el lema de nuestra casa. A ello nos obliga el favor del público y nuestro propio prestigio.



108 C a $ 80.- "Sautoir" de perlas EVAX de 140 cm. de largo.



A 132 a $ 67.- Hermoso y clásico anillo de oro 18 ktes., con perla EVAX extra y zafiros calibré.



F. 58 a $ 95.- De artística concepción, este anillo de oro 18 kilates se destaca como joya de calidad.



E 697 a $ 70.- Una regia alhaja es el prendedor plaquette que ofrecemos; modelo de impecables líneas, está cuajado de brillantitos EVAX con una hermosa perla EVAX en el centro.

Solicite Catálogo que enviamos gratis al interior.



O 196 a $ 62.- La fina distinción que destaca este modernísimo modelo de aros de oro 18 ktes. se debe a su esmerada terminación. En brillantitos EVAX y zafiros calibré.

Somos los únicos Concesionarios de las Perlas EVAX.



Exclusivamente en nuestros salones de venta hallará las CREACIONES MONTSENY.

B 54 a $ 125.- Reloj pulsera que constituye una alhaja de méritos por la belleza de sus adornos de brillantitos EVAX y zafiros calibrados.

Perlas EVAX

Perlas EVAX

Creaciones Montseny

CENTRAL CORRIENTES 789

ANEXO GALERIA GUEMES

"No queda ni una!..."

MAMÁ había tenido visitas para la hora del té, y los chicos creyeron que sobrarían algunas galletitas. Pero, desgraciadamente para ellos, las galletitas eran las deliciosas "Visitas", y tratándose de "Visitas" nunca sobran.

El Surtido "Visitas" es una selección de las más seductoras galletitas que se conocen. Usted va de delicia en delicia. Come una y cree que es la mejor hasta que prueba otra. En el Surtido "Visitas" hay para todos los gustos, porque esta "mina de oro" incluye veintiocho variedades.

Galletitas con crema; con coco; semidulces; cubiertas con chocolate o dulce; gustos de frutas; en fin, las más costosas. Dan una nota de distinción a la mesa y satisfacen los gustos más exigentes.

En todos los almacenes de la República. Surtido "Visitas" de Bágley





SIENDO DE Bágley ES BUENO

GALLETITAS

VISITAS

SIENDO DE Bágley ES BUENO

PRECIO EN LA CAPITAL: 20 centavos

IMPRESO EN LOS TALLERES GRÁFICOS DE LA EMPRESA EDITORIAL HAYNES LTDA. S. A.

PRECIOS: En el Interior: 30 centavos
En el Uruguay: 10 centésimos